

INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO

BOLETIN

131

TOMO XXXIII - N.º 4

DICIEMBRE DE 1959



LIBRARY
ELIZABETH REFORMER MEMORIAL FUND
155 W. Ohio Street
Chicago 11

EL INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO es un centro de información, estudio, documentación, consulta, asesoramiento y acción social de todos los problemas relativos a la maternidad, niñez, adolescencia y familia, en América.

Fue fundado el 9 de junio de 1927, después de lo resuelto en el IV Congreso Panamericano del Niño de Santiago de Chile. Durante treinta años llevó el nombre de Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia. La iniciativa se debió al Dr. Luis Morquio y en su honor fue designado el Uruguay como país sede. Desde 1954 posee su edificio propio en Montevideo.

Está regido por un Consejo Directivo, formado por un Representante de cada país americano, participando en él las veintiuna repúblicas. Como eje central tiene el INSTITUTO su oficina en Montevideo, de la que es Director General, el Dr. Víctor Escardó y Anaya.

Trimestralmente, desde 1927 se edita un Boletín. En los meses intermediarios aparece el Noticiario con el movimiento de la protección a la infancia en América. La copiosa biblioteca especializada está a disposición de todos los estudiosos de América por un servicio de "microfilms". Además, el INSTITUTO publica bibliografías, realiza encuestas, promueve seminarios que impulsan en América el mayor bienestar del niño.

El Congreso Panamericano del Niño es uno de los órganos por los que se cumplen las actividades del INSTITUTO. Se reúne cada cuatro años en distintas capitales de América. Es una conferencia especializada intergubernamental, de acción cultural y científica que estudia los problemas del niño y de la familia, formulando recomendaciones que el INSTITUTO debe llevar a la práctica.

Desde 1949 el INSTITUTO está incorporado como Organismo Especializado Interamericano a la Organización de los Estados Americanos.

BOLETIN
DEL
INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO
EX
Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia

FUNDADOR: DR. LUIS MORQUIO

DIRECTOR:
DR. VICTOR ESCARDO Y ANAYA
DOMICILIO: MILLAN 2679

131

DIRECCION Y OFICINAS DEL INSTITUTO:
8 DE OCTUBRE No. 2882 — MONTEVIDEO (URUGUAY)
TELEFONO: 4 35 44
DIRECCION TELEGRAFICA: INAMPRIN - MONTEVIDEO

INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO

EX

Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia

ORGANISMO ESPECIALIZADO INTERAMERICANO

CONSEJO DIRECTIVO

Mesa

Presidente: Dr. Marco Tulio Magaña

Vicepresidente: Sr. P. Frederick DelliQuadri

Secretario: Dr. Luis Montaña Roldán

Representantes de los Estados Miembros

- Argentina Dr. Rafael Sajón, Lavalle 1334 - Buenos Aires.
- Bolivia " Luis Montaña Roldán, Casilla de Correo 2602 - La Paz.
- Brasil " Mario Olinto, Rua Embaixador Morgan 35 - Humaitá - Río de Janeiro.
- Colombia " Héctor Pedraza, Carrera 8ª N. 48-44 - Bogotá.
- Costa Rica " Carlos Sáenz Herrera, Apartado 2278 - San José.
- Cuba Dra. Elena Moure, Quinta Avenida 6046 - Fontanar - La Habana.
- Chile Dr. Francisco Mardones Restat. Providencia 2457 - Santiago. Chile.
- Ecuador " Carlos Andrade Marín, Roca 605 - Quito.
- El Salvador " Marco Tulio Magaña, Avenida Universitaria 1154. San Salvador.
- Estados Unidos de América Sr. P. Frederick DelliQuadri. 2 East 91st. Street. New York 28 - N. Y. - U.S.A.
- Guatemala Dr. Werner Ovalle L. 2ª Avenida Nº 19-46. Zona 1 - Guatemala.
- Haití Sr. L. Max Fouchard, Bureau du Travail - Port - au - Prince.
- Honduras Dr. Asdrúbal Raudales Alvarado - Clínica Raudales - Midence, Comayagüela, D. C.
- México " Antonio Prado Vértiz, Frontera 187 A. bis - México.
- Nicaragua Dr. Rodrigo Quesada. 6ª Ave. S.E. Nº 104 - Managua.
- Panamá Srta. Elsa Griselda Valdés, Ministerio de Trabajo, P. Social y Salud Pública - Panamá.
- Paraguay Dr. Ricardo Odríosola, Eligio Ayala 510 - Asunción.
- Perú " Otto Fiek Campodónico, Apartado 499 - Lima.
- Rep. Dominicana " Nelson Calderón, Calle "Hermanos Deligne" 15. Ciudad Trujillo.
- Uruguay " Evangelista Pérez del Castillo, Francisco Soca 1319, Montevideo.
- Venezuela " Ernesto Vizcarrondo, Qta. Majagual. Av. Bogotá. Urbanización Los Caobos - Caracas.

Oficina: 8 de Octubre 2882 — Montevideo

Director General

Dr. Víctor Escardé y Anaya

BOLETIN

DEL

INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO

EX
Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia

SUMARIO — SOMMAIRE — CONTENTS

	Pág.
Notas editoriales:	
Dos acontecimientos: La XL Reunión del Consejo Directivo. XI Congreso Panamericano del Niño	499
XL Reunión del Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño. Bogotá-Colombia	501
XI Congreso Panamericano del Niño. Bogotá-Colombia. 1959.	
El Alma de un Congreso. Por el Dr. Víctor Escardó y Anaya	504
Autoridades del Congreso	518
Recomendaciones del XI Congreso Panamericano del Niño	531
A — Salud	531
B — Psicopedagogía	537
C — Legislación	545
D — Servicio Social	554
E — Estadística	560
F — Cooperación Interamericana	564
Votos del XI Congreso Panamericano del Niño	568
Agenda del XI Congreso Panamericano del Niño	574
Reglamento del XI Congreso Panamericano del Niño	577
Lista de Documentos del XI Congreso Panamericano del Niño	593
Trabajos presentados al XI Congreso Panamericano del Niño	
Los problemas de la salud en el niño abandonado. Por E. S. Mendoza. (Venezuela)	597
La psicopedagogía en relación con el abandono. Por Antonio Prado Vértiz. (México)	609
Psicopedagogía en relación con el abandono. Por Ernesto Vizcarrondo. (Venezuela)	619
La deserción familiar y su represión. Por Carlos Andrade Marín y Carlos Humberto Páez. (Ecuador)	628
Transformación de las instituciones cerradas en instituciones abiertas para niños. Por Fred DelliQuadri y Mercedes Vélez de Pérez. (Estados Unidos de Norte América)	634

Estadísticas de interés para el estudio sobre el niño abandonado. Por Joseph A. Cavanaugh. (ICA)	639
Cooperación interamericana a través de los organismos interamericanos. Por Marco Tulio Magaña. (El Salvador)	647
Modalidades del abandono en las colectividades indígenas. Por Juan Comas. (Instituto Indigenista Interamericano)	652
Conferencias y Congresos: 1960 White House Conference on Children and Youth. Washington. D.C. United States of America. March 27 - April 2, 1960. XI Congreso de la Unión Nacional de Asociaciones Regionales para la Protección de la Infancia y la Adolescencia. Francia, Burdeos, 24-28 octubre 1959. X Congreso Nacional de Sociología. Ciudad de San Luis Potosí, México. 2-6 noviembre 1959. VII Congreso Americano de Educadores. Lima, Perú. 26-31 enero de 1960. VIII Congreso Mundial de la Internacional Society for the Welfare of Cripples (ISWC) sobre Rehabilitación. Nueva York, Estados Unidos de América. 28 de agosto - 2 de setiembre de 1960	658
Libros y revistas: Seguridad social y servicios sociales en México. (Acta de Apatzingan, año 1958.) Evolution d'une Notion de la Delinquance Juvenile. (Colloque des 15 et 16 Mars 1958.) About 100 Books. Por Ann G. Wolfe. Mecánica agrícola. (División de Educación). Departamento de Asuntos Culturales. Unión Panamericana-Washington D.C. 1958. Primer Symposium sobre orientación vocacional y profesional. Instituto Psicopedagógico Nacional. Departamento de Orientación Vocacional y Profesional. Lima, Perú. 1958. Revistas: El programa de prevención del delito y la defensa social. Por Héctor Beeche. Les bienfaits et les desastres de la notion de frustration affective. Par le Dr. Léon Michaux et le Dr. Hubert Flavigny. Problemi generali di psicopatología delle anomalie del comportamento nell'età evolutiva. Por G. Bolea	666
Informaciones: Profesor Ernesto Nelson. Su fallecimiento. Seminario Regional sobre la utilización de los medios visuales de enseñanza en América Latina. México. La protección de la madre contempla la Ley de creación del Departamento Provincial del Niño. Argentina	676
Notas gráficas:	
Doctor Marco Tulio Magaña. (El Salvador). Presidente 1959-1961. Frente a pág.	500
Sr. P. Frederick DellQuadri. (Estados Unidos de Norte América) Vicepresidente. 1959-1961. Frente a pág. ...	500
Dr. Luis Montaña Roldán. (Bolivia). Secretario. 1959-1961. Frente a pág.	500

Dr. Víctor Escardó y Anaya. Director General (1959-1963).	
Frente a pág.	500
XL Reunión del Consejo Directivo. Por primera vez asisten los Representantes de las 21 Naciones de América.	
Frente a pág.	500
El Consejo Directivo, reunido en pleno con el personal técnico del INSTITUTO.	
Frente a pág.	500
Vista parcial de la mesa del Consejo Directivo.	
Frente a pág.	500
Prof. Jorge Bejarano, Presidente del XI Congreso Panamericano del Niño.	
Frente a pág.	504
Sesión preparatoria del XI Congreso Panamericano del Niño.	
Frente a pág.	504
Sesión solemne de apertura. XI Congreso Panamericano del Niño.	
Frente a pág.	504
El Dr. José A. Mora, Secretario General de la O.E.A. pronunciando su discurso, en la Sesión solemne de apertura.	
Frente a pág.	504
Un aspecto del Salón, en el Aula Máxima de la Facultad de Derecho, durante la Sesión de Clausura. XI Congreso Panamericano del Niño.	
Frente a pág.	504
Mesa de la Sesión de Clausura del XI Congreso Panamericano del Niño.	
Frente a pág.	505

BOLETIN

DEL

INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO

EX

Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia

Notas Editoriales

DOS ACONTECIMIENTOS

Dos eventos importantes acaban de realizarse en la ciudad de Bogotá, Colombia, que han influido considerablemente en la vida de nuestro INSTITUTO. Uno ha sido la XL Reunión del Consejo Directivo de nuestro INSTITUTO y otro la celebración del XI Congreso Panamericano del Niño. Apareciendo este número apenas concluidos ambos, fecha que coincidió con el 3 de diciembre, no será posible dar en él la información completa, limitándose este Boletín, por la premura del tiempo, a hacer conocer los datos más importantes y básicos. Entre ellos, están las Resoluciones tomadas por el Consejo Directivo de nuestro INSTITUTO y las Recomendaciones del XI Congreso Panamericano del Niño. En el N° 132 que corresponderá a marzo de 1960 serán completadas y ampliadas esas informaciones.

LA XL REUNION DEL CONSEJO DIRECTIVO

Esta Reunión puede considerarse realmente histórica, pues fue la primera vez, en los treinta y dos años de vida del INSTITUTO, que se congregaron Representantes de las veintiuna Repúblicas de nuestro continente. La Dirección General había puesto un empeño especial para que esto sucediera y sus esfuerzos dieron el anhelado éxito.

No vamos en este Boletín a dar una reseña detallada de las principales resoluciones del Consejo Directivo por razones de tiempo, pero sí señalar los principales asuntos que trató y resolvió, lo que aparece en la crónica respectiva.

XI CONGRESO PANAMERICANO DEL NIÑO

Este Congreso tuvo también un gran relieve porque por distintas circunstancias felizmente conjugadas contó con la asisten-

cia de delegados de las veintiuna repúblicas americanas. Además se congregaron en el magno certamen las más distinguidas personalidades que, en el continente, se dedican a la protección del niño. La labor desarrollada por el Comité Organizador Colombiano, que presidió la figura destacada del Prof. Dr. Jorge Bejarano, y en el que actuó como Secretario de alta eficiencia el distinguido pediatra Prof. Dr. Héctor Pedraza, contribuyó en gran manera a este éxito. Por su parte nuestro INSTITUTO dando al Congreso técnica y novedosa organización permitió su desarrollo armónico y el interés no decaído que mantuvieron todos los asistentes. Las autoridades de Colombia, con el Presidente de la República, Dr. Alberto Lleras Camargo, que abrió el Congreso, colaboraron de la manera más entusiasta y laboriosa para obtener el resultado apetecido.

El Secretario General de la O.E.A. Dr. José A. Mora tomó la palabra en el acto inaugural y el Dr. Abraham Horwitz, Director de la Oficina Sanitaria Panamericana, pronunció su discurso en el de clausura.

El INSTITUTO que preparó la organización del Congreso, trabajó de acuerdo con los técnicos colombianos con la mayor cordialidad y eficiencia.

Todo esto y las magníficas Recomendaciones que llevadas a la práctica han de contribuir eficazmente a la lucha contra el tremendo problema del abandono del niño, ponen de manifiesto que América ha dado un gran paso en procura de un mayor y más eficiente bienestar de la infancia.



Doctor Marco Tulio Magaña. El Salvador. Presidente 1959-1961

DIRECTIVO



Sr. P. Frederick
DelliQuadri. (Esta-
dos Unidos de Nor-
te América). Vice-
presidente (1959-
1961)

Dr. Luis Montaña
Roldán. (Bolivia).
Secretario (1959-
1961)





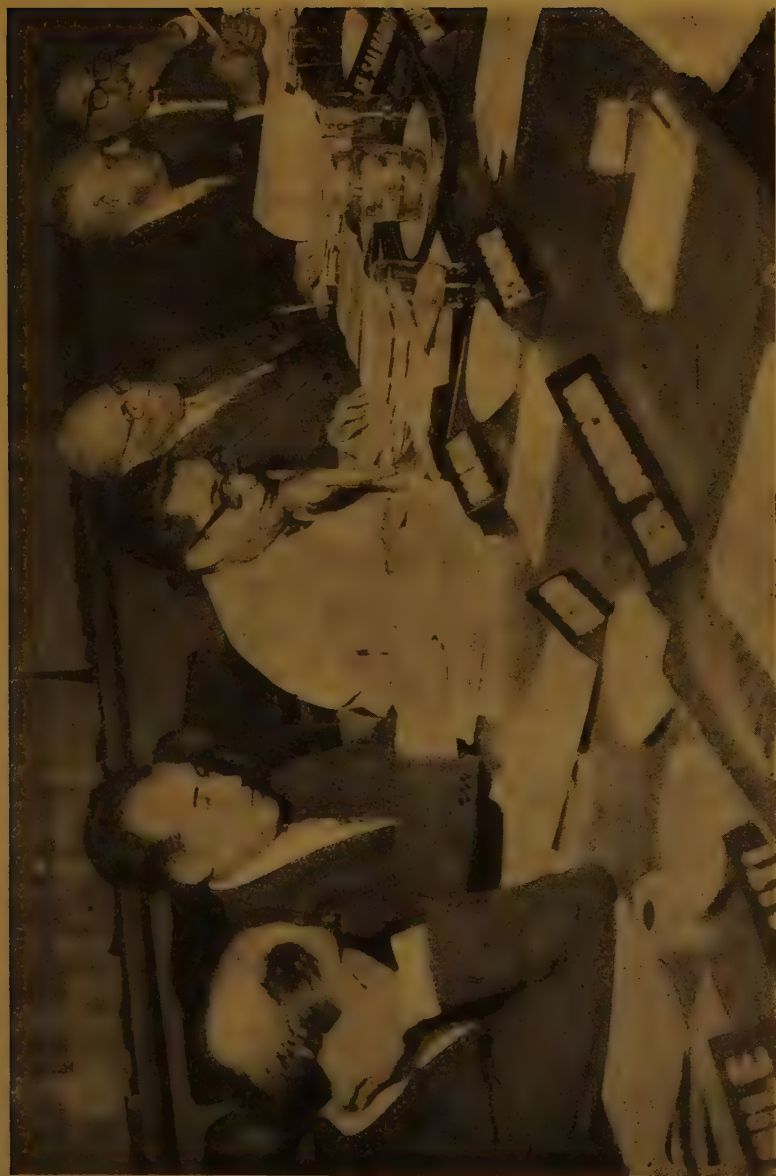
Dr. Víctor Escardó y Anaya. Director General (1959-1963)



XL Reunión del Consejo Directivo. Por primera vez asisten los Representantes de las 21 Naciones de América. Salón de Conferencias de la Biblioteca Luis Angel Arango, del Banco de la República en Bogotá



El Consejo Directivo, reunido en pleno con el personal técnico del INSTITUTO



Vista parcial de la mesa del Consejo Directivo, donde se ven, de izquierda a derecha: Dr. Antonio Prado Vértiz, (México); Dr. Luis Montaña Roldán, Secretario, (Bolivia); Dr. Marco Tulio Magaña, Presidente, (El Salvador); Dr. Víctor Escardó y Anaya, Director General, Dr. Ernesto Vizcarrondo, (Venezuela); Dr. Gilberto Morey, (Perú)

XL Reunión del Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño

En el día 22 de noviembre de 1959 y en los días 30 del mismo mes y 1º, 2 y 3 de diciembre del mismo año, se reunió el Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño, en la sala de Conferencias de la Biblioteca Luis Angel Arango, del Banco de la República, generosamente puesta a disposición del INSTITUTO. La primera de las sesiones tuvo lugar en la Facultad de Derecho de la Ciudad Universitaria.

La Reunión fue presidida por el Dr. Marco Tulio Magaña, Representante de El Salvador y Presidente del Consejo Directivo, habiéndose nombrado Secretario ad-hoc al Dr. Luis Montañó Roldán, Representante de Bolivia. Asistieron Representantes de las veintinueve naciones americanas y el Director General, Prof. Dr. Víctor Escardó y Anaya, por lo que el Consejo, de acuerdo con el Estatuto, estaba en pleno.

Los Miembros del Consejo Directivo que tomaron parte en la Reunión fueron los siguientes:

Dr. Rafael Sajón	(Representante de Argentina)
Dr. Luis Montañó Roldán	(" " Bolivia)
Dr. Mario Olinto	(" " Brasil)
Dr. Héctor Pedraza	(" " Colombia)
Dr. Miguel Asís Beirute	(Representante supl. de Costa Rica)
Dra. Elena Moure	(" de Cuba)
Dra. Luisa Pfau D.	(" de Chile)
Dr. Carlos Andrade Marín	(" " Ecuador, habiendo actuado como Representante suplente en las primeras sesiones el Dr. Carlos H. Páez)
Dr. Marco Tulio Magaña	(Representante de El Salvador)
Dr. Frederick DelliQuadri	(" " EE.UU. de América)
Dr. Wernder Ovalle López	(" " Guatemala)
Dr. Max Fouchard	(" " Haití)
Dr. Asdrúbal Raudales	(" " Honduras)
Dr. Antonio Prado Vértiz	(" " México)
Dr. Rodrigo Quesada	(" " Nicaragua)
Sra. Rosaura de Cardoze	(Representante suplente de Panamá)
Dr. Jesús A. Riera	(" suplente de Perú)
Dr. Gilberto Morey S.	(" suplente de Paraguay)

Lic. Rafael Mencía	(Representante de la Rep. Dominicana)
Dr. Evangelista Pérez del Castillo	(" " Uruguay)
Dr. Ernesto Vizcarrondo	(" " Venezuela)
Dr. Víctor Escardó y Anaya	(Director General)

Asistieron además a las sesiones del Consejo el Director del Departamento de Estadística e interino del Departamento Técnico del Instituto Interamericano del Niño, Dr. Adolfo Morales, el Encargado de Estudios Jurídico-Sociales del I.I.N. Dr. José P. Achard, la Encargada y Secretaria respectivamente de Actividades de Servicio Social del I.I.N. Srta. Marta Ezcurra y Adela Freire Muñoz, y el Encargado de Actividades Educativas del I.I.N. Prof. José P. Puig. Además concurrieron a algunas sesiones, el Dr. Luis Torres Barbosa, del Centro Internacional de la Infancia (París).

Un tema fundamental, tratado en la primera sesión fue el referente a la aprobación de las reformas al Reglamento del XI Congreso Panamericano del Niño. Como este Congreso es una Conferencia especializada interamericana, no se ajustaba su Reglamento a las normas generales de estas Conferencias y en consecuencia era menester realizar algunas aclaraciones. Realizadas estas modificaciones por el Director General, después de haber tomado contacto en Washington con los altos funcionarios de la O.E.A., era menester la aprobación del Consejo Directivo previa a la realización del Congreso. El Consejo aprobó en esta primera sesión las modificaciones presentadas por la Dirección General.

El Consejo Directivo hizo un estudio de la forma en que debía ser estudiada la carpeta presentada por el Director General, aprobándose un orden determinado.

En lo que se refiere al Acuerdo se aprobó que no se estudiará por ahora un nuevo Acuerdo con la O.E.A.

En lo que se relaciona con la reforma de los Estatutos, se designó una Comisión de Expertos, constituida por el Director General del Instituto, y delegados de cuatro áreas geográficas de América, de acuerdo con lo propuesto por el Representante de México, Dr. Prado Vértiz. La Comisión queda constituida por: Dr. Víctor Escardó y Anaya, Director General. Dra. Elena Moure, por la Zona Norte. Dr. Rodrigo Quesada, por Centroamérica. Dr. Mario Olinto, por norte de Sud América y Dr. Rafael Sajón, por Sur de Sud América.

En lo que dice relación con los Reglamentos presentados para su estudio por el Director General se resolvió consultarlos con la O.E.A. para que luego los estudie el Consejo Directivo en su XLI Reunión, en 1960. Se aprobó que como criterio práctico se diera un voto de confianza a la Dirección General, autorizándolo a con-

tinuar con los Reglamentos sin aprobar, pero utilizándolos provisoriamente.

El Director General presenta el informe sobre las actividades del INSTITUTO, durante los años 1958 y 1959, haciendo exponer por los distintos técnicos que lo han acompañado las partes correspondientes a sus especialidades respectivas. Se aprueba por unanimidad el largo y detallado Informe, felicitando al Sr. Director General y a sus colaboradores.

Fue muy interesante la resolución que autoriza a la Dirección General para que las futuras Memorias sean presentadas por semestres y que sean puestas en conocimiento de los Gobiernos, dos meses antes de cada Reunión.

En lo que se refiere al Centro Internacional de la Infancia (CIE) de París, se determina la realización de un Convenio que concrete la labor normativa y ejecutiva del INSTITUTO, en los programas que se realicen en América, el que sería ratificado en la próxima sesión del Consejo.

En cuanto al presupuesto anual del INSTITUTO se aprueba un monto de 80.000 dólares, dejando constancia de que es una aspiración del INSTITUTO el aumento para el año 1961 a 120.000 dólares anuales.

Se aprobó también que todo proyecto de modificación de cuotas se someta al Consejo de la O.E.A. a fin de que ésta lo presente a la consideración de los Gobiernos con la debida antelación.

El Consejo Directivo aprobó por unanimidad un voto de felicitación al Comité Organizador de Colombia por el éxito obtenido en el XI Congreso Panamericano del Niño. A propósito del XII Congreso Panamericano del Niño, se recibieron tres ofrecimientos, uno de El Salvador, otro de Argentina y otro de Honduras. La Dirección General se encargará de ponerse en comunicación con los Gobiernos respectivos.

De acuerdo con el Estatuto fue fijada la próxima Reunión del Consejo Directivo en Montevideo, en diciembre de 1960.

Finalmente fueron realizadas las votaciones para la Mesa Directiva del Consejo y la Dirección General, habiéndose llegado al siguiente resultado:

Presidente: Dr. Marco Tulio Magaña (El Salvador).

Vicepresidente: Sr. Frederick DellQuadri (E.E.U.U.).

Secretario: Dr. Luis Montaña Roldán (Bolivia).

Estos nombramientos se efectúan, según el Estatuto, por dos años.

Director General: Dr. Víctor Escardó y Anaya, el cual es elegido, de acuerdo con el mismo Estatuto, por cuatro años.

XI CONGRESO PANAMERICANO DEL NIÑO

Bogotá, Colombia 1959

El Alma de un Congreso

Por el Dr. Víctor Escardó y Anaya

Acaba de realizarse en noviembre de 1959 en la hermosa y progresista capital de Colombia, el XI Congreso Panamericano del Niño. Este evento fue precedido por otros diez que tuvieron lugar en diferentes capitales de naciones americanas. He aquí la lista de los once Congresos:

1.	Buenos Aires	1916
2.	Montevideo	1919
3.	Río de Janeiro	1922
4.	Santiago	1924
5.	Habana	1927
6.	Lima	1930
7.	México	1935
8.	Washington	1942
9.	Caracas	1948
10.	Panamá	1955
11.	Bogotá	1959

Durante 43 años, casi medio siglo, estos Congresos estuvieron predicando el bienestar del niño americano y la manera de conseguirlo. El conjunto de sus conclusiones, en la redacción de las cuales tomaron parte las personalidades más eminentes de América dedicadas a la infancia, constituye una doctrina clara y concisa.

No es el momento, en este artículo, de sintetizar esa enseñanza y destacar esa orientación. Pero dos directivas generales pueden señalarse. Ellas dan una luz que toma intensidad creciente en cada nuevo Congreso. El niño debe considerarse integralmente. Desmembrarlo es aniquillarlo. Todos sus aspectos deben ser siempre considerados al contemplar cada fase de su vida. Hay que luchar, aun ahora, contra los que creen que la solución para la obtención de su bienestar es sólo sanitaria, jurídica, pedagógica, social o estadística. Así como el niño es un todo —es el alma del hombre como lo pintó El Greco— su conocimiento debe ser siempre integral y así debe considerárselo.



**Prof. Jorge Bejarano, Presidente del XI Congreso Panamericano
del Niño**



Sesión preparatoria. Preside el Prof. Bejarano, teniendo a sus
lados al Dr. Marco Tulio Magaña y al Prof. Víctor Escardó y Anaya.
Salón elíptico del Capitolio Nacional de Bogotá



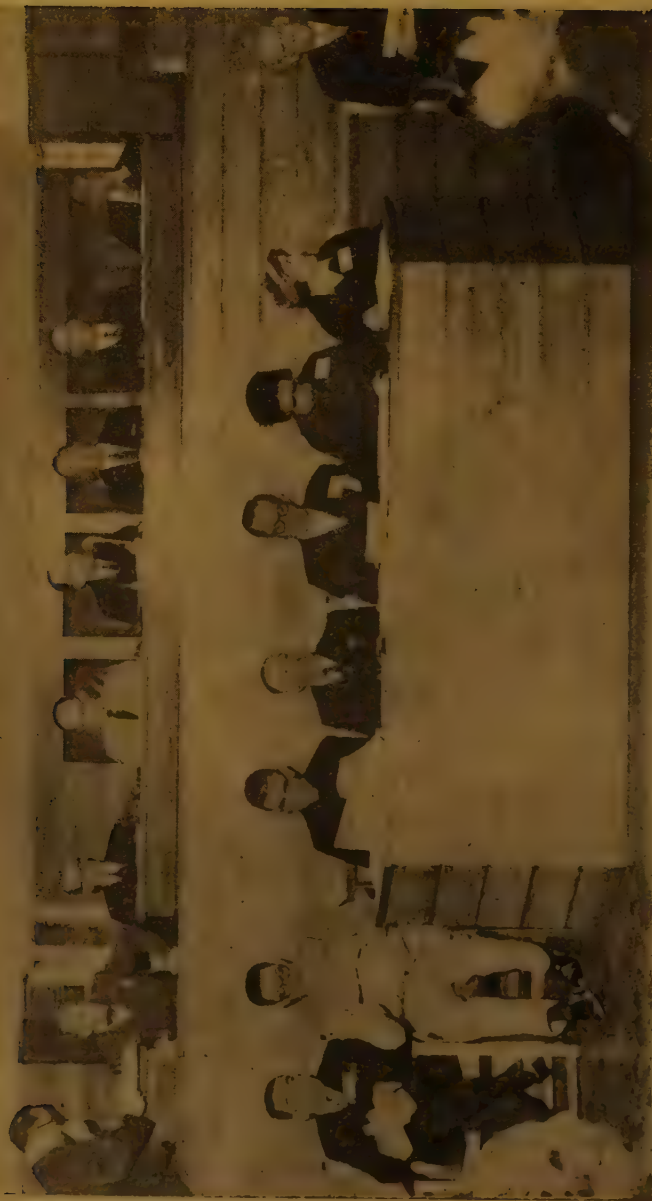
Sesión solemne de apertura. Preside pronunciando su discurso el Dr. Alberto Lleras Camargo, Presidente de Colombia, teniendo a sus lados, al Dr. José A. Mora, Secretario General de la O.E.A. y al Dr. José Antonio Jácome Valderrama, Ministro de Salud Pública



El Dr. José A. Mora, Secretario General de la O.E.A. pronunciando su discurso, en la Sesión solemne de apertura.



Un aspecto del Salón, en el Aula Máxima de la Facultad de Derecho, durante la Sesión de Clausura.



Mesa de la Sesión de Clausura. De izquierda a derecha el Secretario adjunto Dr. César Orantes (O.E.A.); Prof. Pedraza, (Colombia); Dr. Juan Carlos Landó, (Argentina); Ministro de Salud y Asistencia del Perú, Dr. Guillermo Garrido Lecca; Prof. Jorge Bejarano, Presidente, (Colombia); Ministro de Salud Pública de Colombia, Dr. José Antonio Jácome Valderrama; Dr. Abraham Horwitz, Director de la Oficina Sanitaria Panamericana; Prof. Espíritu Santo Mendoza, (Venezuela).

Por otra parte, se va afirmando el concepto de que el niño no puede concebirse sino dentro de la familia, rodeado de su cariño y con la disciplina indulgente de la vida familiar, como muy bien lo dijo el VIII Congreso.

Quizás en estas dos afirmaciones esté la quintaesencia de toda esa enseñanza, que a medida que pasa el tiempo se asienta más y más, porque todos los estudios modernos por nuevos y aun desconocidos caminos convergen en esa dirección. Bien han estado los Congresos del Niño al consolidar estas dos sabias y firmes conclusiones.

Pero, el motivo de este artículo no es el estudio de los Congresos, que antes ya en parte he sintetizado y que deberá algún día escribirse, sino el relativo al XI Congreso Panamericano del Niño de Bogotá. Este XI Congreso tuvo dos características especiales, que merecen ser destacadas.

La primera la determinó la XXXVIII Reunión del Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño, en Lima, 1957. Fue la de que, contrariamente a lo llevado a cabo en los anteriores Congresos, que consideraron todos los problemas del niño en conjunto, bajo sus distintos aspectos, el XI Congreso se concretó a uno sólo: El niño abandonado en América. Problema de gran magnitud y de alcances que desde ciertos puntos de vista no fue antes considerado.

La segunda característica la constituyó su organización. Esta, estudiada y preparada por el Instituto canalizó todas las actividades del Congreso en seis Seccionales:

- A. — Salud.
- B. — Psicopedagogía.
- C. — Legislación.
- D. — Servicio Social.
- E. — Estadística.
- F. — Cooperación Interamericana.

Esta ordenación, al parecer sencilla y clara, dio por resultado, lo previsto. Que suprimió los asistentes aburridos de todos los Congresos, en especial de los que se ocupan de temas múltiples. Cada grupo, en cada Seccional, fue homogéneo y tuvo la satisfacción de contemplar su funcionamiento, su interés y su eficiencia, unidos todos en el mismo propósito, dentro de su especialidad.

SALUD. Desde el primer momento y en relación con la salud, los médicos pusieron de manifiesto dos puntos de vista. El INSTITUTO comenzando la preparación del Congreso, señaló la necesidad de que se puntualizaran esas dos orientaciones pues ello daría

lugar a interpretaciones que podrían llevar a la confusión si no se aclaraban previamente. En el discurso que pronuncié en la inauguración del Congreso, presenté la cuestión: "Nuestro INSTITUTO sería feliz, dije, si pudiéramos llegar a definir el niño abandonado, lo que no es fácil. Y no lo es porque el problema puede estudiarse desde puntos de vista diversos y con alcances diferentes. El clásico concepto del abandono material y del abandono moral, se ahonda hoy más con los aspectos total y parcial". Y señalé allí que existen grupos de niños en abandono educativo, porque no llega a ellos la escuela a pesar de la buena voluntad de sus padres. Hay niños en abandono sanitario, cuando carecen de los medios de prevención de las enfermedades. Los hay en abandono legal, económico, etc..

¿Qué quiere decir esto? Que el niño sufre el abandono cuando se resquebraja la familia. Se ve aquí claramente que es en la familia en la que hay que aplicar los remedios necesarios. Pero aún quedando dentro de la familia, sufre abandono de otro tipo, colectivo que atañe a grupos más o menos grandes de niños, que padecen por razones de orden más general, no imputables al núcleo familiar, y que éste no puede por sí mismo resolver.

¿A qué niños se refirió el Consejo Directivo cuando señaló el tema "El niño abandonado en América"? Parecería haberse referido al niño abandonado por su familia, al niño que no encuentra en ésta los medios suficientes, para lograr el bienestar físico, mental y social a que tiene derecho.

Pero embarcados los médicos en el tema y con visión clara señalaron también los abandonos colectivos en puntos determinados de las cinco primeras Recomendaciones.

Una cuestión previa conviene marcar y es que en este Congreso aunque expresamente no se diga, todo lo que se recomienda, al niño abandonado se refiere.

La primera Recomendación se dirige al abandono prenatal. Teniendo en cuenta que es menester reducir el coeficiente de mortalidad perinatal y que esto se obtendrá solamente por la asistencia pre intra y neonatal, recomienda una serie de medidas que son evidentemente también para el niño no abandonado. Ellas se refieren a:

Consultorios prenatales.

Servicios Sociales en las maternidades.

Instrucción práctica de las parteras empíricas.

Aumento de parteras diplomadas.

Formación de enfermeras especializadas en el recién nacido.

Creación de servicios de prematuros en maternidades.

Hay una muy importante. Se refiere a que se implante la atención del niño al lado de la madre en las maternidades. Viejo y discutido problema, pero que no podrá resolverse bien, a pesar de

todas las dificultades, sino se tiende a que el niño esté con su madre. Porque es lógico buscar que el niño que estuvo nueve meses en el seno materno y que deberá educarse a su lado no sufra el paso por esta laguna, después de su nacimiento.

Dos recomendaciones finales señalan orientaciones magníficas:

1º — que en los consultorios prenatales se creen servicios de higiene mental;

2º — que todos los países adhieran a las convenciones internacionales de estadística sobre mortalidad infantil.

PSICOPEDAGOGIA. Los temas relativos a los problemas educacionales, que se refieren al niño abandonado, fueron tratados en la Seccional de Psico-pedagogía.

Las Recomendaciones presentadas fueron aprobadas por unanimidad y sin discusión.

Su contenido excede considerablemente la denominación adoptada de un campo limitado por su propia especialización —para involucrar no sólo el área de los problemas educativos, sino considerando también su trascendencia en la comunidad.

En su discurso inaugural, el Presidente de Colombia, Dr. Alberto Lleras Camargo, precisó claramente y con muy firme acento, un concepto de infancia abandonada desde el punto de vista educativo que coincide con la doctrina que el Instituto adelantara en el libro que contiene los documentos de referencia.

Puede y debe afirmarse entonces que las Recomendaciones aprobadas integran un pensamiento rector que sustenta numerosas iniciativas que el Instituto Interamericano del Niño llevará a la práctica. Coadyuvará así con eficacia a la solución de los múltiples problemas que supone la infancia abandonada, como causa y como efecto. Cuestiones educativas, sociales y económicas.

Las Recomendaciones aprobadas lo han sido bajo el signo de una aplicación posible, no dilatada en el tiempo.

Se han preferido soluciones modestas y prácticas. Los grandes planteamientos por su natural complejidad y recursos requeridos, son difícilmente transformables en beneficios tangibles.

De este modo, al cumplirse el lapso que media entre el XI Congreso realizado y el próximo, le será posible al Instituto Interamericano del Niño presentar al XII Congreso Panamericano del Niño en 1963 los resultados de los trabajos que ya ha iniciado.

El Congreso ha señalado concretamente los caminos que será necesario andar para obtener tan altos propósitos.

Así ha mostrado su preocupación tanto por la preparación de los docentes como por la de todo el personal que actúa en el cuidado de la infancia abandonada.

Las resoluciones comprenden, el nivel universitario en materia de investigación psicopedagógica, así como la creación de becas para estudios en la misma disciplina.

La higiene escolar y de un modo especial, la edificación escolar funcional, han merecido resoluciones especiales.

No han sido inadvertidas igualmente la trascendencia de la obra de la Unesco en la realización del Proyecto Principal y las incuestionables vinculaciones de la Educación Fundamental, más correctamente denominada Educación de Adultos, con el tema central del Congreso.

Por último, el voto también unánime sobre la creación de los Consejos del Niño, como autoridad rectora en cada país sobre los problemas de la infancia, fue el corolario que hecho realidad por el camino de la ley, redundará positivamente no sólo en favor del niño en situación de abandono, sino en el de toda la infancia del continente americano.

LEGISLACION. Los temas relacionados con los problemas jurídicos que se refieren al niño abandonado, habían sido preparados de un modo especial que quizás deba tenerse en cuenta para el futuro. Ello permitió al Congreso llegar a conclusiones claras y precisas, que se basan en estudios previos, llevados a cabo por técnicos destacados.

De acuerdo con la importancia que esta Dirección General ha dado a los estudios jurídicos referentes a la familia y al menor, se organizó dentro del Departamento Técnico la Sección de Estudios Jurídico-Sociales, con el objeto principal, de recoger toda la legislación referente a estos temas y proceder a su estudio para tener una visión integral.

Aproximándose el XI Congreso Panamericano del Niño que habría de sesionar en Bogotá, en el mes de noviembre de 1959, se realizó la reunión previa de Quito que estudió la legislación de fondo de los países de América, en lo relacionado con la familia y el abandono de los menores. Fue una Reunión de Juristas especializados en derecho de Familia y de menores, planeada y realizada por el Instituto Interamericano del Niño, que tuvo lugar en julio de 1959. El objeto era sacar las bases de reorganización de la legislación para que fueran llevadas como elementos de estudio al Congreso que, de acuerdo con lo programado, se iba a ocupar exclusivamente del niño abandonado en América. Las conclusiones a que se llegó en Quito, fueron publicadas en el N° 130 de nuestro Boletín (Setiembre de 1959, página 377) y en el libro "El Niño Abandonado" manual que el INSTITUTO puso en manos de todos los que iban a concurrir al Congreso de Bogotá.

Con estas orientaciones, la Seccional Jurídica del Congreso funcionó muy bien. Publicadas en detalle pueden verse más adelante

las Recomendaciones. Claramente se expresó que todos los procesos relativos al Derecho de Familia deberán ser confiados a una jurisdicción especializada que sustituya a los tribunales ordinarios. Esta jurisdicción especializada deberá estar dotada de los organismos técnicos adecuados, contando con el concurso de especialistas. En esa forma se da importancia a estos últimos y en especial al Servicio Social Profesional.

Ello lleva naturalmente a hacer integrar lo relativo a la protección legal de los menores en el derecho sustancial de los países americanos. Se trató de que las medidas adoptadas frente al abandono, se vinculasen a los Juzgados de menores, haciendo funcionar los antiguos institutos jurídicos (pérdida o limitación de la patria potestad, suspensión provisional de ésta y remoción de la tutela).

Se aconsejó que el menor sea tenido por penalmente inimputable hasta los dieciocho años, sin distinción alguna. Se recomendó también que se hiciera desaparecer el baldón social que constituye un nacimiento extramatrimonial, suprimiendo hasta donde sea posible, datos de los Registros lesivos para la dignidad humana. También se insinuó la corrección de la situación de estado civil de aquellos hijos ilegítimos que gocen del trato y fama de matrimoniales, cuando no hubiera existido en los padres impedimentos dirimientes para contraer nupcias.

SERVICIO SOCIAL. Un eminente sociólogo de América y gran amigo de nuestro INSTITUTO, me decía, cuando lo ví en su país, hace seis meses, hablando del entonces futuro XI Congreso Panamericano del Niño:

—Si ustedes llegan a una definición del abandono del niño, habrán dado un gran paso.

—No sé si podremos llegar a él, pero de todos modos, seguramente el Congreso hará algunas precisiones. Y esto ya será un paso grande dado hacia adelante.

La organización del XI Congreso Panamericano del Niño, que el Instituto programó, ya fue un verdadero derrotero que señalará caminos en el porvenir para estudiar todos los problemas del niño. Los seis canales que constituyeron las seis Seccionales en que fue dividido el Congreso, encasillaron el magno problema para que fuera estudiado por especialistas, en cada una de ellos.

Los temas relativos al Servicio Social, tomaron un giro interesante. La Subponencia básica fue "El Servicio Social en relación con el abandono". No se entró a deliberar sobre una posible definición del abandono.

Sin embargo y demostrando un gran sentido práctico, los autores de los trabajos y la numerosa concurrencia constituida por más de 90 Asistentes Sociales profesionales y una treintena de trabajadores auxiliares o voluntarios, trataron de establecer los

factores sociales y económicos que concurren al debilitamiento o desintegración de los lazos familiares, creando el riesgo del abandono infantil con todas las gamas de los estados deficitarios, hasta llegar al abandono completo del niño, en muchos casos.

Una rara unanimidad se advirtió en los diversos planteamientos y las intervenciones se referían en todos sus casos a la puntualización o ilustración de ciertas actividades que se consideraban beneficiosas en la profilaxis o tratamiento de cada problema señalado.

De todo lo escuchado y actuado resaltan dos ideas principales.

Una, la urgente necesidad de que los Gobiernos y los Países del continente apoyen o refuercen a la Familia en el cumplimiento de su misión social que es la de proveer las nuevas generaciones de americanos que disfruten de niveles satisfactorios tanto físicos y materiales, cuanto intelectuales, psicológicos y espirituales. La otra es la norma que debiera regir toda la compensación de abandono o todo necesario alejamiento de un menor de su familia, y que dice — encontrarle un hogar adoptivo o un hogar sustituto; y solamente en última instancia, un internado tipo hogar.

ESTADISTICA. Las Recomendaciones del Congreso puntualizaron que la situación en materia de estadística del abandono es en la actualidad la siguiente:

- 1) No hay o son escasas las estadísticas directas.
- 2) Las estadísticas de aplicación indirecta son muy deficientes.

En efecto, no es frecuente que los países tengan montada la Estadística de modo que ofrezca periódicamente cómputos a nivel nacional y, a veces, ni siquiera, a nivel estatal o provincial.

Los cómputos estadísticos de que generalmente se dispone son, en general solamente parciales y cubren por lo tanto sectores reducidos.

El problema se refiere no solamente al aspecto cuantitativo, sino también al aspecto cualitativo, por cuanto no existen definiciones precisas en lo que se refiere no solamente a aspectos particulares o específicos del abandono sino también al propio concepto del abandono.

La existencia de un fenómeno puede ser visible y haber un consenso general en cuanto a sus formas o naturaleza. Sin embargo puede ocurrir que la determinación de una definición precisa ofrezca dificultades. Tal es el caso del abandono y la dificultad que ello representa, impide que en los diversos países, se obtengan cómputos comparables.

Por eso ha sido menester puntualizar una serie de elementos que siendo determinantes (o pudiendo serlo) de abandono, son de fácil conocimiento y mensura.

En cuanto a las estadísticas de aplicación indirecta para la evaluación del problema del abandono, las estadísticas vitales son fundamentales, pues no puede obtenerse una visión ajustada si no a través de tasas o índices relacionando a número de nacimientos, de nacidos muertos, de muertes infantiles o de las edades tempranas de la vida.

Por ello el Congreso enfrentó el problema de las deficiencias de las estadísticas correspondientes a esos hechos vitales en diferentes países y fue, considerando eso, que después de un meditado estudio se hicieron las adecuadas recomendaciones. Especial importancia se dió a la Organización del "Registro Civil" en los distintos países ya que él constituye fuente básica de información para los cómputos de las Estadísticas Vitales y sobre éstas repercuten las deficiencias de aquél.

COOPERACION INTERAMERICANA. Las conclusiones, que se refieren al tema Cooperación Interamericana, para la solución de los problemas del niño abandonado, fueron también muy interesantes.

Dando importancia y alcance continental al arduo problema del abandono del niño en América, se reafirmó la finalidad del INSTITUTO, en el sentido que estudie, oriente y exponga las medidas para mejorar la situación de la niñez abandonada en América y por lo tanto no sólo dentro de cada país sino en las relaciones de unos países con otros. Será medio eficiente para realizar esta tarea, el estrechar cada vez más las vinculaciones ya establecidas con la OEA, con sus Organismos Especializados, con las dependencias de la ONU y con todas las que tengan relación con el niño y la familia. Se recomendó, además, que, de un modo especial, se estrechen las relaciones con UNICEF, ya desde largo tiempo establecidas.

Se recomendó también que el INSTITUTO divulgue entre los países de América el nuevo significado del abandono, señalado por distinguidos especialistas y que patrocinó el INSTITUTO en su publicación previa al XI Congreso.

Bajando a temas más concretos, el Congreso se refirió al tránsito de menores en las zonas fronterizas, recomendando el estudio de acuerdos bilaterales entre los países limítrofes. En los países alejados pero en los que se produce el mismo tránsito, también se recomendaron los acuerdos necesarios. Con el objeto de impedir la pérdida de estos menores se recomendó también que se tomen las medidas convenientes para identificar a cada uno de ellos por los medios más modernos y eficaces.

Otra resolución contempla la acción reguladora de las relaciones políticas y económicas de los organismos interamericanos y emite un voto de aprobación por lo que ello ha contribuido a la

prevención del abandono del niño en América. Y buscando una mejor cooperación internacional pide al INSTITUTO que solicite a los Gobiernos la coordinación de los organismos privados dentro de cada país.

En lo que respecta al trabajo de menores señaló las dificultades que se presentan en materia internacional y volvió a afirmar numerales ya adoptados por la Seccional Jurídica que se refieren a aquel trabajo.

Como se ve, el Congreso esbozó la necesidad de que se busquen los medios para que los menores sean protegidos al pasar de un país a otro y se agilicen los trámites para que las autoridades correspondientes puedan proceder del modo más rápido y eficaz posible. También se señaló la necesidad de que las instituciones interamericanas y mundiales se vinculen y cooperen en estos laudables propósitos.

La infancia de la población indígena de América preocupó también al Congreso, el que estimó de urgencia la solución del problema de la infancia indígena, recomendando el planteamiento integral que tome en cuenta el grado de culturación indispensable.

EN SINTESIS. Dos orientaciones admitió y consideró el Congreso con respecto al niño abandonado. La clásica y otra que podríamos llamar nueva o colectiva.

La clásica todos la conocemos. Cada niño tiene derecho a los cuidados necesarios para su completo bienestar. Los niños desprovistos de estos cuidados, son los abandonados. El déficit puede ir desde alguna carencia parcial hasta la total. Aquí entrarían aquellas denominaciones que antes empleábamos: el abandono material, el abandono moral y el abandono mixto o total.

La colectiva se refiere a aquellos grupos de niños que, siguiendo su vida dentro de sus familias, éstas no pueden proporcionarles ciertos cuidados —a las que el niño tiene derecho— por causas ajenas a su voluntad. Esas causas provienen de instituciones de alcance regional, municipal o nacional. Por ejemplo, los niños que no pueden ir a la escuela, porque no las hay en su zona, los que no pueden vacunarse porque no hay puestos sanitarios, los que no están inscriptos por no existir las oficinas correspondientes.

Estos dos tipos de abandono —clásico y colectivo— se relacionan claramente y tipifican esos estados al enfrentarlos con un factor sin el cual no existe abandono. Y ésta es la responsabilidad. Sería, pues, una negligencia deliberada la que caracterizaría el abandono propiamente dicho. Si no hay voluntad de abandonar, no hay en realidad abandono.

Esto sentado aquí, se me dirá: el niño huérfano de padre y madre por muerte de éstos en un bombardeo de guerra, ¿no está abandonado? Si sentamos la absoluta de la responsabilidad este niño

no es abandonado. Y sin embargo, la situación de hecho es la de abandono.

Este y otros casos similares produciendo un estado deficitario total de cuidados, sería un caso de desamparo, no de abandono. El tratamiento podría ser igual, pero en rigor el caso es distinto.

Lo mismo pasaría en lo que se refiere a los abandonos colectivos. Si la Municipalidad, por ejemplo, no tiene las escuelas necesarias por incuria o despreocupación, disponiendo de los medios necesarios para establecerlas, hay abandono colectivo. Pero si esa Municipalidad, siguiendo el ejemplo, no pudiera por falta de medios y de maestros tener esas escuelas, no habría abandono, sino desamparo.

Otro punto de vista interesante, es el que se relaciona con la familia del menor.

El deber de cuidar al niño incumbe a la familia y de un modo especial a sus padres. La comunidad debe intervenir cuando la familia es deficiente en su estructura propia, en su organización, en su economía, en su instrucción, en su moral. La responsabilidad de la familia la debemos afirmar categóricamente. La comunidad entra luego, supliendo a la familia en déficit. Pero primero y principalmente debe ayudarla en la mejor forma. Porque el niño en ningún lado, por bien organizado y técnico que sea, estará mejor que en su propio hogar, con el cariño de su madre. La existencia del niño dentro de la familia es una escala continua de valores con los cuales va afirmando sus conquistas en el mundo. Si las Familias fueran unidas y con concepto de responsabilidad, la forma clásica del abandono sería abatida rápida y eficazmente.

De esto último se deduce que es menester fortalecer a la familia, unirla, estabilizarla y darle todos los medios posibles para cumplir su misión. En varias oportunidades he insistido en lo que he llamado preocupación familiar. Pocas leyes están informadas por este espíritu. En general, en nuestra América, son individualistas nuestras leyes. Se refieren al hombre, no a la familia. Si se estudian los sueldos de los funcionarios, se mira el trabajo, y no las condiciones de la familia. Y muy a menudo vemos dos sueldos iguales para dos funcionarios de la misma categoría, uno soltero y otro casado con ocho hijos. El Estado está indiferente hacia la situación de esta familia. Aunque esto se va corrigiendo con asignaciones familiares, salarios vitales, etc. hay todavía mucho que hacer. Por vía indirecta esta orientación lucharía en forma eficaz contra el abandono del niño.

En el abandono colectivo, la responsabilidad va más allá de la familia, es la comunidad, el municipio, la provincia, el Estado, según la organización de cada país. Pero también corresponde responsabilidad a las familias mismas que unidas y organizadas pue-

den con sus medios atacar esos problemas. En varias partes de América, colegios, universidades, policlínicas, hospitales, son establecidas y mantenidas por la comunidad organizada, sin ninguna participación de los Gobiernos. Abandonos colectivos fueron así suprimidos.

ÉXITO DEL CONGRESO. Podemos afirmar, sin temor a equivocarnos que el XI Congreso Panamericano del Niño, tuvo un gran éxito.

- 1 — por el número de sus asistentes
- 2 — por la capacidad de esos asistentes
- 3 — por haber asistido delegados de las 21 Repúblicas de América
- 4 — por su organización
- 5 — por las publicaciones previas que editó el INSTITUTO
- 6 — por el valor de sus Recomendaciones.

La lista de los asistentes que va más adelante, me dispensa de hacer comentario. Cantidad suficiente y calidad especializada estuvieron presentes allí. No fue un Congreso ni exagerado en número, lo que a veces perjudica, ni con poca gente, lo que quita prestancia. Sus seis Seccionales contaron con el número adecuado. A cada momento se oían opiniones que traían la voz del saber y el rumor de la experiencia.

La asistencia de delegados de todos los países de América, no siempre es posible. El INSTITUTO se empeñó en que todos los países mandaran su delegación y así sucedió. Personalmente recorrí una buena parte de los países de América y se pudo conseguir la anhelada unanimidad. Por otra parte, el prestigio de Colombia, en un momento histórico de su desarrollo político y social, contribuyó eficazmente. Y la labor del Comité Ejecutivo colombiano, trabajando en paralelo con nuestro INSTITUTO, preparó todos los elementos que obtuvieron el éxito. Demás está el decir que el Gobierno, la Universidad, las distintas instituciones, la prensa, la radio, todos contribuyeron también. El Congreso fue un gran acontecimiento nacional y americano.

He aquí la lista de las personalidades que formaron el Comité Organizador, dentro del cual estaba el Comité Ejecutivo:

COMITE ORGANIZADOR. Presidente Honorario: Prof. José A. Jácome Valderrama, Ministro de Salud Pública.

COMITE EJECUTIVO. Presidente: Prof. Jorge Bejarano; Vicepresidente: Prof. Jorge Cañacho G.; Secretario General: Prof. Héctor Pedraza M.; Vocales: Dr. Miguel Bernal M.; Sra. Blanca G. de Samper; Mons. Arturo Franco Arango. Miembros: Prof. José del C. Acosta; Dr. José M. Baena L.; Sra. Hersilia C. de Cadena; Dr. Nemesio Camacho Rodríguez; Dr. Julio Fajardo; Prof. Juan Pablo Llinás; Sr. Hernando Manrique; R. P. Luis Ma. Murcia; Dr. Er-

nesto Plata R.; Dra. Gabriela Peláez; Sra. Bertha S. de Jaramillo; Prof. Calixto Torres U.; Sra. Isabel A. de Uricoechea.

He aquí la lista de los componentes de las Mesas Directivas en las seis Seccionales del Congreso:

A. SALUD. Presidente: Dr. Mario Olinto de Oliveira (Brasil); Vicepresidente: Dr. Rodrigo Quesada (Nicaragua); Secretario: Dr. Jesús A. Riera (Paraguay); Relator: Dr. Ernesto Plata Rueda (Colombia); Asesores: Dr. Hermilo Castañeda (México); Dr. Hernán Quijada (Venezuela); Dr. E. H. Christopherson (Estados Unidos de América); Dr. Humberto Notti (Argentina); Dr. Alberto Bissot (Panamá); Dr. Rafael Mencía (República Dominicana).

B. PSICOPEDAGOGIA. Presidente: Prof. José Pedro Puig (Uruguay); Vicepresidente: Dra. Anita Gómez Romero (Honduras); Secretario: Dr. Nicanor Rivera Cáceres (Perú); Relator: Dr. Ernesto Vizcarrondo (Venezuela); Asesores: Dr. Augusto Aguilera (Guatemala); Prof. F. Colomine Solarte (Venezuela).

C. LEGISLACION. Presidente: Dr. Rafael Sajón (Argentina); Vicepresidente: Dra. Clara González de Behringer (Panamá); Secretario: Dr. Jorge Troya Marifio (Ecuador); Relator: Dr. José Pedro Achard (Uruguay); Asesores: Dr. Max Fouchard (Haití); Dra. Carmen Senior (Venezuela); Dr. Luis Martín (Cuba).

D. SERVICIO SOCIAL. Presidente: Sra. Coralía Párraga de Lemus (El Salvador); Vicepresidente: Sra. Katherine B. Oettinger (Estados Unidos de América); Secretaria: Srta. Dafne Mayorga (Panamá); Relator: Sr. P. Frederick DelliQuadri (Estados Unidos de América); Asesores: Dra. Rosaura de Cardoze (Panamá); Sra. Nelson Janine (Haití); Dr. Miguel Asis Beirute (Costa Rica); Dra. Elena Moure (Cuba).

E. ESTADISTICA. Presidente: Dr. Joseph A. Cavanaugh (Estados Unidos de América); Vicepresidente: Dr. Adolfo Morales (Uruguay); Secretario: Dr. Jaime Vergara (Colombia); Relator: Dra. Clotilde A. Bula (IASI).

F. COOPERACION INTERAMERICANA. Presidente: Dr. Hermilo Castañeda (México); Vicepresidente: Dr. Marco Tulio Magaña (El Salvador); Secretario: Dr. Luis Montañó Roldán (Bolivia); Relator: Dr. Evangelista Pérez del Castillo (Uruguay); Asesores: Dra. Rosaura de Cardoze (Panamá); Dr. Alberto Bissot (Panamá).

Su organización fue muy interesante. Planeada por el INSTITUTO en forma nueva, con características tales que obligaron al trabajo y a la participación activa de todos los asistentes, creo sinceramente que este modelo debe ser estudiado para los futuros Congresos. Siguiendo a las Recomendaciones, se publica la Agenda

y el Reglamento del Congreso. Sugiero a los estudiosos que lo mediten en su estructura, que aclaran los gráficos. Y los que asistieron al Congreso que pudieron apreciar su marcha y su desarrollo, tienen ahí un modelo para futuras reuniones, en las que seguramente habrán de actuar.

El Instituto Interamericano del Niño con el deseo de contribuir al Congreso en forma eficiente, efectuó dos publicaciones que fueron distribuidas antes de la realización. La primera se denomina "El Niño Abandonado", pequeño libro de 128 páginas. Es un verdadero Manual que proporcionó a los Congresistas antes de la Reunión una serie de datos útiles sobre el tema. Los técnicos del Instituto prepararon conmigo, este Manual, que va estudiando los seis aspectos que canalizaron las Seis Seccionales del Congreso. En esos capítulos fue dada la información útil y necesaria. Por ejemplo, siendo este el XI Congreso Panamericano del Niño, convenía conocer lo que recomendaron sobre este tema, los diez primeros. Y allí está. Este libro ha sido elogiado por todos los asistentes al Congreso y por muchos que lo leyeron. La utilidad de libros similares queda indicada para futuras reuniones.

La Biblioteca del INSTITUTO preparó y fue presentado al mismo tiempo, una "Bibliografía sobre el Niño abandonado y temas afines", con más de mil títulos de obras y trabajos referentes a los temas. Y de un modo especial se presentaron las últimas publicaciones aparecidas. Fue un aporte muy útil y necesario. Durante el Congreso no hay mucho tiempo para leer, pero cada Congresista debe con tiempo ponerse al día sobre la materia. Y publicaciones como ésta, lo orientan y señalan los materiales bibliográficos de que se puede disponer.

Finalmente, el XI Congreso Panamericano del Niño obtuvo también buen efecto por sus Recomendaciones, que más adelante se publican. No es éste el momento de comentarlas. Esa será la tarea del Instituto durante mucho tiempo. Hacerlas conocer de un modo general y que lleguen a los que estén en condiciones de realizarlas para bien de nuestros niños de América. Muchas Recomendaciones de Congresos, que constituyen magníficos cuerpos de doctrina, no pasan más allá de juntarse a la enorme mole de los deseos generosamente expresados, pero, por nadie llevados a la práctica. Esta es una de las causas por las que los Congresos se desacreditaron. Sobre ellos se repiten frases célebres. Pero el INSTITUTO no quiere que este Congreso sea así. Hay una Institución que lo respalda. Las Recomendaciones van a seguir viviendo. El INSTITUTO ha empeñado su palabra. Seguramente cumplirá.

Por todo lo expuesto creo que el XI Congreso Panamericano

del Niño ha sido un gran acontecimiento científico y social, que ha de marcar rutas nuevas y ha de influir seguramente en el futuro del abandono del niño en este continente americano, tendiendo a disminuir en lo posible el temible flagelo de esos niños sin pan y sin amor.

XI CONGRESO PANAMERICANO DEL NIÑO

Bogotá, Colombia 1959

Autoridades del Congreso

PRESIDENTES HONORARIOS:

- Dr. Alberto LLERAS CAMARGO, Presidente de la República.
Sra. Elisabeth Shirley ENOCHS, Presidente Honoraria del I.L.N.
Dra. María Luisa SALDUN DE RODRIGUEZ, Directora del Departamento Técnico del Instituto Interamericano del Niño.

VICE-PRESIDENTES HONORARIOS:

- Dr. Julio César TURBAY AYALA, Ministro de Relaciones Exteriores.
Dr. José Antonio JACOME VALDERRAMA, Ministro de Salud Pública.
Dr. Germán ZEA HERNANDEZ, Ministro de Justicia.
Dr. Otto MORALES BENITEZ, Ministro del Trabajo.
Dr. Abel NARANJO VILLEGAS, Ministro de Educación.
Dr. José A. MORA, Secretario General de la OEA.
Sra. Coralia PARRAGA DE LEMUS.
Dr. Abraham HORWITZ, Director de la Oficina Sanitaria Panamericana.
Dr. Marco Tulio MAGAÑA, Presidente del Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño.
Dr. Víctor ESCARDO Y ANAYA, Director General del Instituto Interamericano del Niño.
Dr. Guillermo GARRIDO LECCA, Ministro de Salud y Asistencia del Perú.

MESA DIRECTIVA

PRESIDENTE: Dr. Jorge BEJARANO, Colombia.

PRIMER VICEPRESIDENTE: Dr. Espíritu Santo MENDOZA, Venezuela.

SEGUNDO VICEPRESIDENTE: Dr. Juan Carlos LANDO, Argentina.

SECRETARIO GENERAL: Dr. Héctor PEDRAZA, Colombia.

SECRETARIO DE ACTAS: Dr. Carlos Humberto PAEZ, Ecuador.

PRESIDENTE DEL COMITE DE REDACCION DE CONCLUSIONES: Sr. P. Frederick DELLIQUADRI.

SECRETARIO GENERAL ADJUNTO: Dr. César ORANTES (OEA).

SECRETARIA AUXILIAR: Sra. Alicia ESCARDO de ILLANES

ACTA DE LA COMISION DE CREDENCIALES

Siendo las 15 horas del 27 de noviembre de 1959, se reunió la Comisión de Credenciales creada durante la Sesión de iniciación de actividades del Congreso el 23 de noviembre por la mañana. Dicha Comisión fue constituida en la siguiente forma:

Presidente: Dr. Baltazar Caravedo Carranza,

Miembros: Dra. Katherine B. Oettinger (Estados Unidos)

Dra. Elena Moure Fernández (Cuba)

Lic. Max Fouchard (Haití)

Dr. Carlos H. Páez (Ecuador)

Dr. Jesús A. Riera (Paraguay).

No habiendo asistido al Congreso el Dr. Baltazar Caravedo, los demás integrantes de la Comisión que asistieron a esta sesión, designaron Presidenta a la Dra. Katherine B. Oettinger (Estados Unidos).

La Comisión estudió las credenciales presentadas en Secretaría por los Gobiernos de los Estados Miembros de la OEA.

De dicho estudio, resolvió por unanimidad que los delegados oficiales al XI Congreso Panamericano del Niño son las personas que figuran en la siguiente lista, ordenada por países, siguiendo el orden de precedencia aprobado por el Congreso.

(La lista de las Delegaciones Oficiales va a continuación de esta Acta).

En fe de lo cual firmamos el presente documento para que sirva a los efectos pertinentes.

Dra. Katherine B. Oettinger
Presidenta

Dra. Elena Moure Fernández

Lic. L. Max Fouchard

Dr. Carlos H. Páez

Dr. Jesús A. Riera

DELEGACIONES OFICIALES

COLOMBIA

Principales: Profesor Jorge Bejarano; Dr. José M. Baena Lavalle; Profesor Jorge Camacho Gamba; Sra. Blanca Gnecco de Samper; Monseñor Arturo Franco; Dr. Miguel Bernal Medina; Profesor Héctor Pedraza; Rev. Padre Luis María Murcia; Profesor Ernesto Plata Rueda; Doctora Gabriela Peláez Echeverri; Profesor Calixto Torres Umaña; Doctor Rodrigo Gómez Duque; Doctor

Eduardo Iriarte Rocha; Dr. Luis Alejandro Guerra; Dr. Alberto Amarís Mora; Dr. Gustavo González Ochoa; Dr. Francisco Fernández; Dr. Guillermo Nannetti; Dra. Victoria Bossio; Dr. José A. León Rey; Srta. Mercedes Echavarría; Dr. Napoleón Franco Pareja; Dr. Fernando Serpa Flórez; Dr. Alvaro López Pardo; Dr. Luis Serrano Gómez; Dr. Eduardo Vasco Gutiérrez.

Alternos: Dr. Fernando Mejía Calcedo; Dr. Alberto Cardona Jaramillo; Sra. Bertha de Jaramillo Arango; Dr. Vicente Cortés; Dr. Pedro Nel Saavedra; Dr. Jorge Giraldo; Sra. Blanca Martí de David Almeida; Dr. Aristóbulo Pardo; Sr. Jaime Vergara Uribe; Dr. Eduardo Borda; Dr. Jaime Baquero Angel; Srta. Stella Escobar Z., Srta. María Teresa Ramos; Srta. Beatriz de la Vega.

Asesores: Dr. Jesús Casas Manrique; Srta. Beatriz Sánchez Pardo; Dr. José Rodríguez Valderrama; Sr. Bernardo Ruiz; Dr. Gustavo Esguerra Serrano; Dr. Horacio Parra.

Observadores: Dr. Alvaro Navia Monedero; Sra. Yolanda Pulecio de Betancourt; Dr. Guillermo Correal; Dr. Andrés Didier; Dr. Juan B. Castaño Castillo; Dr. Rodolfo Spattaro; Sra. Julia Parga de Gaona; Sra. Cecilia Restrepo de Echavarría; Sra. Isabel A. de Uricochea; Srta. Esther Aranda; Srta. Elena Cano; Sra. Ana Brigard de Mier; Dr. Calixto Manotas; Dr. Ramón Córdoba; Dr. Jairo Villegas; Dr. Antonio Chamat; Dr. Jorge Arbeláez; Dr. Gustavo Castaño; Dr. Jaime González Mutis; Dr. Lucio Febres C.; Dr. César Guerrero; Dr. Enrique de la Vega; Dr. Alfonso Vargas Rubiano; Dr. Alfonso Gutiérrez Reyes; Dr. Santodomingo Guzmán; Sra. Alicia Rico de Pinzón.

REPUBLICA DOMINICANA

Lic. Rafael Mencía Lister, Secretario de Primera Clase de la Embajada de la República Dominicana y Representante suplente ante el Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño.

HAITI

Mr. L. Max Fouchard, Secrétaire Général du Département du Travail et du Bien-Etre Social, Président de la délégation; Dr. Roger Vill, Pédiatre au Département de la Santé Publique; Mme. Janine Nelson, Assistante Sociale en Chef au Département de Travail et du Bien-Etre Social.

EL SALVADOR

Dofia Coralia Párraga de Lemus, Presidenta de la delegación; Dr. Marco Tulio Magaña, Presidente del Consejo Directivo del

Instituto Interamericano del Niño; Dr. Jorge Alberto Herrera, División de Menores; Doña Delmy Calderón de Castillo, Trabajadora Social; Doña Vilma Valle de Vleytes, secretaria privada; Srta. Dorothy Kiester, asesora; Srta. Geraldina del Carmen Portillo, Trabajadora Social; Srta. Tula Querubina Enríquez Meléndez, Trabajadora Social.

NICARAGUA

Dr. Rodrigo Quesada, Vice-Ministro de Salubridad Pública y Representante de Nicaragua ante el Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño, Presidente de la Delegación; Dr. Andrés Largaespada, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Nicaragua; Prof. Násere Habed López, Director del Consejo Técnico del Ministerio de Educación Pública.

ARGENTINA:

Dr. Juan Carlos Landó, Presidente del Consejo Nacional del Menor, Presidente de la Delegación; Dr. Rafael Sajón, Representante Permanente Argentino ante el Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño; Dr. Víctor José Bianculli, Tercer Secretario de la Embajada de la República Argentina.

BRASIL

Dr. Mario Olinto, Representante de Brasil ante el Instituto Interamericano del Niño, Presidente de la Delegación; Dr. Luís Torres Barboza, profesor de pediatría; Sra. Mariana Agostini de Villalba Alvim, Asistente Social.

COSTA RICA

Dr. Miguel Asís Beirute, Representante de Costa Rica ante el Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño.

GUATEMALA

Dr. Augusto Agullera, Director del Centro Educativo Asistencial, Presidente de la Delegación; Sra. Pilar de Haas; Sra. María Victoria de Morales, trabajadora social; Srta. Gloria Judith González, trabajadora social; Sra. Romelia Morataya de Pérez, trabajadora social; Lic. Marta Cuevas de León, Asesora del Nivel Secundario y Normal del Consejo Técnico de Educación Nacional.

HONDURAS

Dr. Gilberto Osorio Contreras, Delegado del Patronato Nacional de la Infancia.

PARAGUAY

Dr. Jesús A. Riera, Jefe de la Sección Materno-Infantil del Centro de Salud N° 1 y Representante Suplente de Paraguay ante el Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño, Presidente de la Delegación; Srta. Efigenia Florentín, Jefe de Sección de Protección al Niño del Ministerio de Salud y Bienestar Social.

CUBA

Dra. Elena Moure Fernández, Sub-secretaría del Ministerio de Bienestar Social, Presidenta de la Delegación; Srta. Dolores Capetillo, periodista; Dra. María Antonia González Mora, Jefe del Negociado de Hogares; Srta. Angela Lavernia, Jefa de las Oficinas de Emergencia y Orientación del Negociado de Mendicidad; Dr. Luis Martín y Ruiz del Castillo, Director de Consultoría Legal; Srta. Inés Miranda, Oficina de Coordinación y Estadística; Dra. Consuelo Rossié, Directora de Prevención y Rehabilitación Social; Sra. Magda Vidal, Jefa del Negociado de Instituciones Subvencionadas y de Becas.

ECUADOR

Dr. Carlos Humberto Páez, Presidente de la Delegación; Dr. Ernesto Varela Zambrano, Jefe Nacional de los Servicios Técnicos y Asistenciales de Protección de Menores; Dr. Jorge Troya, Presidente del Tribunal de Menores de Pichincha; Dr. Hugo Noboa Merino, Inspector Coordinador de Hogares.

VENEZUELA

Dr. Espíritu Santo Mendoza, Profesor de Pediatría y Asesor del Ministerio de Sanidad y Asistencia Social, Presidente de la Delegación; Srta. Trina Cardozo Blanco, Encargada de la Sección Colocaciones del Consejo Venezolano del Niño; Prof. Feijoo Colomine Solarte, Jefe de la División de Menores en Situación Irregular del Consejo Venezolano del Niño; Dra. Lya Imber de Coronil; Dr. J. M. Domínguez Escobar, Procurador de Menores, Consultor Jurídico del Consejo Venezolano del Niño; Sra. Albertina de Luchessi, Trabajadora Social, Jefe de División del Consejo Venezolano.

lano del Niño; Dr. Hernán Méndez Castellanos, Secretario del Consejo Venezolano del Niño; Dr. Hernán Quijada; Dra. Carmen Senior, Consultora Jurídica del Consejo Venezolano del Niño; Dr. Eduardo Urdaneta; Dr. Armando Vitale, Secretario Seccional Lara del Consejo V. del Niño; Dr. Ernesto Vizcarrondo, Profesor de Pediatría y Representante de Venezuela ante el Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño.

BOLIVIA

Dr. Jorge Escobarí Cusicanqui, Embajador de Bolivia, presidente de la delegación.

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

Dra. Katherine B. Oettinger, Chief of Children's Bureau, Chairman of the delegation; Sr. P. Frederick DelliQuadri, Director of Child Welfare, Madison, Wisc., Vice-Chairman of the delegation; Miss Phoebe Bannister, Social Welfare Specialist, Bureau of Public Assistance, Department of Health, Education and Welfare; Dr. Joseph A. Cavanaugh, International Cooperation Administration; Dr. Einor H. Christopherson; Mr. Martin Gula, Children's Bureau; Mr. Robert A. Hurwitch; Mr. Harold M. Williams, Specialist Exceptional Children, U. S. Office of Education.

URUGUAY

Dr. Evangelista Pérez del Castillo, Presidente del Consejo del Niño, Presidente de la Delegación; Dr. José P. Achard, Ministro del Tribunal de Apelaciones, Jefe del Centro de Estudios sobre Menores de la Facultad de Derecho; Encargado de Estudios Jurídicos-Sociales del Instituto Interamericano del Niño; Dr. Jorge Martínez Thédy, Encargado de Negocios a.i. del Uruguay; Dr. Adolfo Morales, Director del Departamento de Estadística y Director Interino del Departamento Técnico del Instituto Interamericano del Niño; Prof. José P. Puig, Director de la Biblioteca y Museo Pedagógico, Encargado de la Sección Educación del Instituto Interamericano del Niño.

PERU

Dr. Guillermo Garrido Lecca, Ministro de Salud Pública del Perú; Dr. Gilberto Morey; Dn. Manuel Vergara.

PANAMA

Dr. Alberto Bissot Jr., Director del Departamento de Salud Pública del Ministerio de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública, Presidente de la delegación; Sra. Rosaura de Cardoze, Encargada del Departamento de Previsión Social del Ministerio de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública y Representante Suplente de Panamá ante el Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño; Dra. Clara González de Behringer, Juez del Tribunal Tutelar de Menores; Srta. Matilde Gómez; Srta. Leticia Herrera; Srta. Circe J. Pérez; Srta. Daphne Mayorga, Trabajadora Social; Srta. Jennie Wilcox; Srta. Virgilia Chang Díaz, profesora; Srta. Zulema Jiménez; Sr. Eduardo Arrué, trabajador social; Sr. Gabino González, Jefe de Investigación del Servicio Social; Dr. Andrés O. Ponce, psicólogo; Sra. Marta Quiroz de Beibearach.

CHILE

Dr. Alberto Sepúlveda Contreras, Embajador de Chile en Colombia, Presidente de la Delegación; Dr. Lucio Parada Dagnino, Segundo Secretario de la Embajada de Chile; Prof. Eduardo Hurtado Correa.

MEXICO

Dr. Hermilo Castañeda, Presidente de la Delegación; Dr. Manuel Aveleyra Arroyo y de Anda; Srta. María Luisa Díaz Lombardo, enfermera y trabajadora social; Dr. Antonio Prado Vértiz, Representante de México ante el Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño.

OBSERVADORES**ORGANISMOS INTERNACIONALES****A. — Organismos Interamericanos**

Organización de los Estados Americanos: Dr. José A. Mora, Secretario General.

Instituto Interamericano del Niño: Dr. Víctor Escardó y Anaya, Director General, Dr. Adolfo Morales, Director Departamento de Estadística y Director i. Departamento Técnico; Dr. José P. Achard, Estudios Jurídico-Sociales; Profesor José P. Puig, Sección Educación; Srta. Marta Ezcurrea, Servicio Social; Srta. Adela Freire Muñoz, Servicio Social.

Organización Panamericana de la Salud: Dr. Abraham Horwitz, Director; Dr. Bogoslav Juricic, Representante Zona IV.

Instituto Interamericano de Estadística: Dr. Adolfo Morales, Vice-Presidente del Consejo Directivo; Dra. Clotilde A. Bula.

Comisión Interamericana de Mujeres: Dra. Gabriela Peláez Echeverri.

Instituto Indigenista Interamericano: Dr. Juan Comas; Dr. Gregorio Hernández de Alba.

B. — Organismos Mundiales

Centre International de l'Enfance (París): Dr. Luiz Torres Barbosa.

F.A.O.: Dr. Jan Van Rocij; Mr. C. Clyde Mitchell.

U.N.E.S.C.O.: Dr. Omar Albarracín, Jefe de Misión en Colombia.

U.N.I.C.E.F.: Miss Alice Shaffer, Representante para Centroamérica; Mr. Arthur Robinson, Representante para Región de Norte América; Sr. Víctor Soler, Oficial de Programas.

C. — Organismos no Gubernamentales

Asociación Internacional de Clubes de Leones: Sr. José I. Urquijo; Sr. Rafael David Alvarez; Sr. Luis Eduardo Galindo.

Bureau International Catholique de l'Enfance; Pbro. Alfonso Henao Sáenz.

Central Latino-Americana de Sindicalistas Cristianos: Srta. Sofia Campos Villar.

Consejo Panamericano de Odontología Infantil: Dr. Benjamín Gómez Herrera.

International Cooperation Administration: Miss Marion A. Pigotti, ICA/USOM, Perú.

Unión Mundial de las Organizaciones Femeninas Católicas: Dra. Soledad Gómez Garzón.

OBSERVADORES NACIONALES

COLOMBIA

A. — Instituciones

Acción Cultural Popular: Dr. Luis Alejandro Salas.

Albergue de Protección Infantil: Directora, Yolanda Pulecio de Betancourt.

Asociación de Asistentes Sociales de Bogotá: Srta. Lucila Medina, Gutiérrez; Noemí Pinzón Martínez; Alicia Beltrán de Sánchez.

Asociación de Asistentes Sociales de Antioquia: Mónica Restrepo;

- Stella Gómez; Stella Jaramillo; Clara Inés Gómez; L. Pizano de Vela.
- Casa de la Madre y el Niño: Sra. Sylvia Gómez Laverde; Sra. Flor Acosta de Sarmiento.
- Casa de Menores de Buga: Director, Leonardo Méndez.
- Centro de Estudios Psicopedagógicos: P. Vicente Sever Vicens.
- Centro de Observación de Higiene Mental del Distrito: Sra. Matilde Álvarez de Piñeros.
- Ciudad Infantil: Director, Sr. Carlos Cardona Valencia; Director de la Escuela de Adaptación Infantil: Antonio Hurtado Ch.
- Clubes de Leones: Dr. Rafael Méndez Buendía.
- Cruz Roja Nacional: María Jesús de Tovar; Mariela Jiménez, Zenadía Enríquez.
- Comité de Colaboración en Colombia a la Comisión Interamericana de Mujeres: Srta. Camila Uribe, Bogotá; Dra. Carmen Gómez, Bogotá; Dra. Aydee Anzola, Bogotá; Sra. Elisa Rosado de Roncallo, Barranquilla; Sra. Judith Porto de González, Cartagena; Sra. Patricia de Davila, Santa Marta; Srta. Margarita Giraldo, Montería; Sra. Titi Cano de Mejía, Medellín; Sra. Olga Rodríguez de Robledo, Manizales; Inés Echeverri de Angel, Pereira; Camila Uribe, Directora de Actividades Económicas; Dra. Olga H. de Dávila, Bogotá; Srta. Lucía Holguín, Bogotá; Sra. Cecilia Hernández de Mendoza, Bogotá.
- Departamento Administrativo Nacional de Estadística: Dr. Alvaro Salom Becerra.
- Departamento de Protección Infantil, Valle: Sr. Luis H. Pérez.
- Dirección de Menores: Srta. Inés Rodríguez.
- Escuela de Servicio Social Anexa al Colegio Mayor de Cultura Femenina de Bolívar: R. P. Rubén Castro D.
- Escuela de Servicio Social de Cali: Srta. María Eugenia García.
- Escuela de Servicio Social de Cartagena: Srta. Carmen M. Viana Rodríguez; Srta. Angelina Román Piñeros.
- Escuela de Servicio Social de Medellín: Srta. Amparo Bueno Correa; Srta. Ofelia Bueno Correa; Srta. Miriam Jaramillo; Srta. María Elena Sandino, Srta. Esperanza Velázquez, Srta. Silvia Zambrano Muñoz; Sra. Cecilia Uribe de Arbelaez.
- Escuela de Trabajo "El Redentor": R. P. Constantino Quintano.
- Facultad de Enfermería: Srta. Myriam Ovalle.
- Fuerzas de Policía: Dr. Marco Antonio Fonseca Truque; Tte. Julio César Baquero Baquero.
- Granjas Infantiles "Jesús Obrero": Luis María Valencia.
- Hogar del Niño: Sra. Ana Brigard de Mier.
- Hospital de la Samaritana: Srta. Clara Elisa García Forero.
- Instituto Colombiano de Rehabilitación y Medicina Física: Srta. Josefina Chaves; Sr. Fernando Serrano S.

Instituto de Psicología del Niño: Sr. Rafael García Quintero.
Instituto Materno-Infantil: Dr. Carlos Martínez Saenz, Director.
Jardín Infantil Obrero de la Perseverancia: Srta. Inés Gómez Granado.

Minuto de Dios: Sra. Elvia García Herreros de Pérez.
Reformatorio de Menores: R. P. Gregorio Denes, Capellán.
Secretaría de Higiene y Educación del Distrito de Bogotá: Sra. Isabel Ospina de Mallarino; Srta. Lucía Cuellar.

Secretaría de Educación: Srta. Ligia Urefia Leal.
Sociedad Colombiana de Odontopediatría: Sr. Humberto Medina; Sr. Fernando Barreto; Sr. Alvaro Téllez; Srta. Maruja Navarro.

Sociedad de Pediatría del Valle: Dr. Julián Arango Calcedo.

Observadores Individuales

Dr. Ignacio Reyes Posada, Decano de la Facultad Derecho Nal., Delegado de Honor; Dr. Roberto Acosta Borrero, Director del Departamento de Salud Ocupacional; Dra. Josefina Amesquita de Almeida, Presidenta del Colegio Nacional de Abogados de Colombia; Dra. Josefina Barros de Alonso, Asistente Social; Srta. Rosario Alonso, Asistente Social; Sr. Jaime Alvarez Vanegas, Comité Colombiano de Colaboración con U. N.; Srta. Esther Aranda, profesora; Dr. Augusto Burbano, abogado; Srta. Beatriz Calderón, Asistente Social; Dr. Pedro Pablo Camacho Calcedo; Srta. Raquel Camero, psicóloga; Sra. Pepita Castello de Campuzano, licenciada en filosofía; Srta. Gabriela Cock, Asistente Social; Dr. Carlos Chaparro Saavedra, Director del Centro de Higiene N° 15; Dra. Olga de Heredia de Dávila; Dr. Carlos Hernán Daza, Director del Departamento de Nutrición del Valle. (Cali); Sra. Edelmira Infante de Flores, Visitadora Social; Dr. Francisco A. Hernández Pulido, abogado; Dr. Jorge Giraldo; Srta. Isabel Gutiérrez Medina, Asistente Social; Dr. Pablo Medellín, abogado; Srta. Nelly Mendoza Zárate, Profesora; Sra. Maruja Cuadros de Moreno, Asistente Social; Srta. Ester de Munera, Asistente Social; Sr. José María Obando; Srta. Julia Obando, Asistente Social; Srta. Olga Beatriz Olarte Latorre, Asistente Social; Sra. Myriam Isaza de Pizano, pedagoga; Srta. Ana María Prieto Reyes, Asistente Social; Dra. Eulalia Cisneros de Ranch, abogada; Sra. A. Montealegre de Rincón, psicóloga infantil; Sr. José I. Romero, especializado en ciencias penales; Sra. María Montaña de Rueda Vargas, Presidente del Jardín Obrero de la Perseverancia; Sr. Juan Ruiz Mora, Director del Instituto Roosevelt; Dr. Hernán Saavedra; Dr. Hernando Talaro Gutiérrez; Sr. Luis Alberto Torres Huertos; Dr. Humberto Triana; Srta. Dora Alicia Vargas, Asistente Social; Madre Inés

de la Sagrada Familia, enfermera, Superiora del Instituto Roosevelt; Hermana María Aracelli de la Eucaristía, fisioterapista.

EL SALVADOR

Defensa Social Salvadoreña Femenina: Sra. Delia de Magaña, Presidenta.

Sociedad de Señoras de Médicos de El Salvador: Sra. Delia de Magaña.

ARGENTINA

Sociedad Argentina de Pediatría (Filial Mendoza): Dr. Humberto J. Nottl.

GUATEMALA

Centro de Salud Mental de Guatemala: Dr. Augusto Aguilera.

Liga Guatemalteca de Higiene Mental: Dr. Augusto Aguilera.

Instituto de Criminología: Licenciada Marta Cuevas de León.

Asociación de Bienestar Infantil: Srta. Delia Arzu Peralta.

Ciudad de los Niños: Profesora Rosa Selva Ramírez; Profesora Teresa Gil Montalvo.

HONDURAS

Junta Nacional de Bienestar Social: Srta. Aída Cora Rosales; Dr. Asdrúbal Raudales Alvarado, Representante de Honduras ante el Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño. Dra. Anita Gómez Romero, Directora Técnica de Planificación Educativa.

CUBA

Sociedad Cubana de Pediatría: Profesor Teodosio Valledor; Dr. Fernando Costales; Dr. Edmond Rodríguez Salinas; Srta. Helia Companonji.

ECUADOR

Sociedad de Pediatría de Quito: Dr. Luis Lalama; Sra. Alicia de Varela.

VENEZUELA

- Asociación Nacional de Trabajadoras Sociales:** Sra. Josefina Pérez de Moser; Srta. Bolivia de Urbina.
- Consejo Venezolano del Niño:** Sra. Sara Moreno Oropeza; Srta. Josefina Chávez, Sra. Nelly Marquez de Montes de Oca.
- Consejo Venezolano del Niño. (Seccional del Estado Carabobo):** Sra. Nieves Vallee de Mata, Jefe de Servicio Social.
- Consejo Venezolano del Niño. (Seccional del Estado Táchira):** Sra. Elsa Tang de Moreno, Trabajadora Social; Srta. Rosario Cárdenas, Trabajadora Social; Sra. Amalia Castillo de Sánchez, Trabajadora Social; Sra. Onia González de Gil, Trabajadora Social; Sra. Libia Suárez de Peñaloza, Trabajadora Social.
- Dirección de Asistencia Social (Estado Carabobo):** Srta. María Josefina Alvarez, Trabajadora Social.
- Departamento de Higiene Mental:** Sra. Margarita Aponte de Ruiz, Supervisora de Servicio Social.
- F.I.P.A.N. (Federación de Instituciones Privadas de Asistencia al Niño):** Sra. Luisa A. de Vegas, Secretaria General.
- Hospital Central:** Sra. Yolanda Marvano de Patiño.
- Instituto Venezolano de Seguros Sociales:** Dr. J. A. Rodríguez Delgado; Srta. Flor García; Srta. Carmen Teresa Parada.
- Junta de Beneficencia Pública:** Srta. Olga Ojeda.
- Ministerio de Sanidad y Asistencia Social:** Sra. María de Landáez, Directora del Servicio Social.
- Ministerio del Trabajo:** Dr. Pablo Rafael Salcedo Nadal; Dr. Said Raidan Hernández.
- Sociedad Venezolana de Pediatría:** Sra. Yolanda de Urdaneta; Sra. María M. Landáez, maestra; Srta. María Barrios Beltrán; Sra. María C. de Méndez, licenciada en Letras; Srta. María Teresa Ochoa; Sra. Dora Barrios de Rodríguez; Dr. Zeo Rodríguez González; Sra. Ana de Ochoa, Trabajadora Social.

BOLIVIA

Dr. Luis Montañó Roldán, Representante ante el Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño; Prof. Arsenio Espinoza Bravo.

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

Comisión del Niño de Puerto Rico: P. Juan Riu Farran; Sra. María Gomez de Tolosa; Sr. Juan B. Fernández Badillo; Sr. Pedro Juan Dumont; Sra. Mercedes Vélez de Pérez, Jefe del Ne-

goclado de Bienestar del Niño, Puerto Rico; Sra. Selenia Pratts, Directora Auxiliar de Bienestar del Niño; Sra. Aida Girao de Pagan, Directora de Bienestar Social.

PANAMA

Asociación de Trabajadores Sociales de Panamá: Srta. Daphne Mayorga; Srta. Matilde Gómez; Sra. Rosaura de Cardoze; Srta. Zulema M. Jiménez, Profesora.

MEXICO

Academia Mexicana de Pediatría: Dr. Antonio Prado Vértiz.

Universidad Nacional Autónoma de México: Dr. Antonio Prado Vértiz.

RECOMENDACIONES DEL XI CONGRESO PANAMERICANO DEL NIÑO

A — Salud	1— 5
B — Psicopedagogía	6—14
C — Legislación	15—16
D — Servicio Social	17—22
E — Estadística	23—25
F — Cooperación Interamericana	26—30
Votos	1—13

A — Salud

RECOMENDACION 1. ABANDONO PERINATAL

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que la reducción del coeficiente de mortalidad perinatal se obtendrá solamente por la asistencia pre, intra y neo natal,

RECOMIENDA:

Que se multipliquen por todas partes los consultorios prenatales como la mejor arma contra la mortalidad perinatal.

Que se creen Servicios Sociales en todas las maternidades.

Que se promueva la instrucción práctica de las parteras empíricas y que se aumente el número de parteras diplomadas.

Que se promueva la instrucción de enfermeras en los cuidados del recién nacido.

Que se creen servicios para prematuros en las maternidades.

Que se implante la atención del niño al lado de la madre en las maternidades.

Que se creen servicios de higiene mental en los consultorios prenatales.

Que todos los países adhieran a las convenciones internacionales de estadística sobre mortalidad perinatal.

RECOMENDACION 2. ABANDONO DEL LACTANTE

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que un índice fiel del abandono del niño de los 28 días a los 12 meses de edad desde el punto de vista salud son las estadísticas de mortalidad;

Que en esta mortalidad los grupos principales son: enteropatías, neumopatías, enfermedades transmisibles y desnutrición;

Que estas causas de mortalidad tienen como etiología principal los abandonos parciales o totales del niño desde el punto de vista salud en los aspectos agua potable, control de excretas, habitación, educación higiénico-sanitaria de la familia, nutrición, inmunizaciones y asistencia médica,

RECOMIENDA:

Que se mejoren tales servicios y se luche contra la desnutrición.

Que se preste atención especial al estado nutricional de la madre que lacta mediante incremento por parte del Estado de la asistencia social para ella, mediante la creación de instituciones especializadas que se ocupen en estudiar las dietas de la madre y suministrarlas gratuitamente cuando su posición económica sea precaria, suministrando la cantidad de alimentos, vitaminas y minerales que necesite.

Que se creen e incrementen los clubes de madres como complemento de la consulta prenatal a fin de enseñarles los cuidados higiénicos y dietéticos en el embarazo, prepararlas psicológicamente para el parto y enseñarles los cuidados generales dietéticos del recién nacido y del lactante.

Que se creen e incrementen las instituciones asistenciales que suministren al lactante que no esté criado al pecho, la leche necesaria para su alimentación diaria.

Que se señale la importancia que tiene la alimentación materna durante los primeros 6 meses pero procurando la iniciación de la alimentación complementaria a partir del tercer mes.

Que todos los países incrementen y mejoren su producción de leche con un debido control de su pureza química y bacteriológica.

Que se señale la importancia que tiene la compañía de la madre con el lactante que ingresa a un hospital.

RECOMENDACION 3

ABANDONO DEL NIÑO DE EDAD PRE-ESCOLAR Y ESCOLAR

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que un índice fiel del abandono del niño de edad pre-escolar y escolar desde el punto de vista salud son las estadísticas de mortalidad en esta etapa de la vida;

Que en esta mortalidad los rubros principales son: gastro-enteropatías, neumopatías, enfermedades transmisibles, desnutrición y accidentes;

Que estas causas de mortalidad tienen como etiología principal los abandonos parciales o totales del niño desde el punto de vista salud en los aspectos agua potable, avenamiento, habitación, educación higiénico-sanitaria, nutrición, inmunizaciones, empleo del tiempo libre y asistencia médica,

RECOMIENDA:

Que exhorté a los gobiernos de los Estados Americanos a la intensificación de las obras de suministro de agua potable, así como a las obras de avenamiento, por medio del intercambio, envío o consulta de técnicos en Ingeniería Sanitaria y se dé prioridad en préstamos interamericanos para la ejecución de estas obras.

Que se intensifiquen los esfuerzos contra el problema de la mala habitación en los medios rurales y urbanos.

Que se intensifique la educación higiénico-sanitaria con la implantación obligatoria en todas las Escuelas de América de la educación higiénico-sanitaria como materia escolar de primer orden.

Que se estimule la divulgación por los medios audiovisuales más eficaces, de los temas de educación higiénico-sanitaria, recurriendo para ello al intercambio interamericano y a la libre importación de los materiales destinados a estos fines.

Que se intensifiquen en los Estados Americanos las vacunaciones preventivas en la infancia con la libre importación con carácter de prioridad del material destinado a ellas, con el intercambio de técnicos, procedimientos y sistemas para la producción de vacunas, con la intensificación de la educación higiénica en el aspecto de inmunizaciones, buscando la cooperación popular y huyendo de métodos compulsivos.

Que se exhorté a los gobiernos de los Estados Americanos a la protección de sus pre-escolares y escolares contra los acciden-

tes, intensificando la educación correspondiente para prevenir los que ocurren en el hogar, la escuela y la calle. Así como con la creación de Centros de deportes y campos de juego debidamente protegidos y vigilados, la protección policial de la salida de las escuelas, campos, centros de reunión, etc.

Que se intensifiquen los sistemas de asistencia médica del pre-escolar y escolar en sus dos aspectos más importantes (diarreas y neumopatías) con la creación en número suficiente para su población infantil de centros de rehidratación, servicios de emergencia y dispensarios para su adecuado manejo; con el aumento del número de camas destinadas a niños en los hospitales generales y específicos; con el intercambio de conocimientos técnicos y personal dedicado a estos centros u hospitales; con la reunión en forma de seminario de trabajo con caracteres inter-americanos y frecuentemente repetidos para estudiar estos aspectos; con la libre importación de medicamentos, material de curación o de hospital destinados a estas campañas.

RECOMENDACION 4. DESNUTRICION

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que las principales causas de la desnutrición del niño en América son: la insuficiencia de la producción, transporte, almacenamiento y distribución de los alimentos básicos, así como la desproporción entre el precio de la dieta mínima familiar, el costo de la vida y el salario y la existencia de prejuicios alimenticios,

RECOMIENDA:

La intensificación en la producción y distribución de alimentos básicos en las Américas.

La supresión de barreras aduaneras en alimentos para niños.

La elevación del nivel de vida de la familia americana.

La implantación de un salario familiar calculado particularmente sobre el costo de la dieta familiar.

La intensificación de la educación higiénico-dietética en los países americanos.

RECOMENDACION 5.

ABANDONO POR ENFERMEDAD FAMILIAR O INFANTIL

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que los niños total o parcialmente inválidos, así como los afectados de enfermedades crónicas, son fácilmente abandonados por sus padres cuando no encuentran ayuda y constituyen así doble carga para el Estado;

Que las invalideces parciales o totales y las enfermedades crónicas de los progenitores son factor importante de abandono infantil;

Que la reincorporación a la vida social y laboral del adulto tuberculoso o leproso curado ofrece especiales dificultades y ello determina fácilmente abandono infantil;

Que la desnutrición es la principal enfermedad de los niños de América y la falta absoluta de alimentos o la incapacidad económica para adquirirlos es la principal causa de abandono infantil;

Que ni el hambre ni las enfermedades son capaces muchas veces de desintegrar el núcleo familiar cuando éste se encuentra bien organizado;

Que las enfermedades y desnutrición adoptan caracteres especiales de frecuencia y gravedad entre los niños abandonados;

Que las condiciones familiares en que se gesta el abandono crean situaciones de conducta en el niño abandonado que permiten establecer el más sombrío pronóstico en cuanto se refiere a desvíos conductuales;

Que el alcoholismo es la enfermedad familiar que con más frecuencia produce abandono;

Que el abandono infantil es un fenómeno económico-social gigantesco ante el cual son minúsculos los recursos fiscales de cualquier país;

Que la falta de higiene mental es factor importante de abandono infantil;

Que la falta de un organismo autónomo que se ocupe de los problemas del niño en cada país es causa de aumento en el índice de niños abandonados,

RECOMIENDA:

La creación de Centros de Rehabilitación y tratamiento de niños total o parcialmente inválidos, de preferencia con carácter

externo, que ofrezcan además ayuda moral y económica a sus padres.

Que toda institución que se dedique al tratamiento o rehabilitación de adultos, parcial o totalmente inválidos, así como los hospitales que alberguen enfermos crónicos, deben disponer de un Servicio Social que se preocupe por la atención de los hijos de tales inválidos.

Que dentro de los programas de Asistencia Social debe dedicarse especial atención a la reincorporación en el activo del medio social al tuberculoso y al leproso curados.

Que cada país ponga en marcha con carácter urgente los programas encaminados a aumentar la producción y el consumo de alimentos indispensables con base en los estudios normativos ya hechos y las necesidades y disponibilidades propias. Incrementar entre tanto los subsidios familiares como medida de emergencia.

Que se favorezca la legitimación de las uniones consensuales estables y se las apoye moral y económicamente en las dificultades como plan muy eficaz en la lucha contra el abandono.

Que todo programa de salud pública debe atender preferentemente al niño abandonado.

Que para luchar eficazmente contra la delincuencia debe principiarse por combatir el abandono infantil en todas sus manifestaciones.

Que cada país desarrolle programas de higiene mental especialmente destinados a luchar contra el alcoholismo y así mismo que los presupuestos gubernamentales busquen urgentemente otras fuentes de ingreso distintas a las de la intoxicación del pueblo.

Que se fomenten todos los programas de acción comunal como medio para favorecer la colaboración del individuo a su propio bienestar.

Que se creen Centros de Orientación psicológica en los hospitales infantiles.

Que se creen en las Facultades de Medicina de América, Cátedras de Higiene Mental.

Que cada país organice su propio Consejo Nacional del Niño para velar eficientemente por la salud del niño americano.

B — Psicopedagogía

RECOMENDACION 6.

LA PSICOPEDAGOGIA EN RELACION CON EL NIÑO ABANDONADO

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que la personalidad del niño abandonado tiene características propias derivadas de sus condiciones de vida y de las formas propias de su ambiente, tales como desnutrición, enfermedades psico-somáticas, retardo escolar, deficiencias mentales, trastornos del carácter, atraso cultural, desadaptación social, etc.;

Que en la educación del niño abandonado deben aplicarse los principios actuales de psicopedagogía, pero tomando en consideración la personalidad resultante de las modalidades de abandono que sufra;

Que es necesario establecer las bases de una psicopedagogía del Niño Americano, que contemple los factores que en las diversas regiones del Continente puedan conformar la mentalidad del niño y, en especial, del que se encuentre afectado por alguna forma de abandono,

RECOMIENDA:

1. Que el Instituto Interamericano del Niño designe un equipo de trabajo que elabore las normas de psicopedagogía aplicables al niño americano y de modo especial, al que se encuentre en estado de abandono.

2. Que el Instituto Interamericano del Niño impulse los estudios en tal sentido se realicen en los Estados Miembros.

3. A los profesionales dedicados al problema de la infancia abandonada, tales como pediatras, pedagogos, psiquiatras, trabajadores sociales, psicólogos, etc., una interrelación constante que facilite entre ellos el intercambio de ideas y experiencias.

RECOMENDACION 7.**INTERCAMBIO DE PROFESORES;
CREACION DE FACULTADES DE PSICOPEDAGOGIA:
BECAS PARA ESTUDIOS DE PSICOPEDAGOGIA**

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

ACUERDA:

1. Que el Instituto Interamericano del Niño propenda, por intermedio de los organismos correspondientes, al intercambio de profesores de psicología, y específicamente de psicopedagogía, entre los países que posean facultades de esta índole.

2. Que recomiende a los Gobiernos la creación de Facultades de Psicología con sus diferentes especializaciones, en aquellos países en que no existan.

3. Que recomiende a los países y a los organismos pertinentes la creación de becas encaminadas a la preparación científica en las disciplinas psicopedagógicas.

RECOMENDACION 8.**EL NIÑO ABANDONADO Y LA HIGIENE ESCOLAR**

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que hay abandono psicopedagógico de los niños, cuando la educación no es adecuada a las características biopsico-sociales de los educandos;

Que hay abandono psicopedagógico cuando la enseñanza coloca al escolar en situación de carencia o minusvalía de cualquier índole, aún cuando la escuela sea gratuita;

Que hay abandono psicopedagógico cuando los maestros, las escuelas, el medio ambiente escolar y peri-escolar y los demás elementos que constituyen las bases de la educación, no cumplen los requisitos fijados por las rectas normas psicopedagógicas y de la Higiene Escolar;

Que la falta de aulas para los niños escolares, desgraciadamente frecuente en América, constituye una situación aún más grave que el abandono y debe ser estudiada por cada una de las naciones, para encontrarle solución conforme a sus posibilidades;

RECOMIENDA:

1. Que para definir al niño abandonado se adopte el criterio del conocimiento individual de los niños, conforme a su realidad actual biopsicosocial.

2. Que cualquier falta de adecuación entre la enseñanza y esa realidad sea considerada como abandono psicopedagógico.

3. Que las dependencias encargadas de la Higiene Escolar en cada país, con las debidas coordinaciones, realicen las encuestas necesarias para llegar al conocimiento de las características de los educandos.

4. Que las mismas dependencias hagan una encuesta, desde el punto de vista de la higiene y de la salud integral, entre los maestros.

5. Que las mismas estudien, desde el punto de vista de la Higiene Escolar, los establecimientos docentes existentes.

6. Que el Instituto Interamericano del Niño formule las normas para realizar estas investigaciones y las reúna en un informe que se publique, a la mayor brevedad posible, para conocimiento de los Estados Miembros.

7. Que se auspicien Simposios Regionales, bajo el patrocinio del Instituto Interamericano del Niño y de los organismos interamericanos e internacionales interesados, a fin de tratar los puntos siguientes:

a — Salud física y mental de los escolares.

b — Salud física y mental de los educadores.

c — Características higiénico-escolares de los establecimientos docentes y, en especial, de las aulas.

d — Adiestramiento del personal especializado en la educación de niños deficientes.

8. Que se organicen cursos especiales para educar a los futuros padres y madres de familia, y a los que ya lo son, con miras a evitar el abandono de los niños.

9. Que la preparación de suficientes maestros especializados en la enseñanza de los niños deficientes, es la solución para prevenir el abandono psicopedagógico.

10. Que el Instituto Interamericano del Niño establezca facilidades para el intercambio periódico y permanente de publicaciones e informaciones entre los interesados en los problemas del niño, en los diversos países de América.

11. Que la preparación adecuada para la paternidad y la maternidad es uno de los medios fundamentales para prevenir el abandono de la infancia.

12. Que el XI Congreso Panamericano del Niño exhorta a los gobiernos de los países americanos para que eviten la difu-

slón de noticias, anuncios, propagandas, etc., de tipo comercial, periodístico, recreativo y otros, que signifiquen un peligro para la salud física, mental o moral de los menores.

RECOMENDACION 9.

SIMPOSIOS REGIONALES SOBRE ENSEÑANZA PRIMARIA PARA NIÑOS CON DEFICIT FISICO, INTELECTUAL Y DEL CARACTER

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que durante el curso del año 1941 se realizó en Montevideo, el Primer Congreso Americano de Enseñanza Especial, al que prestó su adhesión el Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia, actualmente denominado Instituto Interamericano del Niño;

Que razones de distinto orden impidieron la realización del II Congreso que debió efectuarse en la ciudad de Buenos Aires en 1943;

Que desde entonces el conocimiento y la vinculación entre los educadores en materia de tanta trascendencia ha quedado librado exclusivamente a los artículos que se encuentran en las revistas especializadas,

RECOMIENDA:

Que se exhorte a los Estados Miembros para que presten su cooperación al Instituto Interamericano del Niño, para realizar tres simposios regionales, anuales y sucesivos, sobre la enseñanza primaria para niños con déficit físico, intelectual y del carácter.

RECOMENDACION 10.

ADIESTRAMIENTO DEL PERSONAL QUE ACTUA EN EL CUIDADO DEL NIÑO ABANDONADO

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que el personal que actúa en la atención del menor abandonado debe poseer, además de su preparación profesional básica, un adecuado grado de especialización;

Que este personal debe igualmente realizar su trabajo demostrando un alto grado de amor y comprensión hacia el niño abandonado, que evite a éste situaciones humillantes y lo ayude en todo momento a fortalecer los valores positivos de su personalidad,

ACUERDA:

1. Que es necesario que en cada país se organicen cursos de preparación de personal y de superación de los profesionales en servicio.

2. Que el Instituto Interamericano del Niño debe auspiciar programas de preparación de personal que permitan aprovechar la experiencia de los países más adelantados en la asistencia del niño.

3. Que el Instituto Interamericano del Niño debe organizar, por medio de su Representante en cada país, un sistema efectivo de divulgación de publicaciones, a fin de que éstas lleguen a todos los profesionales interesados.

4. Que el Instituto Interamericano del Niño debe intensificar las relaciones entre los profesionales que en distintas naciones trabajan en la asistencia del menor.

5. Que con el fin de facilitar un análisis objetivo de los problemas educativos del niño en América y de los otros problemas que se relacionan con el abandono, el Instituto Interamericano del Niño realizará una encuesta entre los países miembros, que produzca datos reales y uniformes.

RECOMENDACION 11.

LA EDUCACION, LA INSTRUCCION Y LA CULTURA EN RELACION CON EL ABANDONO

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

1. Que según datos de la UNESCO, "se estima que de 15 a 18 millones de niños en edad escolar no asisten actualmente a la escuela en los países de América Latina", y que esta porción del Continente tiene más de 40 millones de adultos analfabetos;

2. Que en la América Latina, no menos del 90 % de los menores en edad preescolar o pre-primaria carece de centros educativos;

3. Que la carencia de educación convierte a los niños en sujetos desadaptados, representa un grave problema para toda co-

munidad y es un poderoso obstáculo para el desarrollo económico de América Latina;

4. Que del total de menores que inicia la escuela primaria, tan sólo un reducido porcentaje llega a completarla, debido fundamentalmente a las condiciones económicas en que se encuentra la familia,

ACUERDA:

1. Expresar su más caluroso apoyo a las actividades comprendidas en el Proyecto Principal N° 1 establecido por la UNESCO para la América Latina.

2. Que dada la decisiva importancia que tienen para la educación la primera y segunda infancia, intensificar la creación de los centros adecuados a estas edades.

3. Impulsar la creación de comedores, roperos y todas aquellas medidas que faciliten al menor su asistencia a la escuela.

4. Que es indispensable integrar la ficha médico-psíquico-pedagógica y social de cada niño, a fin de lograr un conocimiento amplio del escolar, de sus capacidades y de sus problemas, para poder orientarlo en el desarrollo de su personalidad.

5. Que la educación del menor abandonado debe efectuarse en las escuelas de tipo común, salvo la de aquellos que requieran de modo indispensable su ubicación en centros especiales.

6. Que la educación, su mejor desarrollo y evolución, deberá efectuarse en las escuelas construidas funcionalmente y dotadas de acuerdo con los intereses y necesidades del niño.

7. Que se requiere una acción más intensa en lo referente a la educación de los padres y tome en cuenta el nivel cultural de la familia. A tal efecto, se recomiendan las Escuelas de Padres, las campañas de educación integral de adultos, las Asociaciones de Padres y Maestros y todas aquellas otras que contribuyan a acrecentar en los progenitores el sentido de responsabilidad para con los hijos.

8. Que se ratifican las conclusiones aprobadas en otros Congresos según las cuales la separación familiar del niño debe efectuarse como medida de último recurso y su colocación deberá realizarse en instituciones que conserven del modo más aproximado posible la imagen del hogar.

9. Que se preste una mayor atención a la educación fundamental de los grupos indígenas, por cuyo mejoramiento es muy poco lo realizado hasta ahora en los países americanos.

10. Que conviene que las autoridades y las instituciones privadas organicen actividades tendientes a lograr que los medios

de publicidad —en lugar de explotar comercialmente la difusión de hechos que induzcan al delito— se dediquen a sensibilizar la opinión pública alrededor de los problemas de la infancia.

11. Que se estiman de gran valor para la salud mental y la formación social de la infancia, los programas de recreación dirigida destinados a facilitar al menor la sana inversión del tiempo libre.

12. Que como una de las medidas más importantes para prevenir el abandono es la familia, se debe preparar a los niños y jóvenes en sus deberes como futuros jefes del hogar, para lo cual conviene realizar las modificaciones respectivas en los programas de educación primaria y secundaria, dejando amplio campo para las materias relacionadas con la formación familiar y social.

RECOMENDACION 12.

ENCUESTA SOBRE EDIFICACION ESCOLAR FUNCIONAL

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que la apreciación de la arquitectura escolar desde el punto de vista de su funcionalidad permite valorar en cierta medida el grado de preocupación de los Estados por la enseñanza pública;

Que en el estudio comparado publicado por el BIE, (Bureau International d'Education), Ginebra 1957, comprende sólo nueve países americanos,

RECOMIENDA:

Que el Instituto Interamericano del Niño realice una encuesta sobre edificación escolar funcional, pública y privada.

RECOMENDACION 13.

UTILIZACION DE LAS EXPERIENCIAS DEL CREFAL

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que el Centro Regional de Educación Fundamental para la América Latina, (CREFAL), ha impulsado numerosas experiencias

que varias repúblicas realizan mediante el empleo de becarios que en cumplimiento de los fines y objetivos que animan la experiencia de Pátzcuaro, se encuentran trabajando en distintas zonas de América, especialmente en las rurales;

Que las condiciones de vida de millones de americanos y su mejoramiento requiere una impostergable e indispensable educación de adultos que, realizada sistemáticamente, ha de mejorar la organización familiar y contribuir al cuidado y bienestar de la infancia;

Que del buen éxito que se logre en materia de educación fundamental, más correctamente denominada educación de adultos, depende en mucho la suerte presente y futura de millones de niños americanos;

Por cuanto no se trata sólo de la falta de escuelas, sino de reducir y aún de eliminar las fuentes de acción negativa como son las que fluyen en forma tan constante como diversificada de los núcleos humanos que viven en la miseria y la ignorancia,

RECOMIENDA:

Al Instituto Interamericano del Niño, el conocimiento, estudio e información de las experiencias que, inspiradas por el Centro Regional de Educación Fundamental para la América Latina, CREFAL, se realizan actualmente en América.

RECOMENDACION 14.

CONSEJOS NACIONALES DEL NIÑO

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

ACUERDA:

Que en aquellos países donde no exista el Consejo Nacional del Niño, se establezca este organismo u otra oficina central equivalente, que estructure y desarrolle un plan integral en favor de la infancia.

C — Legislación

RECOMENDACION 15 CODIFICACION Y DESERCIÓN FAMILIAR

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que es necesario crear un marco institucional adecuado para la protección del menor abandonado en América.

Que es conveniente determinar bases mínimas para una legislación uniforme americana, sobre el niño abandonado,

RECOMIENDA:

Que los Estados Americanos incorporen a sus respectivas legislaciones las siguientes Conclusiones, basadas en las que aprobó la Reunión de Juristas Internacionales Especializados en Derecho de Familia y de Menores, celebrada en Quito, Ecuador, del 6 al 10 de Julio de 1959, bajo los auspicios del Instituto Interamericano del Niño:

TEMA I

Pérdida o limitación de la patria potestad del padre o la madre, por motivo del abandono material o moral de sus hijos.

1. Podrá declararse la pérdida de la patria potestad del padre o la madre que hayan sido condenados por la comisión de delitos contra sus hijos menores o que hubieren inducido a éstos a la comisión de delitos o actos inmorales graves o en caso de exposición de menores.

2. La pérdida del ejercicio de la patria potestad se declarará en los siguientes casos:

- a) incumplimiento de los deberes paternales o abuso en el ejercicio de los mismos, que comprometan la salud o la formación moral de los hijos; y
- b) en los casos de divorcio, cuando se conceda al otro cónyuge la guarda.

3. La suspensión del ejercicio de la patria potestad podrá

declararse en los casos siguientes:

- a) si el padre o madre fueren privados de su libertad con motivo de proceso criminal o condena;
- b) si el padre ha sido declarado incapaz o en situación de juicio de insania (interdicción), en el supuesto de que se acompañe certificado médico de que cabe darle al insano curador ad-litem; y
- c) si se hubiere iniciado contra alguno de los hijos un procedimiento judicial ante la judicatura de menores.

4. En general, la pérdida de la patria potestad deberá declararse en los casos de mayor gravedad y la pérdida, limitación o suspensión de su ejercicio, en los demás.

5. Las medidas provisionales pueden referirse tanto a la persona como a los bienes del menor.

1 — Son medidas sobre la persona del menor:

- a) la colocación en el seno de su propia familia, con régimen de supervisión domiciliaria;
- b) la colocación familiar en hogar sustituto; y
- c) la colocación del menor en un organismo de protección.

2 — Son medidas sobre los bienes del menor: Nombrar tutor interino o confiar la administración a organismos o establecimientos públicos o privados de protección.

6. En ningún caso podrán establecerse limitaciones a los derechos de los padres por causa de donaciones o legados a los hijos.

7. Se deben adoptar medidas para evitar el incumplimiento de los deberes paternales, sancionando dicho incumplimiento tanto en el aspecto material como en el moral.

8. La restitución de la patria potestad sólo podrá intentarse en los casos de suspensión, limitación o pérdida del ejercicio de la misma.

9. Puede establecerse la vigilancia de la administración del peculio profesional o confiarse la misma, como también la de asignaciones o subsidios de los menores, a organismos de protección o instituciones de crédito público o privado.

TEMA II

Organización de la tutela o curatela de menores

10. El padre o la madre que ejerza la patria potestad, puede designar tutor testamentario, el cual podrá ser removido judicialmente.

11. En defecto de tutor testamentario, podrá ser designado alguno de los abuelos, hermanos o tíos del menor, indistintamen-

te, sin consideración de sexo ni de línea paterna o materna, a criterio del Juez, para ejercer la tutela.

12. Cuando no exista tutor testamentario o legítimo, el Juez proveerá de tutor al menor.

13. Es facultad discrecional de las autoridades jurisdiccionales la designación de tutor dativo del menor, autorizándoles la limitación del ejercicio de la tutela.

14. La colocación familiar es la institución jurídica que consiste en la entrega de un menor, por resolución judicial o de un organismo de protección, a una familia, en guarda o custodia.

15. La custodia de un menor es el cuidado personal del mismo mediante remuneración; y guarda, el cuidado personal del mismo sin remuneración.

16. La tenencia o entrega directa de un menor por sus padres al cuidado de otra persona debe ser comunicada y vigilada por el organismo de protección de menores, utilizando al Servicio Social Profesional.

17. La colocación familiar preventiva será empleada para evitar la internación del menor.

18. La colocación familiar será adoptada también como sistema de tratamiento de un menor con problemas de conducta.

19. Podrá, además, hacerse uso de la colocación familiar para el egreso de menores internados en establecimientos asistenciales de protección de menores, cuando no se los pueda ubicar en el propio hogar de origen.

20. Se debe evitar, por medio de la colocación familiar, el ingreso injustificado de menores a los establecimientos asistenciales.

21. Las facultades de las personas que tengan menores en colocación familiar resultarán de lo que en cada caso establezcan las respectivas legislaciones.

22. La guarda o la custodia deberá ser confiada por una autoridad jurisdiccional o administrativa de protección de menores, para la asistencia, vigilancia y cuidado de un menor, momentánea o habitualmente.

23. Se podrá establecer la limitación de la tutela en su administración, confiando parte de aquélla a una institución de crédito público o privada.

24. El tutor estará obligado a informar periódicamente al Juez del desarrollo de la personalidad del menor.

25. El tutor no sólo estará obligado a rendir cuentas periódicamente, sino que el Juez de oficio, podrá requerir una rendición de cuentas.

26. El incumplimiento de estas obligaciones podrá ser causa de remoción de los tutores.

27. Entre los motivos que justifiquen la remoción del tutor

se tendrá en cuenta la conducta de éste respecto a la salud del menor y a su formación moral.

28. El Tribunal, en la remoción del tutor, puede tomar las siguientes medidas provisionales:

- a) intervención del Servicio Social Profesional en la investigación de las causas de la remoción;
- b) designación de curador ad-litem o tutor interino, mientras dure el procedimiento de la remoción; y
- c) colocación familiar del menor o su entrega al organismo administrativo de protección infantil.

TEMA III

Averiguación del causante del abandono

29. Todo hijo extramatrimonial podrá iniciar juicio de investigación de la paternidad.

30. Debe adoptarse la investigación de paternidad, en la forma de juicio breve y sumario, sólo para los efectos de obtener alimentos para menores, sin perjuicio de que pueda seguirse también, con fines amplios, la vía ordinaria.

31. La acción de investigación de la paternidad podrá intentarse mientras el hijo sea menor de edad.

32. La excepción de relaciones sexuales múltiples al tiempo de la concepción, debe reservarse exclusivamente para el juicio ordinario de investigación de la paternidad.

33. La investigación sumaria de la paternidad podrá promoverse por el organismo de protección de menores.

34. Los juicios sobre alimentos y sobre investigación de la paternidad serán gratuitos, así como la asistencia de los abogados que defiendan los intereses del menor.

35. Puede procederse a la revisión de lo sumariamente juzgado en posterior juicio, por la vía ordinaria.

36. Autorízase la promoción de las acciones de investigación de la paternidad y de desconocimiento de filiación, en una sola demanda.

37. Las inscripciones en los Registros de Estado Civil, serán gratuitas en todas sus modalidades.

38. Debe facilitarse la corrección de las omisiones existentes en la inscripción del nacimiento de personas menores de edad.

39. El Registro Civil deberá adoptar una forma de nombre legal que permita inscribir a todo menor con el mismo número de apellidos.

40. El Registro Civil expedirá los certificados de nacimiento en forma tal que solamente se especifique el hecho del nacimiento y el nombre y apellidos del menor.

Estos certificados servirán para toda clase de gestiones administrativas.

En los demás casos deberá solicitarse copia de la partida de nacimiento.

41. Comportará reconocimiento de parentesco la manifestación hecha por uno de los progenitores ante el funcionario de Registro Civil o ante un Notario, en cualquiera circunstancia.

42. Se admitirá la posesión notoria del Estado Civil constituida por una unión estable por cinco años y como legitimados los hijos, debiendo surtir o producir efecto exclusivamente en favor de éstos, siempre que entre los padres no existieren impedimentos dirimentes para contraer matrimonio.

TEMA IV

Protección de los menores materialmente abandonados

43. Tienen derecho a alimentos tanto los hijos de matrimonio como los extramatrimoniales.

44. La obligación de la prestación alimenticia se extiende para los hijos nacidos dentro de matrimonio, a los padres, abuelos y hermanos, y a los padres y abuelos para los hijos extramatrimoniales. En relación con los hijos adoptivos, la obligación se limitará a los padres adoptantes.

45. Las obligaciones alimentarias con respecto a varios obligados, son solidarias, pudiendo éstos repetir subsidiaria y proporcionalmente contra sus co-obligados.

46. El demandado podrá solicitar que la acción se extienda también a los demás obligados.

47. Los alimentos se deberán desde la prueba de la concepción.

48. Los alimentos comprenderán lo necesario para satisfacer las necesidades de subsistencia, habitación, vestuario, educación y atención médica del menor, así como también los gastos del alumbramiento.

49. Se podrán acumular las acciones de investigación de paternidad y reclamo de alimentos.

50. El juicio de pensión de alimentos será sumario y promovido de oficio por el organismo de protección de menores o a solicitud del representante legal, del guardador o de alguno de los familiares del menor.

51. La sentencia sobre alimentos podrá ser revisada en interés del menor, en forma de incidente.

52. Las acciones de investigación de paternidad y de alimen-

tos, serán promovidas ante el Juez del domicilio del menor o del demandado.

53. Los padres y demás familiares obligados por la ley a pasar alimentos al menor no quedarán exonerados de tal obligación por hallarse éste internado en un establecimiento de asistencia o de protección, público o privado.

54. El Estado deberá proveer obligatoriamente, en defecto de los legalmente obligados, al alimento de los menores.

55. La obligación de dar alimentos a los menores no cesa por causa de su mala conducta.

56. Se insiste en la conveniencia de la recomendación adoptada por el X Congreso Panamericano del Niño, de que se ejecuten extraterritorialmente, con el trámite más sencillo y rápido posibles, las sentencias dictadas en juicios de pensión alimenticia relativas a menores, para hacerlas efectivas de acuerdo con las leyes de la materia que rijan en el país ejecutor. Que el Instituto Interamericano del Niño se encargue de convocar a Reuniones de Juristas Internacionales en zonas donde habitualmente se plantean estas situaciones, con el fin de acordar las bases sobre las cuales podrían realizarse ulteriormente Convenciones Internacionales.

57. Se impondrá sanción penal a los padres que habiendo sido condenados a pasar alimentos a sus hijos, por resolución judicial provisional o definitiva, dolosamente dejaren de hacerlo.

TEMA V

Medios para subsanar el abandono

58. Se insiste también en la recomendación adoptada por el IX Congreso Panamericano del Niño, sobre la adopción como institución jurídica de protección de menores (Boletín del INSTITUTO Nº 84, Marzo de 1948, Pág. 48).

59. La adopción debe asimilarse a la filiación legítima, y, por ende, ha de ser irrevocable, tanto para el adoptante como para el adoptado.

60. La adopción será autorizada por decreto jurisdiccional, en el cual se examinará la conveniencia de su otorgamiento, previo informe del psiquiatra y del Servicio Social.

61. Los efectos de la adopción deben ser extensibles, no solamente al adoptante sino a toda su familia, sustrayendo al adoptado a su familia natural, salvo en lo referente a los impedimentos para el matrimonio.

62. La adopción se empleará preferentemente en beneficio de menores de corta edad.

63. La institución de la adopción equipara el hijo adoptivo

al hijo de matrimonio en todos los derechos de la vocación hereditaria, y de la patria potestad, y las obligaciones emergentes de la misma, pasan al padre adoptivo. Podrán, por tanto, intentarse contra el adoptante las acciones de pérdida de la patria potestad, o pérdida, limitación o suspensión de su ejercicio.

64. La tramitación de la adopción debe ser reservada y confidencial.

65. La adopción debe discernirse por sentencia y la anotación en el Registro Civil se hará como hijo de matrimonio y no como hijo adoptivo.

66. Todo cuanto se relaciona con el trabajo de menores, servicios domésticos de los mismos, etc., se deja librado a las Convenciones Internacionales de la O.I.T.

- a) se prohíbe el trabajo de toda persona menor de 14 años, salvo excepción autorizada de autoridad competente.
- b) Entre tales excepciones se dará especial atención al trabajo de menores en compañía de sus padres.
- c) Que igualmente se prohíba a las personas menores de 18 años todo trabajo que perjudique su salud física o moral.
- d) La autoridad competente vigilará escrupulosamente que todo menor que trabaje haya cumplido previamente la escolaridad obligatoria hasta los 16 años, con la excepción de permisos que pueda conceder la autoridad competente, según los casos.
- e) El trabajo en servicio doméstico, aun a título de tenencia o guarda, no podrá producir un estado lesivo para el menor, en su carácter de ser humano, y deberá ser controlado por la autoridad competente.
- f) El trabajo de los menores deberá ser reglamentado y controlado por personal especializado.
- g) Las autoridades competentes controlarán inicial y periódicamente tanto la salud física y mental del menor como su formación moral e intelectual así como la adquisición de conocimientos.
- h) El contrato de aprendizaje será objeto de especial reglamentación por parte de las autoridades nacionales.
- i) Los Estados procurarán el riguroso cumplimiento de las normas laborales atinentes a los menores, debiendo establecerse la mayor coordinación entre las diferentes autoridades encargadas de la aplicación de estos principios.
- j) Que se vigile con suma atención la salida de menores de cualquier País del Continente para evitar el libertinaje y que las autoridades respectivas presten, asimismo, la mayor vigilancia respecto de los menores que entren en sus territorios.

- k) Que el Instituto Interamericano del Niño se preocupe, a la mayor brevedad posible, de la realización, bajo su dirección, de varias reuniones regionales de expertos para el estudio de estos problemas.

De la misma manera deberá procederse en relación al tráfico de estupefacientes.

67. La emancipación o habilitación de edad puede ser suspendida o revocada cuando el menor fuere sujeto activo o pasivo de delito contra la moral o buenas costumbres o ejerciere la prostitución. La autoridad jurisdiccional de menores intervendrá de oficio en estos supuestos.

68. Todos los casos de pérdida de la patria potestad, suspensión y pérdida del ejercicio de la misma, tutela o curatela de menores, investigación de la paternidad, pensiones de alimentos de menores y adopción, serán de conocimiento de los Tribunales de Familia, con la intervención obligatoria del Servicio Social Profesional.

69. La defensa de la persona y de los bienes del menor se hará también por el organismo de protección de menores.

70. En todos los asuntos relativos a los juicios de menores las actuaciones serán gratuitas.

TEMA VI

Metodización de las posibles reformas

71. Las reformas que se aconsejan deben hacerse por medio de una Ley especial, en cada país.

RECOMENDACION 16

LEGISLACION DEL NIÑO ABANDONADO

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que el problema del niño abandonado constituye una grave cuestión social, económica, psicológica, cuya adecuada solución legislativa jurídica, es de enorme importancia para todos los países de América;

RECOMIENDA:

1. Que la calificación de delincuente es inapropiada para denominar los actos antisociales del niño y que este calificativo

produce en él un complejo psíquico, social, solicita a los Gobiernos de América que en los respectivos Códigos, estatutos, o leyes de menores no se use esta denominación.

2. Que para el mejor desarrollo de una legislación sobre el niño y la familia en los países americanos, a solicitud y voluntad de los Gobiernos, pueden crearse comisiones especiales de expertos por el Instituto Interamericano del Niño que periódicamente permanezcan en cada uno de los países para impulsar, por medio de comisiones locales, la reforma y sanción de leyes conforme con los principios internacionalmente propugnados como los más efectivos para la protección del niño y la integridad de la familia.

3. El Instituto Interamericano del Niño verificará, a solicitud y voluntad de los Gobiernos, los países americanos que han cumplido con las conclusiones aprobadas en los Congresos Panamericanos del Niño.

4. Que se mantenga la edad de 18 años como límite mínimo de la imputabilidad penal para los problemas referentes a la protección de menores.

5. Que el Undécimo Congreso Panamericano del Niño, considerando que dos de los factores que más contribuyen a producir y aumentar día a día el problema de la infancia abandonada, son el alcohol y los diferentes juegos en los que el obrero y el empleado invierten una buena parte de su salario, pide a los Gobiernos de América, adopten las medidas adecuadas, a fin de que no se arruine la economía doméstica, base del bienestar de la familia y medio preventivo de la delincuencia juvenil.

6. A los países americanos, tomar medidas para proteger integralmente al niño desde el momento de la concepción y como consecuencia proteger a la madre en general y en especial a la madre soltera; y a la mujer en el período de lactancia, que trabaje.

7. A los países americanos, buscar las mejores soluciones en cada país para prevenir la delincuencia infantil, consecuencia del abandono del niño americano.

8. A los países americanos que la legislación de menores sea aplicada en cada país por jueces e instituciones creadas con tal fin.

D — Servicio Social

RECOMENDACION 17

LA FAMILIA, SU REGULARIZACION SOCIAL Y SU CONSOLIDACION ECONOMICA COMO BASE DE LA PROFILAXIA Y EL TRATAMIENTO DEL ABANDONO INFANTIL

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que la familia es la base de la estructura social y el medio indispensable para el desarrollo integral del individuo;

Que el abandono del menor es síntoma de la miseria, de la disgregación familiar y de la desorganización social,

RECOMIENDA:

1. Que el Estado garantice a todo niño la oportunidad de crecer en su familia natural o en defecto de esta en un ambiente familiar.

2. Que mediante la reforma de las estructuras económico-sociales se garantice a la familia el ejercicio de sus derechos y se le proporcione los medios adecuados para el cabal cumplimiento de su función social, especialmente en cuanto respecta a la manutención y educación de los hijos.

RECOMENDACION 18

PROBLEMAS SOCIO-ECONOMICOS DEL MEDIO AMBIENTE

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que el niño abandonado es aquel que no tiene los medios suficientes para lograr el bienestar físico, mental y social a que tiene derecho;

Que la familia es la célula vital del conglomerado social y que su desintegración es causa directa del abandono infantil;

Que la deficiente estructuración socio-económica de los pueblos determina en gran parte la desorganización familiar;

Que para una buena organización socio-económica es indispensable la elevación de los niveles de vida de los pueblos;

Que las poblaciones rurales son las más abandonadas y que este abandono descansa fundamentalmente en el aislamiento, mala distribución de las tierras, analfabetismo y falta de salud;

Que la protección del niño no solamente compete a la familia y al Estado, sino a la sociedad en general,

RECOMIENDA:

1. Que los países adopten las medidas necesarias para elevar los niveles socio-económicos de los pueblos en los distintos aspectos: económico, educacional, sanitario, de habitación, cultural, recreacional, espiritual, etc.

2. Que en el desarrollo de estos planes es indispensable la acción conjunta de los organismos estatales, privados y de la comunidad en general, cuya participación debe ser estimulada y con el fin de lograr:

- a) coordinación en los programas;
- b) utilización de personal y de métodos técnicos que permitan los mejores resultados.

RECOMENDACION 19

ACCION DEL SERVICIO SOCIAL EN EL TRATAMIENTO Y PREVENCION DEL ABANDONO

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959.

CONSIDERANDO:

Que el Servicio Social en nuestros países, debido al mayor énfasis dado al Caso Social Individual, no ha alcanzado una evolución paralela de los métodos, privándonos, por esta razón, de llegar a soluciones efectivas, relativas al problema de la infancia abandonada, aplicables a todas las comunidades latinoamericanas;

Que la Acción del Servicio Social, a través de la Organización de la Comunidad y del Servicio Social de Grupo, realiza una labor de proyecciones más amplias: culturales y educativas;

Que existe desconexión o duplicidad en la prestación de ser-

vicios al menor y a la familia, lo que resulta en una división de la unidad familiar, y en un aumento de gastos y elementos;

Que en las actividades sociales, a menudo los profesionales son desplazados en los puestos dirigentes, por personas sin capacitación previa,

RECOMIENDA:

1. La aplicación de los métodos de Servicio Social de Grupo y Organización de la Comunidad, en los Programas de Bienestar Infantil, para desarrollar una labor social de mayor proyección, sin descuidar el Caso Social Individual. Las Escuelas de Servicio Social deberían incluir, en sus programas, prácticas supervisadas en los tres métodos.

2. Se cree conveniente, además, la especialización en el campo profesional, en cursos de Post-Graduados, y como elemento de perfeccionamiento se señala la necesidad de establecer un sistema de intercambio interamericano de estudiantes, profesores y funcionarios de Servicio Social.

3. La coordinación de las obras privadas entre sí, y de éstas con las obras oficiales, como una de las actividades más urgentes del Servicio Social Profesional en Pro del Niño Abandonado.

4. Se tomen las medidas administrativas, para reservar los puestos técnicos y, en especial, las funciones dirigentes en el campo de Servicio Social, para profesionales egresados de Escuelas reconocidas.

RECOMENDACION 20

INTERNADOS PARA NIÑOS

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que tradicionalmente, el internado ha sido, en la mayoría de los casos, el único medio de servicio al menor en los países americanos;

Que el tratamiento en el internado no es la forma normal de vida para la adecuada integración de la personalidad del niño;

Que existen, no obstante, niños con problemas especiales, cuya naturaleza requiere, para su tratamiento, internados adecuados;

Que en los países de América la mayor parte de los internados son de tipo cerrado,

RECOMIENDA:

1. Que se provean todos los recursos necesarios para que el niño permanezca en su propio hogar, o en uno sustituto o en uno adoptivo. Entre estos recursos están: la ayuda económica a la familia, la orientación familiar, las auxiliares de casa, el servicio social escolar, las guarderías infantiles y otros.

2. Que no se utilice el internado para niños menores de seis años, excepción hecha de los niños con impedimentos físicos o mentales, cuyo tratamiento así lo requiera.

3. Que se transformen los actuales internados, dentro de las posibilidades de cada país, en internados pequeños de tipo abierto y estructurados en forma de casitas o pabellones de reducida población. Para ello, se aconseja que el Instituto Interamericano del Niño, la Organización de las Naciones Unidas y la Organización de los Estados Americanos, en coordinación con los Gobiernos de las diferentes Naciones, provean los medios para el adiestramiento del personal necesario con el objeto de que puedan llenarse debidamente las necesidades físicas, intelectuales, emocionales y espirituales de los niños, permitiendo así, a la mayor brevedad posible, su reintegración a la sociedad.

4. Que funcionarios especializados y personas competentes estudien y señalen los niveles mínimos para los internados y servicios de la infancia de acuerdo con las modalidades y recursos de cada país.

RECOMENDACION 21**COLOCACION FAMILIAR**

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que el sistema de colocación familiar es el que más se aproxima al del hogar natural del niño porque le dá tratamiento afectivo e individual que lo defiende de traumas psíquicos; que permite su oportuna reintegración al propio hogar sin inadaptaciones; que en caso de abandono total le proporciona hogar definitivo por medio de la adopción o la legitimación adoptiva;

Que la adopción y la legitimación adoptiva son la mejor terapia en caso de abandono total porque brindan al niño hogar definitivo;

Que el problema del abandono del niño y las causas y factores que lo provocan exigen una acción social intensa y amplia, la Seccional de Servicio Social

RECOMIENDA:

1. Que el Instituto Interamericano del Niño actúe para que se extienda y afiance en América la mentalidad y la práctica de la colocación familiar;

2. Que insista para que el Servicio Social de cada país cuide la selección de los hogares sustitutos y su supervisión entendiendo que debe escogerse un hogar para el niño y no un niño para un hogar.

3. Que el Instituto Interamericano del Niño por los medios que correspondan active sus gestiones para que todos los países de América posean o perfeccionen estas disposiciones legales implantando la inclusión de los equipos de profesionales en los distintos aspectos para que se tornen más eficientes.

RECOMENDACION 22**ACCION ARMONICA INTERAMERICANA**

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que la extensión y trascendencia del problema del abandono en América exige una acción armónica y coordinada en el continente;

Que no existe un conocimiento objetivo de la repercusión que las recomendaciones de los anteriores Congresos Panamericanos del Niño hayan tenido sobre la acción individual de los Gobiernos en la atención al menor;

RECOMIENDA:

1. Que el Instituto Interamericano del Niño utilice la autoridad y experiencia adquiridas en América para dar alcance más ejecutivo a sus actividades, sin limitarlas al campo normativo de estudio y de información.

2. Que el Instituto Interamericano del Niño mediante la organización y realización de cursos, seminarios, simposios, etc. contribuya a la elevación del nivel técnico de los profesionales de las distintas especialidades involucradas en la protección de la infancia. Que esta acción se lleve a la práctica con carácter internacional pero sea programada de manera que pueda articularse con posterioridad a nivel nacional, de manera que sus beneficios se proyecten en todos los países con la amplitud y rapidez adecuada

a la perentoriedad de los problemas que afectan al niño y la familia.

3. Que el Instituto Interamericano del Niño arbitre, con antelación de por lo menos un año, las medidas que permitan obtener los datos necesarios para que el XII Congreso Panamericano del Niño pueda estudiar la forma en que las resoluciones ahora acordadas hayan influido en el continente sobre el problema del abandono durante el lapso entre ambos Congresos.

E — Estadística

RECOMENDACION 23

ESTADISTICAS DIRECTAS SOBRE ABANDONO DEL NIÑO

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que, para estudiar el problema del niño abandonado es necesario que los países miembros obtengan, con urgencia, las estadísticas directas básicas imprescindibles;

Que para los fines de comparabilidad interamericana es necesario que tales estadísticas sean obtenidas partiendo de conceptos uniformes y fuentes semejantes;

Que el abandono del niño presenta matices distintos en las áreas urbanas y rurales;

Que entre las agrupaciones de raza indígena el problema del abandono del niño reconoce como origen el abandono total en que se hallan dichas colectividades,

/ RECOMIENDA:

1. Que la organización institucional de cada país determine qué oficinas o dependencias serán las encargadas de la captación de las informaciones a los distintos niveles (local, provincial, departamental, estatal, etc.) de manera que se integre un sistema capaz de ofrecer cuadros estadísticos de volumen nacional y con fines de comparabilidad interamericana.

2. Que para los fines estadísticos debe considerarse abandonado a todo niño que se halle en una o varias de las siguientes situaciones:

- a) Quienes no tengan habitación cierta,
- b) Quienes carezcan de medios de subsistencia,
- c) A quienes sin causa justificada se impida su educación,
- d) Quienes estén frecuentemente privados de alimentos o de las atenciones que requiere su salud,
- e) Quienes estén empleados en ocupaciones prohibidas, contrarias a la moral y a las buenas costumbres, o que pongan en peligro su salud o su vida,

f) Quienes frecuenten la compañía de malvivientes o vivan con ellos.

3. Que para obtener los datos estadísticos citados se recu-

rra:

- a) Centros preventivo-asistenciales de internación y/o ambulatorios (establecimientos asistenciales generales y especializados, postas o centros de salud, etc.)
- b) Centros de enseñanza (escuelas, etc.)
- c) Instituciones específicas de protección a la infancia (centros de colocación temporal, centros destinados especialmente al cuidado de menores, instituciones dedicadas a la asistencia del niño de conducta irregular, etc.)
- d) Centros o núcleos de influencia o acción en la comunidad (dependencias de las organizaciones judiciales, policiales, sindicales, religiosas, etc.)

La captación de datos de estas instituciones deberá realizarse en forma continua y tanto en organizaciones oficiales como privadas.

Las estadísticas continuas mencionadas antes podrán complementarse con encuestas especiales. La realización de estas encuestas deberá efectuarse siguiendo los principios de la técnica respectiva.

4. Que los datos se clasifiquen por sexo y por edades simples hasta los 18 años de edad.

5. Que sin perjuicio de la amplitud con que en cada país se considere necesario analizar el problema del abandono, sería aconsejable que para cada año calendario se presenten los datos de manera que pueda conocerse:

- a) El número total de niños abandonados menores de 18 años,
- b) El número total de niños abandonados que viven con ambos padres,
- c) El número de niños abandonados que viven con la madre o con el padre,
- d) El número de niños abandonados que viven con algún pariente (abuelo, tío, etc.),
- e) El número de niños abandonados que viven en instituciones (orfanatos, hospitales, etc.),
- f) El número de niños abandonados que viven en hogares substitutos.

6. Que los países miembros presten especial atención a la recolección de datos estadísticos sobre abandono del niño en las agrupaciones indígenas que sufren el abandono y desamparo en los aspectos fundamentales de salud, educación, legales y sociales.

7. Que los cuadros estadísticos referentes al abandono que elaboren los países miembros sean remitidos al Instituto Inter-

americano del Niño para su publicación periódica conjunta, con el propósito de facilitar la comparabilidad interamericana.

RECOMENDACION 24

ESTADISTICAS INDIRECTAS FUNDAMENTALES PARA ESTUDIAR EL PROBLEMA DEL NIÑO ABANDONADO

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que las estadísticas directas del abandono del niño son insuficientes para valorar el problema en toda su magnitud y proponer, en consecuencia, soluciones al mismo;

Que las estadísticas indirectas que proporcionan los censos, el registro civil y las estadísticas vitales y económicas son el complemento imprescindible para medir las causas socio-económicas que provocan el abandono del niño;

Que la mayor efectividad será lograda cuando las oficinas de registro de los hechos vitales a nivel local actúen no sólo como centros administrativos de captación de datos, sino como focos de acción tendientes a la regularización social de la familia sobre la base de la consolidación del estado civil de las personas.

RECOMIENDA:

1. Que los países miembros den preferente atención al levantamiento del Censo de Población de 1960.

2. Que se organicen los registros de los hechos vitales (Registro Civil, etc.) en forma que permitan la obtención de estadísticas completas y veraces sobre nacimientos, matrimonios, defunciones, divorcios, adopciones, etc.

3. Que el servicio estadístico de cada país miembro determine: la tasa de ilegitimidad, la esperanza de vida, la deserción escolar, el ingreso familiar, la situación de vivienda, etc.

4. Que el Instituto Interamericano del Niño desarrolle las acciones necesarias para colaborar con los gobiernos de los países miembros, en la organización estadística, estimulando la efectividad de los registros de los hechos vitales (Registro Civil, etc.).

RECOMENDACION 25

COORDINACION ESTADISTICA PARA EL ESTUDIO DEL
PROBLEMA DEL NIÑO ABANDONADO

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que la mayor parte de los países miembros cuentan solamente con datos fragmentarios sobre el abandono del niño y que además los sistemas de registros de los hechos vitales, lo mismo que otras fuentes estadísticas son deficientes;

Que es indispensable la evaluación del problema del abandono en términos cuantitativos para el planeamiento adecuado de todo programa tendiente a su solución,

RECOMIENDA:

1. Que los países miembros soliciten la asistencia técnica que ofrecen los organismos nacionales e internacionales, a fin de aprovecharla ampliamente para el mejoramiento de las estadísticas relacionadas con el abandono.

2. Que dichos organismos, tales como los dependientes de la OEA (IASI, IIN, OPS, etc.), NU, OMS, UNESCO, UNICEF, ICA; etc., coordinen e intensifiquen sus programas de asistencia técnica y adiestramiento en el campo de las estadísticas directas del abandono y de las estadísticas vitales, sanitarias, económicas y sociales relacionadas con el problema del abandono.

3. Que el Instituto Interamericano del Niño proyecte un sistema estadístico mínimo con especificación de todas las definiciones y clasificaciones que su aplicación práctica pueda requerir, para que los estados miembros lo adopten.

4. Que en cada país miembro, la aplicación práctica del sistema a que se refiere el punto anterior, se tenga presente para su posterior empleo en la formulación y evaluación de cualquier programa de mejora.

F — Cooperación Interamericana

RECOMENDACIÓN 26

ACCION SOLIDARIA INTERAMERICANA EN FAVOR DE LA INFANCIA ABANDONADA

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de Noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que el tema de la infancia americana es el específico del Instituto Interamericano del Niño de acuerdo con sus estatutos firmados en la ciudad de Lima, Perú, en el año de 1957;

Que de acuerdo con ellos, el Instituto Interamericano del Niño es el organismo rector que debe cooperar en la atención moral y material del niño;

Que es necesario llegar a acuerdos concretos y firmes con organismos especializados de las Naciones Unidas y de la OEA; por ellos,

RECOMIENDA:

1. Que el Instituto Interamericano del Niño, organismo especializado de la Organización de los Estados Americanos, estudie, oriente y ponga las medidas para la solución de los problemas de la niñez abandonada en América;

2. Que el Instituto Interamericano del Niño estudie la forma de realizar esta cooperación y procure por los medios a su alcance el establecimiento de relaciones cada vez más estrechas con los organismos especializados de la OEA y los dependientes de la ONU y con todas las demás que tengan relación con el bienestar del niño y la familia;

3. Que el Instituto Interamericano del Niño intensifique sus solicitudes a los representantes de cada país de América sobre el envío del informe anual de la obra que se haya realizado en el campo del bienestar de la familia y del niño.

4. Que para el mejor cumplimiento de sus obligaciones, los países miembros mantengan y fortalezcan su cooperación económica

al Instituto Interamericano del Niño como objetivo principal para la estabilidad y mejor orientación de los programas que actualmente desarrolla el Instituto Interamericano del Niño en beneficio de la niñez de América.

5. Que el Instituto Interamericano del Niño invite a todos los países y territorios no metropolitanos de América a formar parte de su organización.

6. Que reconoce la valiosa ayuda que UNICEF viene prestando a los niños de América y pide al Instituto se aboque al estudio de un convenio para regular sus actividades, con el fin que aprovechen al máximo las facilidades que brinda UNICEF en sus programas locales de bienestar social.

7. Que el Instituto Interamericano del Niño divulgue entre los países de América el nuevo significado de Abandono en su forma amplia como lo ha definido el actual Congreso.

RECOMENDACION 27

PELIGROS DEL TRANSITO DE MENORES

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que el tránsito de los menores en las fronteras internacionales constituye un problema de grave importancia y carece de disposiciones legales que lo ajuste;

Que con dichos menores se toman medidas que no son de carácter tutelar sino represivas;

Que es notorio que existe un tránsito de menores a cargo de adultos no familiares, para lo que es necesario uniformar normas mediante la realización de tratados bilaterales entre los países afectados.

RECOMIENDA:

1. En lo referente al tránsito de menores en las zonas fronterizas se coordinen los esfuerzos de la policía aduanera y los servicios sociales del país de origen del menor y se adopten medidas de seguridad de orden educativo y asistencial para el cuidado del menor. Para ese efecto deberá estudiarse la posibilidad de acuerdos bilaterales entre los países limítrofes para facilitar los trámites de repatriación.

2. En lo referente a tránsito internacional de países no limítrofes deberá estudiarse y ver la posibilidad de tomar acuerdos que ayuden a la repatriación del menor.

3. La identificación del menor desde su inscripción en el Registro Civil con todos los medios actuales utilizados.

RECOMENDACION 28

ESTIMULO A LOS ORGANISMOS INTERAMERICANOS QUE COOPERAN EN FAVOR DEL NIÑO ABANDONADO

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que es necesario hacer resaltar la obra que desarrollan los organismos internacionales en bien del niño abandonado;

Que es necesario coordinar las labores y asistencia de la familia y el niño en cada país;

RECOMIENDA:

1. Dar un voto de aprobación a los organismos interamericanos que por su acción reguladora de las relaciones políticas o económicas entre los países americanos han hecho una efectiva labor de prevención contra el abandono del niño en América;

2. A los fines de una mejor cooperación internacional el Instituto Interamericano del Niño solicitará a los gobiernos la coordinación de los organismos privados nacionales que propenden al bienestar social de cada país.

RECOMENDACION 29 TRABAJO DE MENORES

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que la acción de asistencia del menor se perturba con trámites que dilatan la expectativa del beneficiario, situación que se agudiza en materia internacional;

Que en materia de trabajo de menores, es evidente la necesidad de reiterar los propósitos expuestos en otras conferencias internacionales;

RECOMIENDA:

Hacer suyos los artículos 56 del tema IV y artículo 66 del tema V de las conclusiones adoptadas por la reunión de Juristas

Internacionales especializados en derecho de familia y de menores celebrada en Quito del 6 al 10 de julio de 1959, bajo los auspicios del Instituto Interamericano del Niño (véase la resolución 14 de este Congreso).

RECOMENDACION 30

ABANDONO DE LA INFANCIA INDIGENA

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de noviembre de 1959,

CONSIDERANDO:

Que es necesario buscar soluciones al problema del abandono de la infancia indígena, mayoría de población en muchos países del Continente,

RECOMIENDA:

Estimar de urgencia la solución del problema del abandono de la infancia indígena en sus distintas modalidades y reconocer que las medidas unilaterales son ineficaces debiendo ser sustituidas por un planteamiento integral que tome en cuenta el grado de cultura indispensable.

VOTOS DEL XI CONGRESO PANAMERICANO DEL NIÑO

VOTO N° 1

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de noviembre de 1959,

ACUERDA:

Saludar a todas las madres de América y hacerles un conmovedor llamamiento, para que las que por sus condiciones económicas y sociales puedan hacerlo, contribuyan en sus respectivos países a movilizar todas las fuerzas sociales, políticas y gubernamentales en defensa de la niñez desamparada.

VOTO N° 2

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de noviembre de 1959,

ACUERDA:

Consagrar un homenaje a la memoria de los doctores Gregorio Aráoz Alfaro, Presidente durante 28 años del Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño y Roberto Berro, Director General del mismo Instituto, quienes secundaron y prosiguieron en forma admirable y con proyecciones continentales la obra que dejó el gran apóstol Luis Morquio en favor de la Infancia de América.

VOTO N° 3

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de noviembre de 1959,

ACUERDA:

Asociarse al duelo que aflige al pueblo y al Gobierno de Colombia, por el fallecimiento de su ilustre ex-Presidente de la República, doctor Alfonso López Pumarejo, quien tuvo especial afecto y empeño para promover el bienestar del pueblo Colombiano y la causa del niño.

VOTO N° 4

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de noviembre de 1959,

ACUERDA:

1. Reiterar su profundo reconocimiento al Excelentísimo señor doctor Alberto Lleras Camargo, Presidente de la República de Colombia, por su dedicación a los ideales de este Congreso, y por su inigualable contribución a su realización y a su éxito.

2. Manifestar a las autoridades del Honorable Gobierno de Colombia, su gratitud por las atenciones y cortesías que de ellas han recibido, en esta hospitalaria tierra, todos los participantes en el Congreso.

3. Expresar al noble pueblo colombiano el sentimiento de cariño hondo y fraternal, en nombre de las hermanas naciones representadas en el Congreso.

4. Confirmar sus agradecimientos a la prensa y radio de Colombia, y a los servicios internacionales de comunicaciones, por el interés y simpatía con que cumplieron su misión, informando en forma generosa y verídica, sobre las labores del Congreso.

VOTO N° 5

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de noviembre de 1959, en su sesión plenaria de clausura,

CONSIDERANDO:

Que la Muy Noble y Muy Leal Ciudad de Bogotá, Capital de la República de Colombia, ha sido la sede del XI CONGRESO PANAMERICANO DEL NIÑO;

Que el Gobierno Nacional de Colombia, ha prestado la más decidida colaboración y aporte oportuno y eficaz en los preparativos y en la realización de este Certamen trascendente;

Que el discurso de la Sesión Inaugural, pronunciado por el Señor Presidente de la República, Doctor Alberto Lleras Camargo, trazó pautas definitivas para la defensa de la niñez en América y para la orientación de las deliberaciones del Congreso;

Que las Autoridades Locales han desplegado el máximo de eficacia y entusiasmo en la tarea preparatoria y en el desarrollo de las actividades cúmplidas,

RESUELVE:

Presentar Tributo de Gratitud y Voto de Aplauso al GOBIERNO NACIONAL DE COLOMBIA por su admirable cooperación en las labores eficaces del XI Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá del 22 al 27 de noviembre de 1959.

Expresar al Señor Presidente de la República, al Señor Ministro de Salud, y a las demás Autoridades Nacionales de Colombia, la admiración sin reservas y el expresivo reconocimiento de todas las Delegaciones Extranjeras por la exquisita hospitalidad y múltiples atenciones recibidas durante su grata permanencia en la acogedora ciudad de Bogotá.

VOTO N° 6

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de noviembre de 1959, deja constancia de su profunda gratitud al Señor Ministro de Educación Nacional, al Rector de la Universidad Nacional y al Decano de la Facultad de Derecho, por la valiosa colaboración que prestaron al Congreso facilitando su funcionamiento en el edificio de la Facultad de Derecho.

VOTO N° 7

Considerando que estamos todos aqui reunidos na ansia de protegernos o menino americano, afim de torna-lo mais feliz, sem fome, sem abandono e vivendo em seu próprio lar, vemos que a nossa acção, o nosso carinho por ele, ainda tão desprotegido em quasi toda a América não necessita sinão de uma língua comum, a do amor.

RESOLVE:

Que os organizadores deste XI Congresso Pan-Americano del Niño recebam na pessoa de seu ilustre presidente o professor Jorge Bejarano, este arauto das grandes batalhas a favor dos que sofrem, as manifestações da nossa simpatia e da nossa gratidão assim como a de todos os meninos das Américas.

VOTO N° 8

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, en su Sesión Plenaria de Clausura, y teniendo en cuenta que la Comisión Organizadora de este Certamen Internacional y especialmente su Comité Ejecutivo, han logrado interpretar con certeza las orientaciones trazadas para la organiza-

ción y eficacia de esta clase de Reuniones de carácter científico, cultural y normativo; y que por la elevada comprensión de los múltiples factores que se conjugan en la complejidad de las labores preparatorias, se ha logrado la cabal realización de los ideales trazados en su convocatoria y preparación,

RESUELVE:

Agradecer y exaltar la meritoria labor y el fervor desplegado por los Miembros del Comité Organizador y del Comité Ejecutivo del XI Congreso Panamericano del Niño, Doctores Jorge Bejarano, Jorge Camacho Gamba, José María Baena Lavalle, Miguel Bernal Medina, Monseñor Arturo Franco Arango, Señora Blanca Gnecco de Samper, Doctor Héctor Pedraza, Doctora Gabriela Peláez, Doctor Calixto Torres Umaña, y por los Asesores Técnicos, Doctores Alfredo Urdinola y Alberto Díaz Luna.

VOTO Nº 9

El XI CONGRESO PANAMERICANO DEL NIÑO, reunido en Bogotá, en su Sesión Plenaria de clausura y considerando:

Que este Certamen Internacional ha tenido completo éxito, gracias a la admirable organización y al planteamiento técnico que les imprimió el INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO;

Que el Director General del INSTITUTO, Doctor Víctor Escardó y Anaya, ha desarrollado labor científica y administrativa de vasto alcance para las finalidades de este Organismo Internacional de Protección a la Infancia, y ha logrado imprimirle rumbos de acierto y progreso, conforme a las pautas trazadas en Congresos anteriores;

Que los altos funcionarios del INSTITUTO y colaboradores técnicos del mismo, especialmente el Doctor Adolfo Morales, la Doctora María Luisa Saldún de Rodríguez, el Doctor José Pedro Achard, el Prof. José Pedro Puig, la Srta. Marta Ezcurra, la Señorita Adela Freire, han cumplido su cometido con brillo y eficacia, con la participación del personal administrativo del INSTITUTO y en especial de la Señora Alicia E. de Illanes;

Que este XI Congreso Panamericano del Niño, ha logrado enfocar certeramente los aspectos fundamentales del tema central "El Abandono del Niño en América", a través de las Seccionales de Salud, Psicopedagogía, Legislación, Servicio Social, Estadística y Cooperación Interamericana, por medio de Conclusiones que revelan la profundidad y trascendencia de cada una de estas fases, analizadas in extenso por los Delegados oficiales de los países de América y mediante sus ponencias e informes, reveladores del

orden, seriedad, documentada orientación y trabajo científico efectivo de Mesas Redondas y Foro, todo lo cual se debe a la inspiración, ponderado estudio previo e innovaciones que ha logrado implantar el INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO para el desarrollo adecuado de esta categoría de certámenes, que marcan nuevos derroteros en su eficacia y proyecciones continentales,

RESUELVE:

Consignar expreso testimonio de aplauso y reconocimiento al INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO, por las pautas que logró trazar y realizar para el completo éxito del XI Congreso Panamericano del Niño reunido en Bogotá, del 22 al 29 de noviembre de 1959.

Dar Voto de Admiración y Elogio a la eficaz tarea cumplida por el Director General del INSTITUTO, Doctor Víctor Escardó y Anaya, y por los altos funcionarios de dicha Institución, Doctores Adolfo Morales, María Luisa Saldún de Rodríguez, José Pedro Achard, y Prof. José Pedro Puig, Señorita Marta Ezcurra, Señorita Adela Freire, Señora Alicia E. de Illanes y demás personal del Instituto Interamericano del Niño.

VOTO Nº 10

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, en su Sesión Plenaria de Clausura, y por cuanto ha sido un hecho demostrado que en las diversas actividades desarrolladas durante su funcionamiento, ha venido imperando la técnica y se ha logrado el estricto cumplimiento de todas las pautas y reglamentos trazados para el éxito de las deliberaciones y la adecuada distribución y aporte para todos los frentes de trabajo; y considerando que esta tarea lograda con perfecta armonía y con la satisfacción de todos los participantes del Certamen se debe principalmente al Señor Secretario General Administrativo, al Señor Secretario General Adjunto y al Personal Administrativo y Técnico que ha colaborado en todos los menesteres indispensables para la buena marcha de tan exigente cometido,

RESUELVE;

Consignar un cálido Voto de Aplauso a la desvelada actuación del Doctor Héctor Pedraza, como Secretario General Administrativo del XI Congreso Panamericano del Niño; al Doctor César Orantes, como Secretario General Adjunto y Técnico enviado por la OEA, para la asesoría especial de este Certamen Internacional;

y a todo el personal Administrativo y Técnico, por la admirable tarea cumplida con abnegación y elevado espíritu de cooperación.

VOTO N° 11

El Undécimo Congreso Panamericano del Niño, reunido en Bogotá, Colombia, del 22 al 27 de noviembre de 1959,

RESUELVE:

Dar un voto de simpatía y admiración para la Excm. Sra. Doña Coralia Párraga de Lemus, primera Dama de la República de El Salvador y Presidenta de la Delegación de su país a este Congreso, por la meritísima y eficiente labor que ella ha desarrollado en el Congreso y por su constante preocupación por la niñez de América.

VOTO N° 12

El XI Congreso Panamericano del Niño deplora la ausencia de la doctora María Luisa Saldún de Rodríguez, Directora Técnica del Instituto Interamericano del Niño, quien por motivos de enfermedad priva a la Asamblea de su valiosa presencia y de las luces y entusiasmo que ella tiene por la causa del Niño.

El Congreso formula votos por la salud de la eminente y esclarecida Pediatra y, la aclama Presidenta Honoraria.

VOTO N° 13

El XI Congreso Panamericano del Niño, consagra un homenaje a la memoria de la Sra. María Michelsen de López, con motivo de las Bodas de Plata del "Amparo de Niños", institución creada por ella y la cual dejó como expresión de su desvelado amor por la infancia.

AGENDA DEL XI CONGRESO PANAMERICANO DEL NIÑO

Será presentada una Ponencia central, seis subponencias (correspondientes a cada una de las seccionales) y diversos capítulos.

La extensión de la Ponencia central será de 5.000 palabras, admitiéndose para publicación un excedente de hasta 20 %.

La extensión de las Subponencias correspondientes a cada una de las seis seccionales será de 3.500 palabras como máximo.

La extensión de cada uno de los capítulos será de 2.000 palabras como máximo.

La Ponencia central, las subponencias y los capítulos deberán ser presentados por duplicado a las autoridades organizadoras del Congreso de Colombia con antelación suficiente a la iniciación del Congreso.

PONENCIA CENTRAL

El Abandono del Niño en América

Presentación de los lineamientos generales del problema.

Definición, clasificación, causas, epidemiología y tratamiento.

SUBPONENCIAS

A. — Los problemas de la Salud en el Niño Abandonado

Capítulo I. — Salud física infantil y familiar en relación con el abandono. Importancia de la nutrición.

Capítulo II. — Salud mental infantil y familiar en relación con el abandono.

Capítulo III. — Problemas sanitarios generales en relación con el abandono.

B. — La psicopedagogía en relación con el abandono

Capítulo I. — La educación, la instrucción y la cultura en relación con el abandono. ..

Capítulo II. — Adiestramiento del personal que actúa en el cuidado del niño abandonado.

C. — La legislación sobre el niño abandonado

Capítulo I. — Codificación de la legislación de menores.

Capítulo II. — La deserción familiar y su represión.

D. — El Servicio Social en relación con el abandono

Capítulo I. — La familia: su regularización social y su consolidación económica como base de la profilaxis y tratamiento del abandono infantil.

Capítulo II. — Influencia de los problemas socio-económicos del medio ambiente en el abandono infantil.

Capítulo III. — Acción del Servicio Social en el tratamiento y prevención del abandono.

Capítulo IV. — Transformación de las instituciones de tipo cerrado en instituciones abiertas de tipo hogar.

Capítulo V. — Colocación familiar.

Capítulo VI. — Modalidades del abandono en las colectividades indígenas.

E. — La estadística del abandono

Capítulo I. — Estadísticas del abandono.

Capítulo II. — Estadísticas de interés para el estudio del abandono.

F. — La cooperación interamericana en relación con el abandono.

Capítulo I. — Cooperación interamericana directa entre países.

Capítulo II. — Cooperación interamericana a través de los organismos interamericanos.

Capítulo III. — Acceso a la cooperación interamericana.

Capítulo IV. — Contribución de la Comisión Interamericana de Mujeres a la solución del problema del abandono.

INFORMES NACIONALES

Los informes nacionales deberán tener una extensión no mayor de 5.000 palabras en cada uno de los seis aspectos que se enumeran a continuación. Se encarece que sean tratados todos los aspectos y dentro de cada uno de éstos los puntos que se especifican en la manera más integral y concreta posible.

Aspectos sociales.

Concepto y definición.

Causas del abandono.

Factores que las provocan.

Clasificación y formas.

Evolución del abandono en relación con las medidas adoptadas.

Panorama futuro del abandono.

Tratamiento.

Maneras de evitarlo.

Aspectos legales.

Legislación actual sobre el niño y la familia.

Modificaciones que se consideran necesarias.

Aspectos relacionados con la salud

Las enfermedades en relación con el abandono.

Medicina social.

Aspectos educativos

Relación de la instrucción pública y de la educación, con el abandono.

Aspectos estadísticos

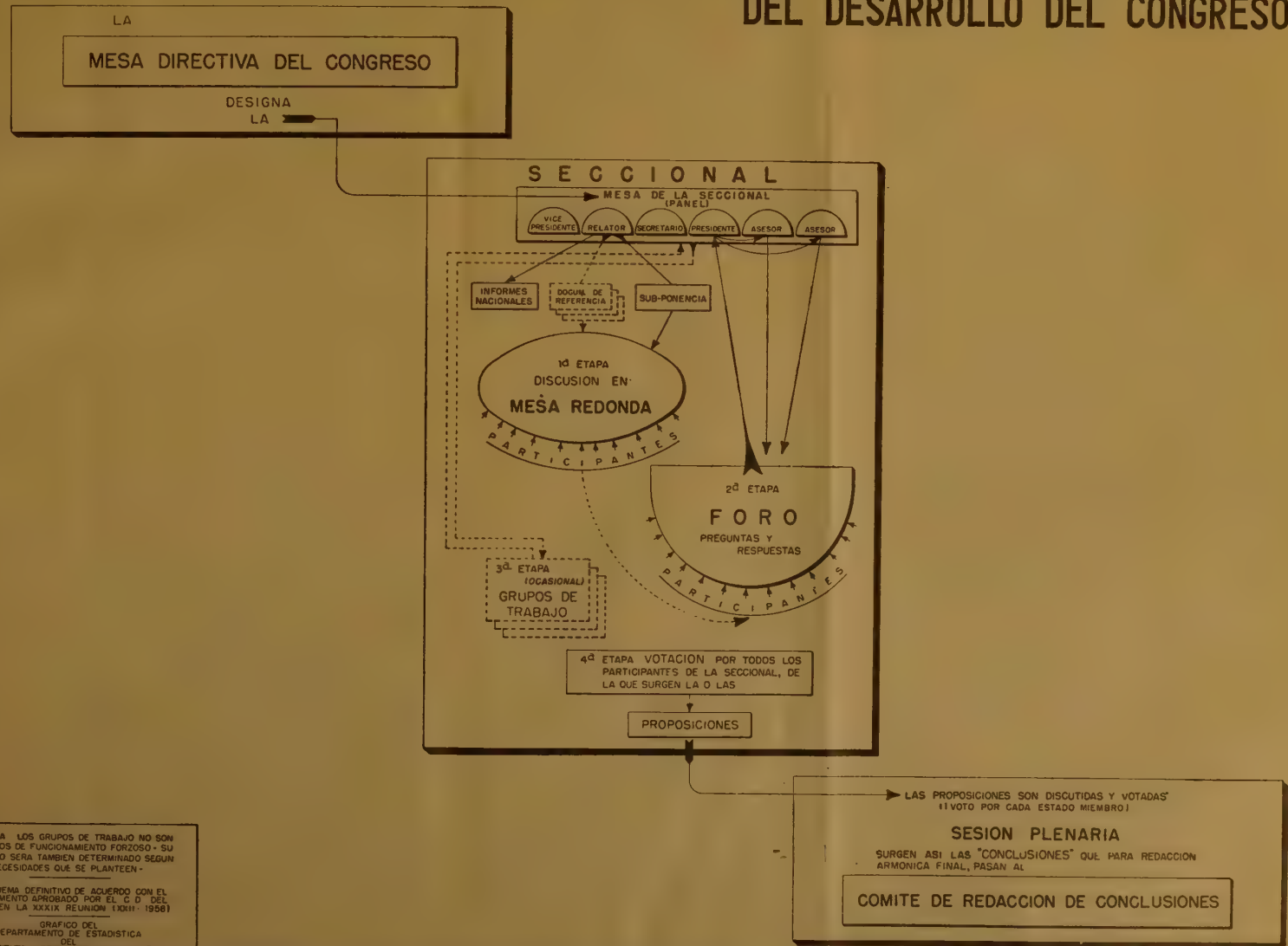
Estadísticas disponibles como medio de evaluación del problema.

Cooperación Interamericana

Ideas dominantes sobre este tema.

XI CONGRESO PANAMERICANO DEL NIÑO-BOGOTÁ, COLOMBIA - NOVIEMBRE 1959

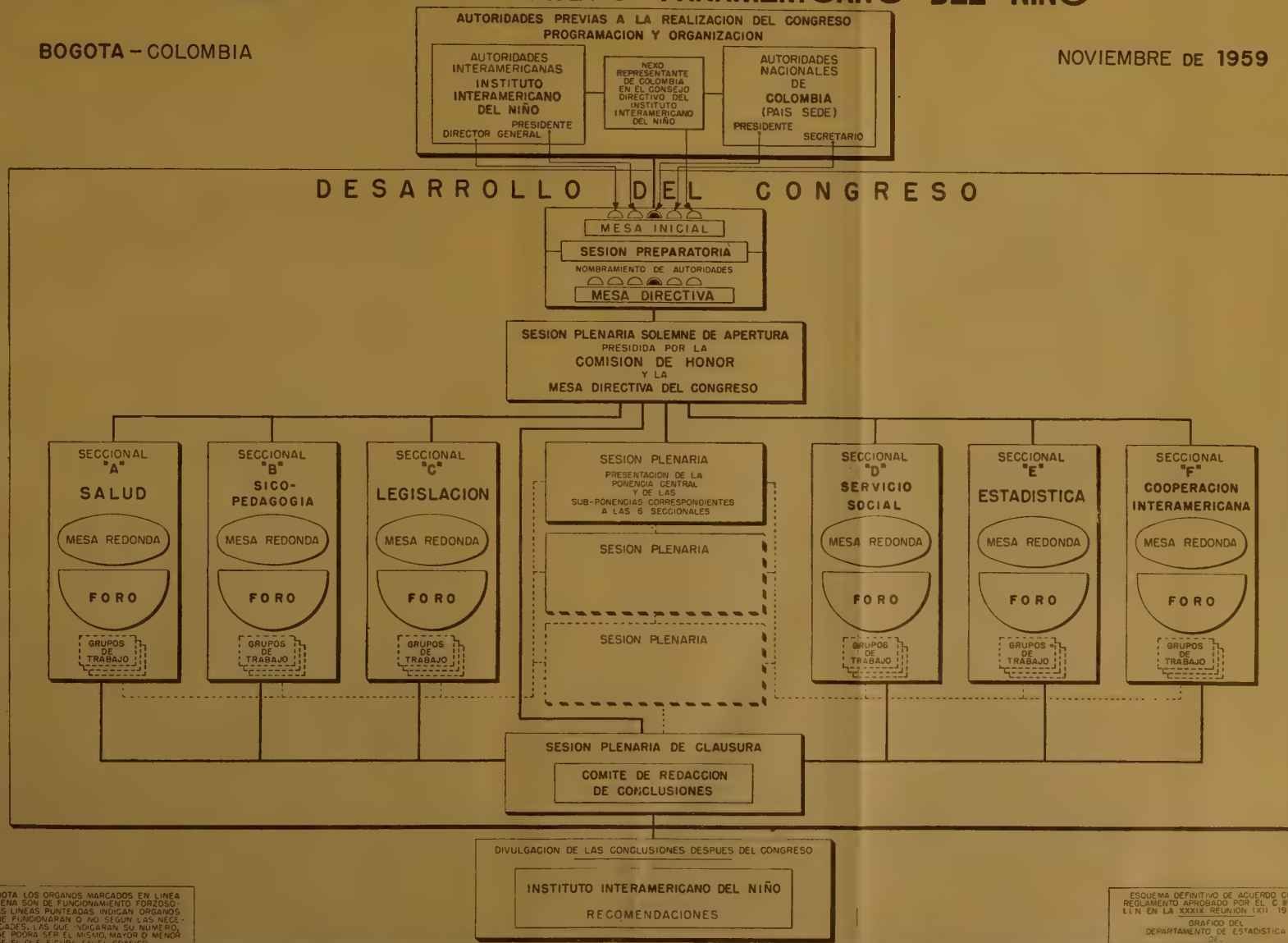
MECANISMO DE TRABAJO EN CADA SECCIONAL Y UBICACION DE ESTA DENTRO DEL DESARROLLO DEL CONGRESO.



ESQUEMA GENERAL DE LA ORGANIZACION Y DESARROLLO PROGRAMADO PARA EL XI CONGRESO PANAMERICANO DEL NIÑO

BOGOTA - COLOMBIA

NOVIEMBRE DE 1959



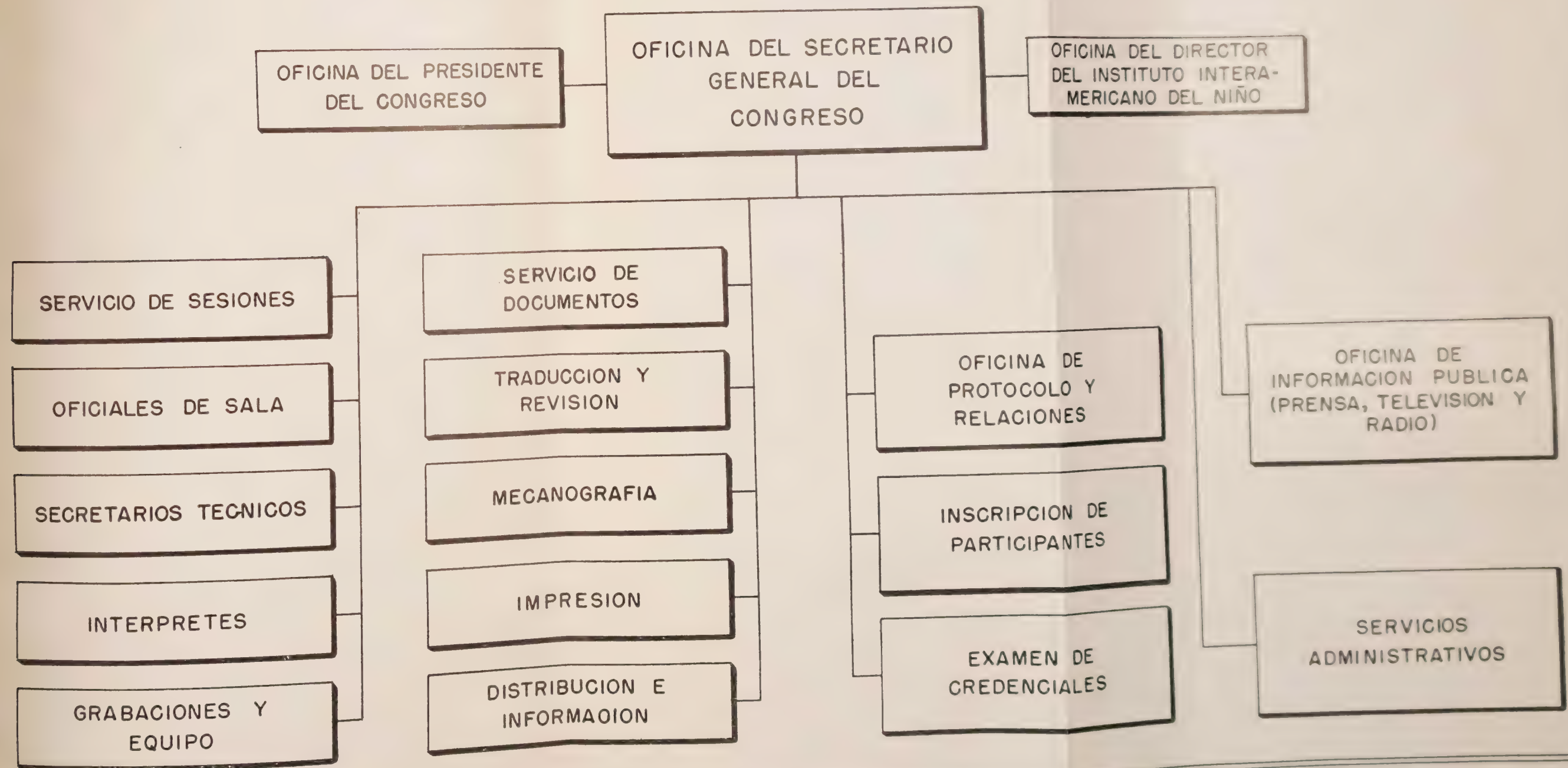
NOTA: LOS ORGANOS MARCADOS EN LINEA LLENA SON DE FUNCIONAMIENTO FORZOSO. LAS LINEAS PUNTEADAS INDICAN ORGANOS QUE FUNCIONARAN O NO SEGUN LAS NECESIDADES. LAS QUE INDICAN SU NUMERO, QUE PODRA SER EL MISMO, MAYOR O MENOR QUE EL QUE FIGURA EN EL GRAFICO.

ESQUEMA DEFINITIVO DE ACUERDO CON EL REGLAMENTO APROBADO POR EL C. N. DEL I. N. EN LA XXXIX REUNION (XII 1958).
GRAFICO DEL DEPARTAMENTO DE ESTADISTICA
INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO



ORGANOGRAMA DE LA SECRETARIA DEL XI CONGRESO PANAMERICANO DEL NIÑO

(BOGOTA, COLOMBIA, NOVIEMBRE 22 A 29 DE 1959)



REGLAMENTO DEL XI CONGRESO PANAMERICANO DEL NIÑO

GENERALIDADES

FUNDAMENTOS

Según lo que determina el Estatuto del Instituto Interamericano del Niño en el inciso c) del artículo 5º, el Congreso Panamericano del Niño es uno de los órganos mediante los cuales cumple su acción el INSTITUTO.

Por otra parte el Capítulo VII del mencionado Estatuto dice:

Art. 16. — El Congreso Panamericano del Niño, es una Conferencia especializada, intergubernamental, de acción cultural y científica, destinada a promover el intercambio de experiencias y conocimientos entre los pueblos de América, respecto a los problemas que corresponde atender al INSTITUTO y a formular recomendaciones tendientes a resolverlos.

Art. 17. — Salvo circunstancias especiales, el Congreso Panamericano del Niño, se reunirá cada cuatro años, convocado por el Consejo Directivo, en cooperación con el Gobierno del país sede del mismo, de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 10 del inciso i).

LÍNEAMIENTOS GENERALES

La experiencia ha demostrado que la organización de los Congresos y demás reuniones internacionales según los viejos moldes, conspiraba contra su propia eficiencia.

Se desconfía hoy del resultado efectivo que pueden dar las grandes sesiones con mucha ampulosidad de local y concurrencia, con grandes oradores y en las cuales las personas por el hecho de ser participantes y por más competencia que tengan en determinado campo se les obliga a someterse a la molestia de pesadas exposiciones en aspectos que no les interesan. Así cunde el desprestigio de las reuniones junto con el descorazonamiento y la pasividad de los concurrentes. Lo que se quiere ahora en los Congresos, y es lo que se pretende hacer en este XI Congreso Panamericano del Niño, es que los participantes, en lugar de ser espectadores pasivos de la elocuencia o de las demostraciones de

un elenco de prominentes oradores, sean ellos mismos actores directos, que intervengan, participen y colaboren en la elaboración de todo lo que es menester manejar en un nivel práctico y accesible hasta llegar a conclusiones concretas.

Por eso se considera que se debe reducir al mínimo indispensable el número de las asambleas plenarias, así como su duración. En cambio es menester llevar al máximo posible el trabajo activo a las "Seccionales" en las que debe ramificarse el Congreso y aún, cuando sea necesario, dentro de las Seccionales, yendo a los Grupos de Trabajo. La labor efectuada en las Seccionales y en los Grupos de Trabajo es más efectiva, porque el ambiente que domina en ellas es más íntimo, más cordial, más familiar, porque actúan los participantes en un nivel de mayor compañerismo, ya que a su vez el nivel de verdadera especialización de esos grupos obliga a que convivan los verdaderos colegas. Quedan así reservadas a las Sesiones Plenarias la consideración del panorama general solamente, porque el trabajo conducente a las conclusiones ha sido realizado en el verdadero foco apropiado que es la Seccional o sus grupos de Trabajo.

Debe destacarse el hecho de que la estructura del Congreso ramificada en Seccionales especializadas de igual nivel, evita la polarización del Congreso hacia un determinado campo restringido de especialidad. En otros términos, no se quiere que el XI Congreso Panamericano del Niño se convierta en un Congreso Médico o Jurídico o de Servicio Social por ejemplo. En cambio, se desea que los técnicos tanto de esos campos nombrados como de todos los otros también involucrados en los problemas de la infancia, tengan intervención equiparable. Esto permitirá que el tema central pueda ser estudiado en forma integral, examinando los diferentes aspectos del magno problema.

Se estima que el número de participantes al XI Congreso Panamericano del Niño alcanzará a una cifra de 200, pues asistirán las siguientes personas:

Delegados de todos los Estados Miembros.

Los Representantes, que por designación de los Gobiernos representen a éstos en el Consejo Directivo del IIN (uno por país).

Altos funcionarios de la O.E.A. y del Instituto Interamericano del Niño.

Observadores de diferentes organismos.

Participantes a título personal.

De éstos, si bien los provenientes de los otros países serán en número limitado, de Colombia (país sede) habrá un número considerable.

En consecuencia, esa cifra básica de 200 no es más que una estimación que seguramente será sobrepasada en la realidad.

El trabajo permanente en conjunto, durante todo el Congreso, de una asamblea de tal importancia numérica, tendría múltiples inconvenientes, entre los cuales merecen citarse:

- 19—La imposibilidad de una intervención activa de todos los participantes.
- 29—El desgano, el aburrimiento o la ausencia de participantes de las sesiones cuando se tratan aspectos que no pertenecen al campo de su propia especialización.
- 39—El predominio descollante de determinados participantes en mérito a su competencia personal, a su experiencia en actuación en Congresos, a sus dotes oratorias o a su prominencia nacional o internacional, que provoca la inhibición de muchos participantes que interesaría sobremanera que hicieran el aporte que pudiera surgir de su intervención activa.

Como se dijo antes, se piensa así que es menester reducir al mínimo el número de las sesiones plenarias de conjunto y, para permitir un trabajo efectivo, canalizar la labor del Congreso en seis Seccionales.

Este fraccionamiento del número total de asistentes, daría un número promedial de algo más de 30 personas en cada Seccional. Si a ésto se agrega que dentro de cada Seccional se podrán designar para el estudio de determinados aspectos, uno o varios Grupos de Trabajo, es evidente que el sistema propuesto dará oportunidad a que intervengan activamente la totalidad de los participantes.

El funcionamiento proyectado de las Seccionales merece también algunos comentarios. La designación de su Mesa, como lo establece el Reglamento, será efectuada en la sesión preparatoria por la Mesa Directiva del Congreso. Se reconocen, así, condiciones particulares que indiscutiblemente debe tener la Mesa para hacer las designaciones en forma acertada tanto desde el punto de vista de la apropiada solvencia técnica de los participantes en quienes recaigan las designaciones, como desde el punto de vista de la distribución geográfica, de manera que todos los países estén equitativamente representados en las Mesas de las distintas Seccionales.

Se descarta que la Mesa Directiva del Congreso tendrá muy en cuenta las condiciones de las personas propuestas especialmente en lo que respecta a los cargos de Presidente, Vice y Secretario, en cuanto a la capacidad de dinamizar en todo lo posible el proceso de trabajo con intervención de todos los participantes de la Seccional.

Se piensa que la Seccional, una vez instalada, debe funcionar dentro del sistema de Mesa Redonda, inmediatamente a la presentación de la Ponencia Oficial que habrá hecho el relator me-

dian te la lectura acompañada o no, de una exposición o de comentarios al respecto.

Una vez que haya sido suficientemente estudiada la Ponencia con auxilio o no de Documentos y de otros elementos de referencia, pero siempre con intervención activa del mayor número de participantes, la Mesa anunciará que queda clausurada la discusión en Mesa Redonda y la instalación del Foro respectivo.

Este Foro funciona entonces sobre el sistema de preguntas que el Presidente de la Seccional deriva al Asesor (o al participante) que considera en mejores condiciones para dar la correspondiente respuesta en la forma más concreta y ajustada.

En cualquier momento de la discusión, durante el funcionamiento de la Seccional como Mesa Redonda, la Mesa o cualquiera de los demás integrantes de la Seccional puede pedir que se designe un grupo especial de trabajo para considerar lo que se discute, elevando luego a la Seccional las resultancias a que haya llevado su estudio.

Se sobreentiende que la designación de un Grupo de Trabajo es procedente cuando se ha llegado a un punto de un aspecto en el que la discusión general no produciría mayormente o que siendo de muy particular especialización, dada la profundidad del punto, es conveniente no distraer en su consideración el conjunto de los integrantes de la Seccional, sino, en cambio, el pequeño núcleo presente de personas conocedoras y especializadas en el punto de cuyo intercambio de opiniones va a surgir una proposición provechosa.

El resultado de la labor realizada por el Grupo de Trabajo debe ser llevado por éste al seno de la Seccional de la que depende, para su consideración.

De todo lo que se ha expuesto respecto al funcionamiento de las Seccionales, surge claramente que no está en el espíritu que las Mesas respectivas actúen a la manera de una autoridad dirigente dominante, sino a la manera de "panel" o sea a la manera de una autoridad solamente orientadora, de equilibrio y ordenación de las discusiones y del trabajo en general.

Las votaciones a que serán sometidas las Proposiciones que cada Seccional llevará a la Mesa Directiva del Congreso, serán efectuadas por mayoría de votos de los Estados Miembros a razón de un voto por cada país.

Cada Seccional sesionará en un local. Por tanto no habrá inconveniente en que las Seccionales se instalen o funcionen simultáneamente.

La extensión de los asuntos que dentro del tema central del Congreso, corresponden a cada Seccional, será lógicamente diferente o, aunque así no fuera, su consideración puede llevar, por

su índole, a discusiones de distinta profundidad que darán diferente duración de funcionamiento de las distintas Seccionales. Esta circunstancia permitirá a los participantes actuar en más de una Seccional durante el desarrollo del Congreso.

En cuanto a la Mesa Directiva del Congreso, como autoridad máxima que es, durante el funcionamiento del mismo, actuará, además de la función dirigente de las Sesiones Plenarias, como órgano de orientación y consulta en relación con todas las Seccionales.

De esta manera, las Mesas de éstas, durante todo su funcionamiento mantendrán al corriente a esas autoridades sobre el trabajo realizado y le pedirán la asesoría que crean necesaria.

Los integrantes de la Mesa Directiva del Congreso no deberían formar parte de las Mesas (o Paneles) de las Seccionales. Quedando libres de estas funciones al nivel circunscrito de las Seccionales, conservan su independencia adecuada para dominar mejor el panorama general del Congreso, realizando una labor de conexión, asesoría y dirección más útiles para el mismo.

Esto no elimina la posibilidad deseable de que los miembros de la Mesa Directiva del Congreso intervengan en forma colectiva o individualmente, tanto en la discusión en Mesa Redonda como en los Foros de las distintas Seccionales. Su presencia en éstas será tomada a los efectos de los asuntos que se estén tratando, a título de participantes y por lo tanto no desplazarán ni sustituirán a la Mesa de la Seccional en que se encuentren.

REGLAMENTO

I PARTICIPANTES

Art. 19 — Los participantes del Congreso son:

- a) El Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño.
- b) Las delegaciones oficiales designadas por los Estados Miembros, que son los que tendrán voto en las deliberaciones, a razón de un voto, por cada país.
- c) Aquellas entidades o personas invitadas por la Comisión Organizadora del Congreso integrada por el Director General del IIN y las autoridades locales.

Art. 20 — La presentación de las credenciales correspondientes se hará en el sector de las Oficinas del Congreso destinado al efecto, preferentemente antes de la Sesión Preparatoria.

Art. 30 — Al inscribirse los participantes, deberán llenar el formulario correspondiente en el que figurará además de los datos filiatorios y su especialización, la o las Seccionales en las que

desea tomar parte. Cuando manifieste interés en más de una Seccional, establecerá su orden preferencial, a fin de facilitar a la Mesa Directiva del Congreso la distribución de los participantes teniendo en cuenta el interés de éstos y la distribución numérica proporcional adecuada, siempre de acuerdo con los Presidentes de cada una de las Delegaciones Oficiales.

Art. 49 — Una vez finalizado el Congreso cada participante recibirá un diploma que acreditará su asistencia y el carácter en que participó.

II ORGANOS DEL CONGRESO

Art. 59 — **Sección Preparatoria.** — Se entiende por Sesión Preparatoria la que tiene lugar antes de la Sesión de Apertura, con el objeto de proceder a la designación de las Autoridades del Congreso, así como también establecer la precedencia de las delegaciones. En esta Sesión se determinarán las providencias previas imprescindibles para la buena ordenación del desarrollo del Congreso.

La Mesa Directiva del Congreso, en la Sesión Preparatoria determinará las reglas que regirán los debates en las sesiones.

Art. 69 — **Sesiones Plenarias.** — Se entiende por Sesiones Plenarias aquéllas que presididas por la Mesa Directiva del Congreso están integradas por el Consejo Directivo, el Director General y los Altos Funcionarios del Instituto Interamericano del Niño, y las delegaciones oficiales de los países americanos. A estas Sesiones Plenarias asisten los Observadores y todos los demás participantes. Las Sesiones Plenarias son de tres tipos:

- a) Sesión de Apertura
- b) Sesiones Ordinarias
- c) Sesión de Clausura.

Las votaciones en todas las Sesiones Plenarias se harán por simple mayoría de votos de los Estados Miembros.

Art. 79 — **Seccionales.** — Se entiende por Seccional a cada uno de los grupos en que se distribuyen los Participantes del Congreso, a los efectos de tratar determinados aspectos del Tema Oficial.

Habrà seis Seccionales que serán:

- a) Salud
- b) Psicopedagogía
- c) Legislación
- d) Servicio Social
- e) Estadística
- f) Cooperación Interamericana.

Forman parte de una Seccional los participantes que se hayan

inscripto en ella y funcionará en líneas generales a la manera de Mesa Redonda. Las votaciones de cada Seccional se efectuarán por mayoría de votos de los Estados Miembros de acuerdo con el Art. 19 inc. b). La proposición votada será transferida a la Mesa Directiva del Congreso para que ésta la ponga en consideración en Sesión Plenaria.

Art. 8º — Foros. — Por resolución de la Mesa respectiva, el funcionamiento de la Seccional adoptará la forma de un Foro, en el cual se seguirá el sistema del planteamiento de preguntas por los participantes, las que serán contestadas por quien indique el Presidente de la Mesa (Relator, Asesores, etc.).

Art. 9º — Grupos de Trabajos. — Se entiende por Grupos de Trabajos, aquel núcleo de participantes que, por designación de la Mesa de la Seccional, se constituye, en caso de entenderse necesario, con objeto de estudiar un determinado aspecto o capítulo dentro de los que corresponden a la Seccional. Las votaciones dentro de los Grupos de Trabajo se efectuarán en la misma forma que en las Seccionales.

Art. 10. — Comité de Redacción de Conclusiones. — Está formado por un Presidente designado en la Sesión Plenaria del Congreso que forma parte de la Mesa Directiva y por los Relatores de cada una de las Seccionales. Este Comité estará formado por miembros de las delegaciones oficiales.

III AUTORIDADES

Art. 11. — Las autoridades del Congreso son:

- a) Autoridades previas a la organización del Congreso;
- b) Autoridades vigentes durante el desarrollo del Congreso.

Art. 12. — Autoridades previas. — Las Autoridades previas a la realización del Congreso son de dos tipos:

- a) El Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño;
- b) Las autoridades organizadoras designadas con ese fin por el Gobierno de Colombia (país sede).

Art. 13. — El Representante de Colombia en el Consejo Directivo del INSTITUTO, del que forma parte por designación del Gobierno Colombiano, actuará como nexo de unión entre el Instituto Interamericano del Niño y las Autoridades Nacionales designadas para organizar el Congreso en la parte que le corresponda. La función de nexo de unión por parte del Representante ante el Consejo Directivo del IIN no es excluyente de cualquier posición que el Gobierno de Colombia entendiera oportuno asignarle dentro de las Autoridades Organizadoras Nacionales previas al Congreso.

Art. 14. — Tanto las Autoridades Interamericanas como las Nacionales de Colombia y el Representante que actuará como nexo de unión entre ambas, procurarán mantener la más estrecha vinculación con la Oficina representante de la O.E.A. en Colombia, a través del Director de ésta. Esa vinculación pretende mantener informada y lograr la mayor conjunción de esfuerzos de las acciones que desarrolle la O.E.A. contribuyendo al mejor éxito del Congreso.

Art. 15. — Autoridades durante el funcionamiento del Congreso. — Al reunirse las Delegaciones Oficiales de los Estados Miembros en la fecha de iniciación del Congreso, en Sesión Preparatoria, ésta tiene carácter de asamblea soberana para nombrar sus autoridades y efectuar la distribución de cargos.

Art. 16. — La instalación de la Sesión Preparatoria será efectuada por las Autoridades Nacionales organizadoras, acompañadas por las Autoridades Interamericanas. En la iniciación de este acto actuará como Mesa el Presidente y el Secretario de las Autoridades Nacionales organizadoras de Colombia, acompañados del Presidente del Consejo Directivo y de Director General del Instituto Interamericano del Niño y del Representante de Colombia en el INSTITUTO.

Art. 17. — Al efectuar la designación de las Autoridades del Congreso (Comisión de Honor y Mesa Directiva de las Sesiones Plenarias), la votación será efectuada tomando un voto por cada Estado Miembro representado. Esto no obsta para que, en la discusión previa, tengan voz todos los participantes.

Art. 18. — Las votaciones serán efectuadas por simple mayoría de votos de los Estados Miembros.

Art. 19. — La Mesa Directiva del Congreso nombrada en la Sesión Preparatoria, es la autoridad máxima del Congreso, durante todo su funcionamiento hasta la clausura. Al asumir sus funciones recibirá todos los antecedentes y trabajos de organización que le sean entregados por las autoridades interamericanas y las nacionales del Gobierno de Colombia.

Art. 20. — Al efectuarse la Clausura del Congreso, la Mesa Directiva entregará al Instituto Interamericano del Niño todas las actuaciones inherentes al mismo, a los efectos del cumplimiento de lo que establece el artículo 18 del Estatuto que dice: "El INSTITUTO será responsable de la divulgación de las Recomendaciones del Congreso y procurará su adopción por los Gobiernos y cooperará con ellos en su cumplimiento".

Art. 21. — La Mesa Directiva presidirá las Sesiones Plenarias del Congreso que serán las siguientes:

Sesión de Apertura

Sesiones Ordinarias

Sesión de Clausura.

Art. 22. — La Mesa Directiva del Congreso estará constituida por:

Presidente

Primer Vicepresidente

Segundo Vicepresidente

Secretario General

Secretario de Actas

Presidente del Comité de Redacción de Conclusiones.

Serán designados de entre los miembros de las delegaciones oficiales.

Art. 23. — Las Mesas de las Seccionales constituyen la autoridad que dirige el funcionamiento de las Seccionales y de los Grupos de Trabajo respectivos. Las Mesas de las Seccionales serán designadas por la Mesa Directiva del Congreso. Las Mesas de los Grupos de Trabajo, serán designadas por cada una de las Seccionales correspondientes. Formarán parte de estas Mesas los miembros de las delegaciones oficiales.

Art. 24. — Las Mesas de las Seccionales estarán integradas por las siguientes personas, que formen parte de las delegaciones oficiales:

Presidente

Vicepresidente

Secretario

Relator

Dos o más Asesores.

Art. 25. — Organismos Colaboradores previos a la realización del Congreso y durante su funcionamiento. — Estos Organismos Colaboradores funcionarán antes de la instalación del Congreso de acuerdo con las directivas que les impongan las Autoridades Nacionales de Colombia, que ofician como Comisión Organizadora en dicho país y que serán las que los designen.

Art. 26. — Durante el Congreso los Organismos Colaboradores continuarán en funciones a las órdenes de su autoridad máxima, que es la Mesa Directiva del mismo.

Art. 27. — Los Organismos Colaboradores serán los siguientes Comités:

a) Prensa y Propaganda. — El Comité de Prensa y Propaganda deberá organizar y llevar a cabo un plan completo, a fin de mantener informada a la opinión pública Nacional y del Continente, de todas las actividades que se van cumpliendo en la etapa de organización previa al Congreso, así como en la de su desarrollo.

b) **Finanzas.** — El Comité de Finanzas estará presidido y será integrado por las Autoridades Nacionales de Colombia. Recibirá los recursos económicos que le sean asignados e impartirá a la Administración las normas apropiadas para su manejo y distribución. Las autoridades del país tienen la responsabilidad exclusiva para el manejo de los fondos proporcionados por el Gobierno de Colombia de acuerdo con la Contraloría General de la República.

c) **Exposición.** — Este Comité tendrá por cometido ocuparse de todo lo relativo a la Exposición que funcionará simultáneamente con el Congreso. Dentro de lo posible esta Exposición comprenderá dos partes: la propiamente científica y la de divulgación popular. Dentro de lo que las circunstancias aconsejen se utilizarán como auxiliares de divulgación, las disertaciones y las proyecciones fijas y cinematográficas y las transmisiones radiales.

d) **Actividades sociales.** — (De este Comité dependerá un Subcomité de damas).

IV FUNCIONES DE LOS INTEGRANTES DE LAS AUTORIDADES.

Art. 28. — Mesa Directiva del Congreso. — Presidente: tiene por función:

1º — Presidir las Sesiones y dirigir los debates.

2º — Disponer el ordenamiento de las mociones.

3º — Ordenar las votaciones.

4º — Clausurar los debates cuando corresponda.

5º — Declarar clausuradas las Sesiones Plenarias.

Vicepresidentes. — Tienen por función: subrogar, por su orden, al Presidente, cuando se produzca su ausencia.

Secretario General. — Tiene por función:

1º — Colaborar con el Presidente en la ordenación de todos los aspectos inherentes al funcionamiento de las Sesiones Plenarias.

2º — Disponer las medidas administrativas pertinentes.

3º — Tomar las votaciones de las Sesiones Plenarias.

Secretario de Actas. — Tiene por función: Preparar y fiscalizar la ordenación del material correspondiente a las actas de las Secciones Plenarias.

Presidente del Comité de Redacción de Conclusiones. — Tiene por función:

1º — Recibir el texto de las Proposiciones y Mociones votadas en las Sesiones Plenarias a efectos de llevarlas al Comité de Redacción de Conclusiones, para darle la redacción final.

- 2º—Independiente del funcionamiento de las Sesiones Plenarias, presidirá las Sesiones del Comité de Redacción de Conclusiones.

Art. 29. — Mesas de las Seccionales. — Presidente. — Tiene por función:

- 1º—Presidir las Sesiones de la Seccional.
2º—Dirigir los debates tratando de que todos los participantes intervengan activamente en la discusión de los asuntos.
3º—Interrumpir o clausurar las sesiones de discusión en Mesa Redonda y declarar abierto el Foro.
4º—Derivar al Asesor, o a quien creyere conveniente, para que responda y aclare las dudas que los participantes planteen a la Mesa.
5º—Disponer el ordenamiento de las mociones.
6º—Clausurar los debates cuando corresponda.
7º—Declarar clausuradas las Sesiones de la Seccional.

Vicepresidente. — Tiene por función: Subrogar al Presidente en sus funciones durante su ausencia.

Secretario. — Tiene por función:

- 1º—Colaborar con el Presidente en la ordenación de todos los aspectos inherentes al funcionamiento de las Seccionales.
2º—Disponer las medidas administrativas pertinentes.
3º—Confeccionar la lista de los oradores en orden cronológico de su solicitud.
4º—Confeccionar la lista de los participantes que desean formular preguntas y recibir el texto escrito de éstas durante el funcionamiento de los Foros.
5º—Tomar las votaciones de las sesiones de la Seccional;
6º—Preparar y fiscalizar la ordenación del material correspondiente a las actas de las Seccionales.

Relator. — Tiene por función:

- 1º—Hacer la presentación de las Ponencias Oficiales que le corresponda a la Seccional, dando lectura a ellas o efectuar una exposición adecuada de la misma. Estando presente el autor de una Ponencia Oficial, el Relator podrá ofrecer a aquél la presentación respectiva.
2º—Independientemente de esta función, dentro de la Seccional a que pertenezca, integrar el Comité de Redacción de conclusiones del Congreso.

Asesores. — Como personas autorizadas que son, en mérito de la versación que poseen en materias vinculadas a los problemas tratados, tiene por función, por indicación de quien dirige, responder a las preguntas o aclarar las du-

das que los demás integrantes de la Mesa o los participantes planteen en la Seccional, durante la realización de discusiones en Mesa Redonda o en el Foro.

V. DEFINICION DE LOS ELEMENTOS BASICOS DE DISCUSION DEL TEMA

Art. 30. — **Tema Central.** — Se entiende por Tema Central el que es motivo fundamental de la reunión de este Congreso y que por lo tanto debe ser examinado desde todos los puntos de vista comprendidos en las diversas Seccionales y Grupos de Trabajo del Congreso.

De acuerdo con lo resuelto en la XXXVIII Reunión del Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño realizada en Lima, Perú, en Julio-Agosto de 1958, el Tema Central del XI Congreso Panamericano del Niño es "El Niño abandonado en el Continente Americano". Este tema incluye, naturalmente, al niño indígena.

Art. 31. — **Ponencia Oficial.** — Se entiende por Ponencia Oficial el documento presentado por la o las personas que las Autoridades previas Organizadoras designen. Las Subponencias son el fundamento y el punto de partida de la discusión en cada Seccional. Esto quiere decir que las Subponencias estarán canalizadas en las seis Seccionales del Congreso.

La determinación de las especificaciones atinentes a la Ponencia y Subponencias serán efectuadas con la suficiente antelación por el Instituto Interamericano del Niño, de acuerdo con las Autoridades Organizadoras Nacionales de Colombia, previas a la realización del Congreso.

Dentro de cada Seccional corresponderá por lo menos una Ponencia.

Art. 32. — **Informe Nacional.** — Se entiende por Informe Nacional, el documento presentado a título oficial por un Estado Miembro en relación con cualquiera de los aspectos del Tema Central. El Informe Nacional, debe ser presentado en Capítulos, mencionando en cada uno de ellos, a cual de las Seccionales se refiere, para que cada una de ellas pueda estudiar la parte que le corresponda. Sería deseable que el Informe Nacional de cada país cubriera todos los aspectos del Tema correspondientes a las seis Seccionales del Congreso.

Art. 33. — **Documentos de Referencia.** — Se entiende por Documento de Referencia el que se utiliza a título complementario o aclaratorio sobre uno o varios de los aspectos que cubre cada Seccional. Estos documentos de referencia pueden ser de cuatro clases:

- a) Confeccionados a título oficial a pedido de las Autoridades Organizadoras previas del Congreso.
- b) Presentados por un país acompañando a su informe.
- c) Presentado por un participante del Congreso.
- d) Enviado por personas no participantes a título de contribución.

Art. 34. — **Proposición.** — Se entiende por Proposición el enunciado sintético con que cada Seccional interpreta expresar el resultado del estudio realizado sobre la base de la Subponencia correspondiente, de los Informes Nacionales, de los Documentos de Referencia, de los demás trabajos y de la discusión realizada.

Art. 35. — **Conclusiones.** — Se entiende por Conclusiones del Congreso el texto final que el Comité de Redacción de las Conclusiones configurará sobre la base de las Proposiciones, una vez que éstas hayan sido aprobadas, por las delegaciones oficiales.

Art. 36. — Habrá un ponente del tema central y seis ponentes en relación con el tema específico de cada seccional, designados por la Comisión Organizadora del Congreso.

El Título de las subponencias será:

- a) Los problemas de la salud en el niño abandonado.
- b) La psicopedagogía en relación con el abandono.
- c) La legislación sobre el niño abandonado.
- d) El Servicio Social en relación con el abandono.
- e) La estadística del abandono.
- f) La cooperación interamericana en relación con el abandono.

Art. 37. — **Mociones.** — Se entiende por mociones aquéllos enunciados sometidos a votación que no se refieren directamente al Tema Central.

Art. 38. — **Recomendaciones.** — Se entiende por recomendaciones el texto definitivo a que haya llegado el Congreso sobre la base de las Conclusiones como corolario de sus trabajos y deliberaciones.

Según lo dispuesto en el artículo 18 de su Estatuto el Instituto Interamericano del Niño será responsable de la divulgación de las recomendaciones del Congreso y procurará su adopción por los Gobiernos y cooperará con ellos en su cumplimiento.

VI SECRETARÍA Y ADMINISTRACIÓN

Art. 39. — La Secretaría Administrativa del Congreso tendrá una actuación que cubrirá además de la fase de realización del Congreso durante toda la duración de éste, la fase previa de preparación y organización. Una vez terminado el Congreso continuará en funciones el tiempo necesario para dar finalización a la tarea que se le hubiere encomendado.

Art. 40. — Durante la fase previa, deberá operar a las órdenes

directas de quienes tengan función ejecutiva, dentro de las autoridades nacionales de Colombia previas al Congreso.

Art. 41. — Una vez instalado éste, sin perjuicio de las mencionadas conexiones anteriores, la Secretaría deberá actuar en estrecha relación con la Mesa Directiva del Congreso, debiendo cumplir las indicaciones que ésta imparta.

Art. 42. — La Secretaría deberá estar constituida de manera que a partir del momento en que se haya instalado el Congreso, pueda, además de conservar su estructura de una Oficina Central, destacar un número adecuado de funcionarios en las Sesiones Plenarias.

Art. 43. — Estos funcionarios estarán asistidos por Auxiliares. Estos Auxiliares desempeñan por lo tanto funciones accesorias de Secretaría, especialmente a disposición de los Congresales, con el objeto de prestarles auxilio en la trasmisión de mensajes, en la distribución y recolección de circulares, trabajos y demás tipos de repartidos.

Art. 44. — La Secretaría deberá estar también capacitada para que, cuando estén en funcionamiento las Seccionales, pueda destacarse en cada una de ellas, un funcionario, por lo menos, que actuará a las órdenes de la Mesa de la Seccional. Ese funcionario actuará asistido por Auxiliares.

Art. 45. — Las actividades de la Secretaría son de dos clases:

1º — Al servicio del funcionamiento del Congreso.

2º — Al servicio de los participantes del Congreso.

Art. 46. — Las actividades del Servicio del funcionamiento del Congreso se refieren a lo siguiente:

a) Correspondencia y cablegrafado oficial del Congreso. Se trata de una importante labor especialmente en la etapa previa a la realización del Congreso. La Secretaría deberá organizar con todas las previsiones necesarias, los archivos, ficheros y demás referencias, a fin de garantizar un ordenamiento riguroso y eficiente.

b) Oficina de documentos. — Las actividades de esta Oficina son de primordial importancia y deberán estar organizadas de manera que permitan el fiel cumplimiento de la caracterización de documentos, el dactilografado, la reproducción, la compaginación y encuadernación, el control de existencias y el archivo de documentos. Para cada una de esas actividades existirá un funcionario responsable.

c) Traducciones. — La Secretaría deberá tomar las providencias necesarias, para que este tipo de tareas se realicen con la mayor eficiencia.

d) Fiscalización de grabaciones. — Versiones taquigráficas y de confección de las actas.

e) Ordenes del día de las Sesiones Plenarias, de las Seccionales, etc.

f) Locales. — Mantendrá la suficiente coordinación con la Administración del Congreso para garantizar la disponibilidad de los locales necesarios y para que se provean en cada caso los implementos necesarios de acuerdo con las actividades programadas (proyecciones, cine, etc.).

g) Facilidades para la interpretación simultánea de las Sesiones en dos o más idiomas.

Art. 47. — Las actividades de la Secretaría al servicio de los congresales se refieren a lo siguiente:

a) Recepción de las credenciales y demás documentación de los participantes.

b) Confección y entrega de los distintivos.

c) Distribución de correspondencia y de cablegramas, trabajos y demás repartidos.

d) Franqueo y envío de correspondencia y cablegramas.

e) Casillero personal.

Art. 48. — La Administración del Congreso tendrá a su cargo todas las tareas referentes al manejo de fondos y adquisición de materiales, implementos y servicios necesarios para el desarrollo del Congreso. Las actividades de la etapa previa de organización y posterior, hasta la terminación de todas las acciones que hubieren quedado pendientes en el momento de la Clausura del Congreso, también serán de su competencia.

Art. 49. — La Administración actuará en el aspecto financiero a las órdenes del Comité de Finanzas dependiente de las Autoridades organizadoras designadas por el Gobierno de Colombia.

Art. 50. — En el aprovisionamiento de materiales e implementos de trabajo la Administración deberá actuar en estrecha coordinación con la Secretaría Administrativa del Congreso con el objeto de dar satisfacción a todas las necesidades que la labor, al servicio del Congreso, imponga.

Art. 51. — La Administración tendrá también bajo su responsabilidad el mantenimiento en condiciones de operación de todo el equipo de máquinas de escribir y duplicar, de proyectores de películas y de diapositivas, de teléfonos, intercomunicadores, etc., y de todos los muebles y útiles necesarios.

Art. 52. — La Administración ejercerá la supervisión del mantenimiento en buenas condiciones de servicio y a las órdenes de las Autoridades del Congreso, en los horarios que éstas dispongan, de los siguientes locales:

a) Un local amplio adecuado para las Sesiones Plenarias.

b) Seis locales apropiados para el funcionamiento de una Seccional en cada uno de ellos.

c) Una sala para la Mesa Directiva y para el Comité de Redacción de Conclusiones.

d) Local con suficiente área para las distintas oficinas de la Secretaría Administrativa.

e) Local adecuado para las distintas oficinas de la Administración.

f) Local para la cafetería.

g) Locales de servicios higiénicos para ambos sexos.

Art. 53. — La Administración tomará las providencias necesarias para mantener durante el horario de funcionamiento del Congreso, servicio de café, té, bebidas refrescantes, sandwiches, cigarrillos, etc.

Art. 54. — Será responsabilidad de la Administración hacer los ajustes necesarios para las reservas de pasajes, etc., así como también tener un servicio de información turística y efectuar los ajustes en cuanto a excursiones, banquetes y a ubicación de los participantes en hoteles.

Art. 55. — La Administración tendrá a su cargo la supervisión de los servicios de Conserjería, Portería y de limpieza de todos los locales.

NOTAS ACLARATORIAS SOBRE EL REGLAMENTO

El artículo 19 del Reglamento fija los participantes del Congreso en forma somera. Se sobreentiende que el inciso a) comprende a los miembros del Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño que son los Representantes de carácter permanente designados por cada uno de los Estados Miembros y además el Director General del INSTITUTO (art. 9º del Estatuto de IIN).

De la misma manera el inciso b) incluye a todos los integrantes de las delegaciones oficiales de los Estados Miembros, que son las que exclusivamente tendrán voto, uno por cada país.

En cuanto al inciso c) estarán comprendidos en él considerándose como invitados los altos funcionarios del Instituto Interamericano del Niño y de la O.E.A., los Observadores designados por instituciones interamericanas, nacionales e internacionales oficiales y privadas y los concurrentes a título personal.

En lo que respecta al artículo 12, que determina las autoridades previas a la realización del Congreso, especifica en el inciso a) el Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño que es la autoridad máxima del INSTITUTO. Como el Consejo no funciona en forma permanente las normas por él dictadas (Reglamento, Agenda, etc.) del XI Congreso Panamericano del Niño serán cumplidas a través de la Oficina que es el órgano de funcionamiento permanente del INSTITUTO a cuyo frente se encuentra la Dirección General (Estatuto del IIN).

Lista de Documentos del XI Congreso Panamericano del Niño

Subponencias:

- A — LOS PROBLEMAS DE LA SALUD EN EL NIÑO ABANDONADO. — Dr. Espíritu Santo Mendoza.
- Cap. I SALUD FISICA INFANTIL Y FAMILIAR EN RELACION CON EL ABANDONO. IMPORTANCIA DE LA NUTRICION. — Dra. María Luisa Saldún de Rodríguez.
- Cap. I SALUD FISICA INFANTIL Y FAMILIAR EN RELACION CON EL ABANDONO. — Dr. Vicente Cortés Camacho y Dr. Hernando Vanegas Amado.
- Cap. I SALUD FISICA INFANTIL Y FAMILIAR EN RELACION CON EL ABANDONO. — Dr. Fernando Roa Hoyos y Dr. Santodomingo Guzmán.
- Cap. I INFANTILE AND FAMILIAR PHYSICAL HEALTH IN RELATION TO ABANDONMENT. — IMPORTANCE OF NUTRITION. Dr. Fernando Roa Hoyos y Dr. Santodomingo Guzmán.
- Cap. I ESTUDIO ESTADISTICO SOBRE ASPECTOS SOCIO-ECONOMICOS DE LA FAMILIA Y NUTRICION DE LOS NIÑOS EN RELACION A LA ORGANIZACION FAMILIAR, SITUACION ECONOMICA DEL HOGAR Y GRADO DE CULTURA DE LA MADRE. — Dr. Jesús Riera.
- Cap. I ABANDONO COMO CAUSA DE DESNUTRICION. — Dr. Calixto Torres Umaña.
- Cap. I SALUD FISICA INFANTIL Y FAMILIAR EN RELACION CON EL ABANDONO. IMPORTANCIA DE LA NUTRICION. — Dr. Ernesto Plata Rueda.
- Cap. I INFANTILE AND FAMILIAR HEALTH IN RELATION TO ABANDONMENT. IMPORTANCE OF NUTRITION. — Dr. Ernesto Plata Rueda.
- Cap. II SALUD MENTAL INFANTIL Y FAMILIAR EN RELACION CON EL ABANDONO. — Dr. José Patxot Vallejo.
- Cap. II LA FAMILIA, EL ABANDONO Y LA SALUD MENTAL EN EL NIÑO. — Dr. Hernán Quijada.
- Cap. III PROBLEMAS SANITARIOS GENERALES EN RELACION CON EL ABANDONO DEL NIÑO. — Dr. Pedro Nel Saavedra.
- Cap. III PROBLEMAS SANITARIOS GENERALES EN RELACION CON EL ABANDONO DEL NIÑO. — Dr. Fernando Serpa Flórez.

- B — LA PSICOPEDAGOGIA EN RELACION CON EL ABANDONO. — Dr. Antonio Prado Vértiz.
- B — PEDAGOGICAL PSYCHOLOGY IN RELATION TO ABANDONMENT. — Dr. Antonio Prado Vértiz.
- B — LA PSICOPEDAGOGIA EN RELACION CON EL ABANDONO. — Dr. Ernesto Vizcarrondo.
- Cap. I LA EDUCACION, LA INSTRUCCION Y LA CULTURA EN RELACION CON EL ABANDONO. — Nicanor Rivera Cáceres.
- Cap. I EDUCATION, INSTRUCTION AND CULTURE IN RELATION TO ABANDONMENT. — Nicanor Rivera Cáceres.
- Cap. I LA EDUCACION, LA INSTRUCCION Y LA CULTURA EN RELACION CON EL ABANDONO. — Alvaro López Pardo, Jorge Giraldo, Beatriz de la Vega y Victoria Bossio.
- Cap. I LA EDUCACION, LA INSTRUCCION Y LA CULTURA EN RELACION CON EL ABANDONO. — Dr. Asdrúbal Raudales Alvarado.
- C — LA LEGISLACION SOBRE EL NIÑO ABANDONADO. — Dr. Rafael Sajón.
- C — TEMAS RELATIVOS A LA LEGISLACION. — Dr. José Pedro Achard.
- Cap. I CODIFICACION DE LA LEGISLACION DE MENORES. — Dr. José Pedro Achard.
- Cap. II LA DESERCIÓN FAMILIAR Y SU REPRESIÓN. — Dr. Carlos Andrade Marín y Dr. Carlos Humberto Páez.
- Cap. II LA DESERTION FAMILIALE ET SA REPRESSION EN HAÏTI. — Dr. Max Fouchard.
- Cap. II FAMILY DESERTION, AND ITS REPREHENSION IN HAÏTI. — Dr. Max Fouchard.
- D —
- Cap. I A FAMILIA: SUA REGULARIZAÇÃO SOCIAL E SUA CONSOLIDAÇÃO ECONOMICA COMO BASE DA PROFILAXIA E TRATAMENTO DO ABANDONO INFANTIL. — Helena Iracy Junqueira.
- Cap. I LA FAMILIA: SU REGULARIZACION SOCIAL Y SU CONSOLIDACION ECONOMICA COMO BASE DE LA PROFILAXIS Y TRATAMIENTO DEL ABANDONO INFANTIL. — Mercedes Echavarría.
- Cap. I LA FAMILIA: SU REGULARIZACION SOCIAL Y SU CONSOLIDACION ECONOMICA COMO BASE DE LA PROFILAXIS Y TRATAMIENTO DEL ABANDONO INFANTIL. — Stella Escobar Zapata.
- Cap. II INFLUENCIA DE LOS PROBLEMAS SOCIO-ECONOMICOS DEL MEDIO AMBIENTE EN EL ABANDONO

INFANTIL. — Selenía P. Pratts y Elena Mederos de González.

Cap. III ACCION DEL SERVICIO SOCIAL EN EL TRATAMIENTO Y PREVENCION DEL ABANDONO. — Valentina Maldagan de Ugarte y Luz Tocornal de Romero.

Cap. IV THE TRANSFORMATION OF CLOSED INSTITUTIONS TO OPEN SERVING CHILDREN. — Frederick Delliquadri y Mercedes Vélez de Pérez.

Cap. VI MODALIDADES DEL ABANDONO EN LAS COLECTIVIDADES INDIGENAS. — Dr. Juan Comas (III).

Cap. VI MODALITIES OF ABANDONMENT AMONG INDIAN COLLECTIVITIES. — Dr. Juan Comas (III).

E — CONSIDERACIONES GENERALES SOBRE LAS ESTADISTICAS DE LA INFANCIA ABANDONADA. — Carlos A. Maraviglia (IASI).

Cap. II ESTADISTICAS SOBRE ABANDONO INFANTIL. ESTADISTICAS DE INTERES PARA EL ESTUDIO SOBRE EL NIÑO ABANDONADO. — Dr. Joseph A. Cavanaugh.

Cap. II ESTADISTICAS DEL ABANDONO INFANTIL. ESTADISTICAS DE INTERES PARA EL ESTUDIO DEL ABANDONO. — Dr. Joseph A. Cavanaugh.

F — LA COOPERACION INTERAMERICANA EN RELACION CON EL ABANDONO. — Dr. Víctor Escardó y Anaya.

Cap. II COOPERACION INTERAMERICANA A TRAVES DE LOS ORGANISMOS INTERAMERICANOS. — Dr. Marco Tulio Magaña.

Cap. II INTER-AMERICAN COOPERATION THROUGH INTER-AMERICAN ORGANIZATIONS. — Dr. Marco Tulio Magaña.

LA DELINCUENCIA JUVENIL Y EL PROBLEMA DEL DISCERNIMIENTO. — Samuel Gajardo.

AGENDA Y REGLAMENTO DEL XI CONGRESO PANAMERICANO DEL NIÑO.

LISTA PRELIMINAR DE PARTICIPANTES (Administrativo).

CALENDARIO. — Noviembre 21 a 29, 1959. (Administrativo).

LISTA PRELIMINAR DE DOCUMENTOS EN EL ORDEN DE LA AGENDA (Administrativo).

PALABRAS DEL DOCTOR MARCO TULIO MAGAÑA (EL SALVADOR), DURANTE EL ACTO DE HOMENAJE AL LIBERTADOR SIMON BOLIVAR.

PROYECTO DE CONCLUSIONES.

TRABAJOS PRESENTADOS AL XI CONGRESO PANAMERICANO DEL NIÑO

Publicamos a continuación ocho trabajos presentados al XI Congreso Panamericano del Niño, realizado en Bogotá (Colombia) del 22 al 27 de noviembre de 1959. Ellos representan una valiosa aportación al problema del niño abandonado en América. Cada uno de esos trabajos pertenece a una Seccional diferente y al final se presenta uno del Instituto Indigenista Interamericano.

- A. — Seccional Salud.
 - B. — Seccional Psicopedagogía.
 - C. — Seccional Legislación.
 - D. — Seccional Servicio Social.
 - E. — Seccional Estadística.
 - F. — Seccional Cooperación Interamericana.
- Instituto Indigenista Interamericano.
-

Los problemas de la salud en el niño abandonado ⁽¹⁾

Por el Dr. E. Santos Mendoza

(Venezuela)

1) Constituye un acierto de las autoridades que realizan el XI Congreso Panamericano del Niño, haber determinado como ponencia única "El abandono del niño en América". Enfatizamos una vez más sobre la oportunidad de esta decisión ya que en los anteriores Congresos Panamericanos del Niño, esta cuestión había sido desarrollada pero en forma parcial y no dentro del aspecto integral con que ahora el Congreso somete el tema a debate general.

El enfoque del problema de la infancia abandonada, dentro de su más amplia acepción, no puede ser considerado sino atendiendo a las peculiaridades a través de las cuales se desenvuelve la vida de la familia en los diferentes países de América. Se aspira en esta forma a generalizar así conclusiones aplicables a todo el Continente.

Sería erróneo circunscribir este enfoque hasta el extremo de marginar las vinculaciones que en forma no escindible se entrelazan con las otras noxas sociales que gravitan sobre nuestro pueblo; no pudiendo así determinar, a ciencia cierta, cuando el abandono es causa o efecto de ellas.

En repetidas ocasiones ya hemos definido, valiéndonos del símil médico, los componentes de este cuadro sindromático de la "Enfermedad Social" y que como todo síndrome tiene un denominador común etio-patogénico; unas veces fácil de evidenciar pero en otras circunstancias rodeado de dificultades; debido a las contingencias en la cronología de su aparición o por insuficiente ponderación al pretender realizar la evaluación de su verdadera influencia en la génesis del fenómeno.

Este cuadro está integrado por: a) abandono de la infancia, b) ilegitimidad, c) analfabetismo, d) miseria, e) carencia de tierra para el trabajo, f) vivienda y g) ausencia de concepto de familia en las capas bajas de la población.

Si el clínico analiza de conjunto para valorar los síntomas que caracterizan el cuadro, así dentro de la política social no se puede enfocar aisladamente ninguno de estos factores, puesto que

(1) A. Seccional "A" Salud.

equivaldría a no llegar al conocimiento integral de las causas y los efectos del fenómeno. Debido a estos conceptos es que el estudio y la solución del problema de la infancia abandonada no puede ni debe ser intentado en forma fraccionada. He aquí la razón del fracaso de muchos programas y por lo que a pesar de las importantes erogaciones que algunos países efectúan, para luchar contra el abandono de la infancia, no han logrado modificar sus índices; antes bien, asistimos en forma paradójica a un incremento de las cifras de menores en estado de abandono.

La vida del niño está condicionada por los niveles generales de vida de la familia y los niveles socio-económicos y culturales de la colectividad. Todo aquello que tienda a mejorar la salud física y mental, al bienestar de los pueblos, redundará en beneficio del niño y conduce a la estrecha integración de todos los programas de protección a la infancia, con los programas generales de salud pública y de acción social puestos en práctica por los Gobiernos.

2) Cuanto venimos expresando es también igualmente válido para enjuiciar la salud del niño abandonado; la cual, en el más amplio sentido, tampoco puede abordarse en forma aislada ni desvinculada de los otros males sociales, puesto que sus relaciones con los otros factores forman apretada red.

Teniendo como trasfondo las condiciones de salud imperantes en un país, de acuerdo con su estructura económico-social, el abandono podría ser causa directa de la perturbación de la salud, y en circunstancias llegar hasta constituir verdadero problema de salud pública; como es el caso de la mortalidad infantil, o de la desnutrición.

Repercusión muy ostensible sobre los índices de abandono, se observa en aquellos casos en que la salud perturbada de los progenitores acarrea desajustes especialmente económicos en el grupo familiar. Es así como la tuberculosis, la lepra, las enfermedades mentales en las cabezas de familia, tienden a influir manifiestamente en los índices de abandono.

En una encuesta realizada sobre una gran muestra de población se obtuvo que de 23.655 menores en estado de abandono, la enfermedad de los padres como causal de abandono era apreciable casi en el 4 % de los casos (Censo del C.V.N. abril de 1944).

En la Casa Cuna Interna temporal "Luisa Cáceres de Arismendi", de la Cruz Roja Venezolana; de 2.126 menores ingresados, el 40 % lo hizo por enfermedad de la madre o del padre o de los 2 a la vez (E. Layrisee Informe de la Directora).

Esta casuística cuya ponderación es objeto de estudio en las agencias de Servicio Social destinadas a estos diferentes grupos, quedan sub-estimadas en las estadísticas generales, cuando el fe-

nómeno no afecta ostensiblemente los renglones fundamentales de mortalidad, morbilidad, etc.

En este mismo orden de ideas, cuando a la salud del niño profunda y crónicamente afectada se suma la incapacidad moral o económica de la familia, se desemboca a otra fuente de producción de abandono. En los Hospitales de Niños se llevan estadísticas de abandono por causa de parálisis cerebral, secuelas de poliomielitis, amencia, graves trastornos del metabolismo y desórdenes sensoriales, etc.. A éste tema, los niños ciegos y sordos, para quienes todavía en algunos de nuestros países su condición está muy distante de ser resuelta dentro de la organicidad de los servicios asistenciales; constituyen una página oscura en la conciencia de nuestras sociedades.

3) El fenómeno del crecimiento demográfico de nuestros países en proceso de desarrollo, conjugado con el descenso progresivo de las tasas de mortalidad infantil y general, acarrea como consecuencia una desproporción en los componentes de la población en los diferentes grupos de edades. Hay una población joven que sobrepasa numéricamente a la de adultos de edad media y viejos, y la incidencia de este fenómeno en la vida económica se refleja en el aumento de número de dependientes o de personas "a cargo" y por lo tanto en el descenso relativo a la población económicamente activa.

La consecuencia de este hecho, la podemos apreciar en la cuota cada vez mayor de niños en estado de abandono. Este fenómeno ha sido evaluado en diversas oportunidades y ha arrojado la evidencia de que en la génesis del abandono de la infancia, la causa más comunmente puesta de relieve es la incapacidad económica de la familia para afrontar las contingencias de la manutención de la prole.

En la encuesta sobre menores abandonados, realizada por el Consejo Venezolano del Niño, en abril de 1944 y sobre un universo de 1.787.357 habitantes, el 60 % de los casos de abandono fue determinado por causa económica.

La importancia numérica relativa de la población que ejerce una actividad remunerada no deja de influir en la seguridad de la familia y también en la situación en materia de empleo de los niños, de las mujeres y personas de edad avanzada. En nuestros países donde se observa una penuria de hombres adultos, los niños deben ponerse a trabajar a edades tempranas. Mientras más pequeño sea el número de miembros de la familia que ejerzan una ocupación remunerada, menos diversificadas y aseguradas estarán las fuentes de subsistencia de la familia.

Comparando en los países de América Latina la curva ascendente del abandono con la de descenso de la mortalidad infantil,

se aprecia una como relación de causa a efecto: a menor mortalidad infantil mayor aumento de las cifras de abandono; o sea, que mortalidad infantil y abandono se encuentran en razón inversa. Esta aparente incongruencia encuentra explicación cuando el impacto creado por un programa directo de salud pública técnicamente realizado como por ejemplo, la erradicación de la malaria, determina en la población en forma indirecta, el fomento y desarrollo de otros problemas sociales.

La situación se caracteriza porque estos programas tienden a acelerar el crecimiento de la población y paralelamente a las medidas de orden social, es necesario actuar en el campo de la producción para que el fomento de bienes y servicios crezca a un ritmo más rápido que el del desarrollo demográfico.

Igual reflexión cabe en la limitación y aún mismo en el descenso observado en algunos índices de eficacia, señalados en importantes servicios de Salud Pública: por ejemplo, no podríamos hacer descender después de ciertos límites los coeficientes de mortalidad infantil, hasta tanto las condiciones socio-económicas de la población no lo permita. El problema de la mortalidad por diarreas en los dos primeros años de la vida, en nuestro medio, se traslada del campo de la salud pública al campo socio-económico.

Un análisis sobre el quinquenio 1950-54, señala la gastroenteritis como la primera causa de muerte en Venezuela con 8.700 defunciones, lo que da una tasa anual de 166 x 100.000 habitantes. El 85 % sucede en menores de 2 años y el 60 % de las defunciones ocurrieron en comunidades de menos de 5.000 habitantes y donde reside el 55 % de la población venezolana.

4) Si nos fuera dable zonificar cada uno de nuestros países en relación con la producción de niñez abandonada, estableceríamos con características muy definidas, que tanto el medio rural como el urbano y suburbano, generan abandono por influencias diferentes, cualitativa y cuantitativamente diversificadas en sus efectos.

Cada una de estas zonas constituye un universo social relativamente autónomo donde todo está ligado a todo; es decir que en ella no se puede explicar un fenómeno social aisladamente. La explicación deberá ser multidimensional, en términos de interdependencia o de su articulación funcional con otros fenómenos. (Guerreiro Ramos. Sociología de la Mortalidad Infantil).

En el medio rural vive un porcentaje muy apreciable de la población en condiciones deplorables y en minúsculos agrupamientos comunales, que hacen a todas luces imposible una asistencia rudimentaria. Allí se gesta el abandono material, no sólo del niño sino de todo el grupo familiar. Las características de salud de

esos grupos, determinan problemas de Higiene Pública de importancia y magnitud considerables.

Tanto la natalidad como la mortalidad, son referidas insuficientemente y un porcentaje de las defunciones no son certificadas por el médico ya que no hubo la asistencia de éste al enfermo. Es esta la causa de muerte desconocida de que nos hablan las estadísticas y que un preocupado sanitarista venezolano llamó la Enfermedad X.

En la zona urbana la situación se plantea en términos tan graves como en la zona rural pero con caracteres diferenciados: en la periferia de las ciudades, se fomenta y prolifera la barraca, el rancho o favela, productos de las migraciones internas, de lo inhóspito del medio rural hacia el espejismo rutilante que la ciudad exhibe. La crisis de trabajo en el Campo es la que alimenta el cinturón periférico de nuestras ciudades. Poblaciones trashumantes que no se aposentan definitivamente, dando así margen a situaciones que inciden pesadamente sobre la salud de todo el conglomerado.

En estas zonas generadoras de abandono, se condiciona los desajustes en la salud al punto que pueden ser medidos a través de las estadísticas. El mayor o menor grado de abandono en que se encuentra la familia y el niño, ha de repercutir en diferentes renglones: mortalidad infantil y del pre-escolar, desnutrición, tuberculosis, lepra, sífilis, trastornos sensoriales del desarrollo y los graves desajustes en el campo de la higiene mental.

5) Es característico de la época la baja espectacular que han experimentado las tasas de Mortalidad Infantil, a pesar de que en algunos países de América, los coeficientes se mantienen altos aún.

La Mortalidad Infantil no debe considerarse como un problema médico exclusivamente, sino por el contrario, es un índice de deficiencia de la organización económico-social de un país. La Mortalidad Infantil tiende a elevarse mientras más bajo es el nivel de vida de la familia. En una investigación realizada por el Consejo Venezolano del Niño, en un grupo de 600 madres obreras, se anotó que de un total de 1.200 hijos vivos que habían tenido, 183 habían muerto en el primer año de vida, aproximadamente el 16 %, y el 78 % de dichas madres devengaban el salario más bajo.

Señalamos que las causas de mortalidad infantil son mayores en los grupos de ilegítimos; que es más alta en la zona rural que en las ciudades y lo que es más grave, que más del 50 % de la mortalidad infantil en nuestros países no es diagnosticada.

La población venezolana se ha duplicado en los últimos 20 años y exhibe un coeficiente de natalidad de los más altos: 48 x 1.000.

El coeficiente de mortalidad infantil que para 1936 oscilaba entre 125 y 150 ‰, hoy está entre 60 y 70 ‰, encontrándose en algunas ciudades por debajo del 50 ‰.

La causa médica de mayor influencia en el fenómeno es la causa nutritiva (diarreas, desnutrición).

La mortalidad de 1 a 4 años sigue siendo muy elevada en nuestros países, representa el 16 % de la mortalidad general en Venezuela. La mortalidad de 0 a 6 años representa el 50 % de la mortalidad general.

Estas cifras hablan crudamente de la situación que confrontan nuestros preescolares, con sobrada razón esta edad ha sido calificada de la edad olvidada.

En la investigación realizada por el Consejo Venezolano del Niño sobre Abandono de la Infancia, se estimó que el 5 % de la población infantil (0 a 18 años) se encontraba en estado de abandono; existiendo por debajo de los 7 años el 44 % de los menores.

Digamos, dentro de un paréntesis de meditación, que ni aún los servicios sanitarios cubren el $\frac{1}{2}$ de las necesidades de nuestros países para esta edad de la vida y que se representa, no sólo en esta "mortalidad de lujo" sino en la fijación irreparable de defectos, trastornos físicos y mentales, cuya raíz tuvo origen en esa evidente situación de abandono. Ellos habían de transformarse en el futuro, en pesada carga por su escaso valor biológico, enfermos e incapaces como que no culminó en ellos en forma armónica, el complejo proceso de su desarrollo.

6) La desnutrición constituye el principal problema pediátrico del Continente y por extensión, del mundo. Es el cuadro mórbido que parece estar más influenciado directamente por los factores socio-económicos.

Comunmente se le observa subsidiaria de tres hechos fundamentales: alimentación inadecuada, cual y cuantitativamente (hambre exógena); enfermedades y perturbaciones metabólicas que actúan dificultando el aprovechamiento de los nutrientes (hambre endógena); y las condiciones desfavorables creadas por desajustes económico-sociales del grupo familiar —abandono—, las cuales se encuentran profundamente arraigadas en el medio. Empero, entre todo, lo dominante parece ser la carencia de alimento.

En un total de 174.446 exámenes médicos realizados por la División de Higiene Escolar del S.A.S., en niños de las escuelas públicas y compuesto por grupos heterogéneos en cuanto a su condición social se refiere, se encontró que el 37 % padece de desnutrición en forma más o menos evidente.

De la población servida por una Medicatura Rural venezolana el número de consultantes por afección nutritiva en diferentes edades de la infancia constituye el más alto porcentaje.

En nuestros Hospitales de Niños y en los Servicios de Pediatría en Hospitales Generales el porcentaje de niños hospitalizados con problemas nutritivos graves va de un 10 a 20 %; constituyendo la tercera causa de mortalidad en Venezuela para el grupo comprendido entre 0 y 4 años, con una tasa de mortalidad de 114 por 100.000 habitantes.

7) Especial referencia constituye la influencia que sobre la niñez ejercen ciertas enfermedades de tipo social, muy especialmente la tuberculosis y la lepra. Estas dos enfermedades son objeto de prevalencia en la dinámica de los servicios de Salud Pública.

Es un hecho evidente el descenso observado hoy en día, de la tuberculosis. En nuestro país, de una tasa de mortalidad de más de 250 por 100.000 en el año de 1936, ha llegado en el año de 1958 a 26 por 100.000. Y para la ciudad capital de la República, Caracas, a la tasa de 22 por 100.000

Sí con el uso de las modernas drogas específicas se ha llegado a estos resultados tan sorprendentes no es menos cierto, que el problema social del tuberculoso y por ende de su familia, ha entrado en otra fase. Las circunstancias relacionadas con la rehabilitación de tales enfermos, así como su número, determina un impacto económico que en el grupo familiar se traduce por la condición y aumento de menores en estado de abandono. La reclusión sanatorial cede pues el paso y se entra a una modalidad diferente en la asistencia del tuberculoso: los programas de rehabilitación.

En 1958 la División de Tisiología del S.A.S., descubrió sobre un total de 110.000 examinados estos diferentes porcentajes:

1) Infantiles	1,26 %
2) Preescolares	1,05 %
3) Escolares	0,19 %

Los coeficientes específicos de mortalidad por 100.000 habitantes en Caracas fueron:

1) Menores de un año	26,1 x 100.000
2) De 1 a 4 años	19,6 x 100.000
3) 5 a 14 años	6,6 x 100.000

Durante el año de 1958 ingresaron a los Sanatorios Antituberculosos del S.A.S. 3.101 enfermos, de los cuales eran menores de 14 años, 361 ó sea, el 11,6 %.

El Servicio Social que sirve a la División de Tisiología afronta los problemas que presenta este grupo de enfermos y en donde se encuentra comprometida seriamente en forma más o menos ponderable todo el grupo familiar.

La repercusión que tiene el problema de la lepra en América varía de un país a otro y tiene analogías con la del enfermo tuberculoso. Empero, la conducta de segregar el enfermo y recluirlo en Colonias o Leprosías, ha acarreado y hoy todavía acarrea, situaciones verdaderamente trágicas para los hijos de los enfermos de lepra. Si el hijo del tuberculoso es proclive a caer en abandono material por desajuste en la economía familiar, los hijos del enfermo de lepra además de sufrir las trágicas secuelas del abandono, cargan con el estigma y los prejuicios del ambiente que los rodea y como tal ha sido condenado a formar grupo aparte; sobre todo en aquellos países donde aún todavía el preventorio, las inclusiones y las colonias son la única esperanza de solución a su situación de abandono.

Condenemos aquí tan errada técnica puesto que el camino elegido ofrece todo género de desventajas para la asistencia de un menor ya suficientemente vulnerado por el hecho mismo de la enfermedad de sus padres. Lo racional es diluir al hijo sano de enfermos de lepra dentro del grupo general de la población.

Nuestro problema se reduce al conocimiento de un total de 11.900 casos procedentes en su mayor parte de focos leprógenos de las zonas rurales. El número de niños, menores de 15 años afectados del mal es de 402 o sea, 0,33 por 10.000.

La labor del Servicio Social de la División de Lepra del S.A.S es quizás de las más difíciles de realizar, no sólo en lo pertinente al enfermo con impedimentos físicos graves y la necesidad de su incorporación en el activo del medio social en lucha contra los prejuicios; sino que es igualmente prolija y delicada la labor que se contrae a la familia y en especial al hijo del leproso, para lo cual se requiere una técnica muy específica, gran celo y dedicación. Tales actividades se concretan a Programas de Bienestar Familiar, vivienda, educación, rehabilitación, subsidios, etc.

La División de Lepra del S.A.S. a través de su Servicio Social, resolvió en 1958 problemas a 994 menores que se encontraron en una u otra forma en estado de abandono por causa de la lepra de sus padres o de él mismo.

8) Al dar una idea somera de la salud del escolar en nuestros países, comencemos por admitir que solamente un porcentaje más o menos apreciable está protegido por los Servicios de Higiene Escolar. En nuestro país esta protección alcanza hasta un 60 % en forma regular.

De esta masa heterogénea de escolares, procedentes de diversos estratos sociales de la población del país, el 56 % de ellos presentaron defectos en su salud y en los aspectos siguientes:

Afecciones de la piel	14 %
Afecciones óseas	11 %
Afecciones O.R.L.	25 %
Defectos de visión	8,3 %
Tuberculosis	06 %
Sifilis	05 %
Parasitosis intestinal	76 %
Desnutrición	37 %
Aparato circulatorio	2 %
Vías urinarias	1,5 %

Hemos querido expofeso confeccionar este marco de morbilidad de los escolares de Venezuela, realizado por la División de Higiene Escolar del S.A.S.; con el fin de llamar la atención acerca de cómo pueden ser las condiciones de salud de los menores abandonados puesto que ellos emergen de estos grupos y están influyendo en estos porcentajes que comentamos.

Por otra parte, creemos que por analogía, servirán para evaluaciones de situaciones similares en otros países del Continente.

9) Los accidentes constituyen con su creciente magnitud un nuevo problema de salud pública y el cual tiene relaciones importantes con la infancia.

En Venezuela en el año de 1955 murieron por causa de accidentes 326 niños comprendidos entre 1 a 4 años, pasando así a ser la tercera causa de mortalidad en esta edad. De 5 a 14 años murieron 364, elevándose al primer puesto de las causas de mortalidad en este grupo y absorbiendo el 13 % de la mortalidad general en estas edades. O sea que de cada 10 escolares que mueren en Venezuela, 1,3 perecen por accidentes.

Sin embargo no todo el daño se concreta a estas pérdidas absolutas, sino que hay que referirlas a aquellos casos de lesiones curables que determinan invalideces e incapacidades permanentes.

10) Al considerar los primeros años de la vida como el período de estructuración del carácter, es fácil deducir la importancia que tiene la formación familiar del individuo.

Sin pretender abordar el estudio de los factores negativos que son señalados por todas las tendencias psicológicas, como factores negativos de la vida familiar, puesto que ello escapa a las dimensiones y objetivos de esta subponencia, mencionemos de paso aquellos elementos que tanto en el orden material como en el espiritual, tienen influencia en los componentes del hogar para llegar a engendrar distorsiones, molestias, desorientación y la dislocación de la vida de la familia.

No pretendemos ahondar en el tema y de cómo la situación

de abandono influye en el debilitamiento y formación de la personalidad del niño.

En las zonas miserables urbanas y en gran parte de las rurales, donde se gesta el abandono de la infancia, es frecuente ver al menor lanzado prematuramente hacia el trabajo, hacia su autovalimiento, cuando todavía su edad reclama cuidados y conducción de los padres y una dosis racional de distracción. Súmese a todo ésto la carencia afectiva padecida contemporáneamente y cuya manifestación se traduce por castigos, crueldad y dureza. Esta es la razón de la existencia de inadaptados cargados de un gran resentimiento social, entes agresivos, colocados dentro del terreno de la delincuencia.

Al referirnos con brevedad a los problemas de la salud mental en relación con la situación de abandono del menor, nos limitaremos a comentar algunas cifras estadísticas que darán margen para orientar su estudio con miras también a establecer relaciones de situaciones similares.

El material objeto de estos comentarios procede de dos Casas de Observación del Consejo Venezolano del Niño y se contrae el análisis de 950 fichas de menores ingresados en las Casas de Observación "Rafael Vegas" y "San Juan de Dios".

La edad de los menores está comprendida entre los 8 y 18 años y su condición social permite catalogarlos en estado de abandono.

Las incidencias relacionadas con la salud del grupo son:

- a) Investigación de sífilis. Reacción de Kahn 47 positivas. 5 %.
- b) Alcoholismo paterno 50 %.
- c) Enfermedades infecciosas en familiares 3 % (T.B.C.).
- d) Padres alcohólicos, madres débiles mentales, familiares cercanos tarados en la esfera síquica 80 %.
- e) Casos en que el problema es debido al ambiente (falta de hogar o inadecuado, debilidad económica) 40 %.
- f) Casos de desadaptación 18 %.
- g) Casos en que factores endógenos y exógenos se combinan 40 %.

En el total no se presentó ningún cuadro mental correspondiente a las enfermedades endógenas; no hubo brote de enfermedad esquizofrénica ni tampoco ninguna depresión. En cambio se han estudiado sujetos con fuertes crisis agresivas e incluso con estado confusional y algunas personalidades epileptoides.

Los niños y adolescentes investigados presentaron un fondo delictivo en latencia.

La experiencia del grupo con el núcleo familiar ha sido:

1) Hogares positivos (organización en el núcleo padre y madre) 9 %.

2) Hogares en medianas circunstancias (organizados únicamente con la madre, situación negativo, efectivo positivo) el 9 %.

3) Hogares desaconsejables (madre y eventual padrastros efectivamente negativo, económico, dudoso) 71 %.

Formación cultural: el 50 % analfabetos; pero como hay un grupo por debajo de los 10 años, en realidad queda un 40 % de retrasados pedagógicos en diferentes grados.

Pronóstico:

a) Desvío conductual grave 16,4 %

b) Desvío conductual medio 22,8 %

c) Desvío conductual leve 41,2 %

d) Sin desvío conductual aparente 19,6 %

Problemas sociales que presentaron al ingreso:

Vagancia y fugas 51 %

Vagancia y hurto 38,8 %

Otras (incluyendo homicidios, delitos sexuales etc.) 10 %.

Las cifras de los cocientes según el método de Binet-Terman, se extienden desde 30 a 130 con las siguientes características: entre 700 sujetos la cúspide de la curva se eleva en el valor 75. Entre 30 y 75 hay 490 sujetos y de 75 a 130, 210 casos.

(Aportaciones a la Obra de Higiene Mental en el campo de la delincuencia juvenil en Venezuela. Dra. Isabel Tellez. Caracas 1956, Revista de Sanidad y Asistencia Social, volumen 20, Nos. 1 al 4).

11) De la revisión de conceptos que acaba de ser realizada en forma somera, en un afán de dar valor e inter-relación a los hechos salud y abandono de la infancia, encontramos que ellos concuerdan con la actual estructura económica y social de nuestros países.

El abandono de la infancia es un fenómeno económico-social que aparece contemporáneamente con otros fenómenos o desajustes sociales y que requiere para su solución de medidas económico-sociales que promuevan una mejoría real en los niveles de vida de nuestras masas depauperadas; todo ello dentro del concepto de desarrollo económico-social equilibrado.

Aparentemente parece existir una contradicción entre la política asistencial impuesta por los Gobiernos y la que aconsejaría la prevalencia de los factores sociales sobre los biológicos en la génesis del abandono.

A nuestros países en proceso de desarrollo toca hacerle frente a sus graves males tradicionales dependiendo de recursos fiscales muy limitados por lo que es indispensable que las Naciones de América vayan directamente a los Programas Nacionales de Orga-

nización y Desarrollo de las Comunidades, que no es otra cosa que la conjugación de los recursos gubernamentales con los aportes de la comunidad donde cada individuo, factor fundamental de su propio progreso, lucha por conquistar y conservar su propio bienestar y de esta manera no se limite únicamente a recibir en forma pasiva los beneficios que el estado providencia distribuye entre sus habitantes, sino que los multiplica gracias a su cooperación e iniciativas.

La psicopedagogía en relación con el abandono ⁽¹⁾

Por el Dr. Antonio Prado Vértiz

(México)

El niño es el ser más indefenso de la creación y por lo tanto debe ser protegido, antes de su vida, y después en todas las etapas de su existencia. Esta protección debe buscar, conservar y acrecentar su salud integral, entendiendo por ella el bienestar completo (físico, moral, intelectual, etc.), prevenirlo de la enfermedad y de los traumas sociales y morales y darle por la educación y la enseñanza los conocimientos necesarios para llegar a ser un hombre completo, útil a sí mismo y a la sociedad en la que vive.

Cuando esta protección no es completa, el niño se encuentra en estado de abandono, y así hablando en términos generales, diremos que existe abandono educativo, abandono sanitario, abandono moral, etc.; pero el niño no es un ser aislado en el mundo, ni independiente sino que convive en nuestro sistema actual de vida como un polo de la unidad social llamada familia. Llega a ella, con todas las características genéticas de sus progenitores, recibe en ella las primeras influencias, definitivas en su vida posterior, saludables o nocivas según la buena o mala constitución familiar. A su vez la familia se encuentra rodeada de un medio ambiente formado por la naturaleza y el hombre mismo bajo la forma de comunidad. El medio físico influye sobre el niño a través de sus condiciones de vida y la comunidad sobre la familia y viceversa.

Por lo tanto, podemos considerar dos grandes clases de abandono: el que se establece dentro de la familia misma, que llamaremos familiar y el que se ejerce fuera de ella que recibirá el nombre de extrafamiliar. A su vez, dentro de la familia el abandono puede ser total (ausencia de familia por deserción o defunción) y relativo, ya sea por ausencia o deficiencia de los dos o de alguno de los polos paternos (padre o madre) o por causas atribuibles al mismo niño (invalideces motoras, auditivo-orales, visuales, mentales, degenerativas, etc.) o por desorganización de la familia (madre soltera, conflicto conyugal, divorcio, etc.).

(1) Seccional "B" Psicopedagogía.

El abandono extra-familiar está constituido por la ausencia, deficiencia u olvido de todos o cada uno de los sistemas comunales de protección a la infancia contra las diversas agresiones del medio ambiente, y entre ellos, destacan dos como más importantes: el abandono sanitario y el educativo. El primero engloba la sanidad general del medio (nutrición, agua potable, avenamiento, habitación, etc.) y las prácticas de la medicina preventiva. El segundo el abandono o ausencia de todos o alguno de los aspectos de enseñanza y educación a que todo niño, sin importar su color, credo, o condición económica, tiene derecho a recibir. Nuestro trabajo se refiere exclusivamente a este último punto.

La constitución política de todos y cada uno de los Estados Americanos y la Carta de Organización de los mismos, por resolución de la Conferencia de Bogotá en 1948, marca claramente el derecho del Niño Americano a recibir enseñanza y educación. En la gran mayoría de los Estados Americanos, se señala también específicamente la obligación por parte del Estado de que esta enseñanza sea obligatoria y gratuita (anexo N° I). Pero desgraciadamente, por motivos que son bien conocidos y cuya etiología no podemos discutir en esta comunicación, el abandono educativo es general en América Latina (Anexo N° II) siendo más señalado en el medio rural que en el urbano y derivado de exiguos presupuestos educativos, que se traduce en escasez de maestros y aulas. Junto con este abandono educativo general (educación pre-escolar y escolar insuficiente) existe un abandono parcial llamado deserción escolar, que alcanzando proporciones variables tienen como génesis fundamentalmente causas económico sociales.

(Para ilustrar estos aspectos en el capítulo "Abandono Educativo" del Informe Nacional de los Estados Unidos Mexicanos se señalan las cifras y etiología de los abandonos educativos parciales y totales en la República Mexicana (Anexo N° III).

Para que la educación sea fructífera debemos conocer perfectamente al sujeto que la recibe, el niño, por medio de su anatomía, fisiología, patología, criminología, etc., para poder aplicar los métodos o medios para educarle e instruirle, hacia un fin determinado, constituyendo lo que recibe el nombre de Pedagogía Científica. Como ramas de ella podemos considerar la Psicopedagogía, que podemos definirla como el estudio de la psicología aplicada a la pedagogía, la Higiene escolar que vela por las óptimas condiciones higiénicas físicas o mentales de la educación, y la Médico-pedagogía que es la aplicación de las ciencias médicas (pediatría) a la educación.

En la mayoría de nuestras Repúblicas la educación se imparte sin conocer o conociendo imperfectamente al sujeto de ella comen-

Héndose con ello un gran abandono educativo intrínseco, ya que

las consecuencias de esta pedagogía empírica siempre serán nocivas o cuando menos inútiles al niño.

Ahora bien, suponiendo que todos los niños de América recibieran educación escolar, ésta por la misma escasez de maestros y aulas tiene que ser general, no tomando al niño como individuo sino como miembro de un todo, pero desgraciadamente no todos los niños son iguales, ni física, ni psicológicamente y la técnica de la enseñanza que para una gran mayoría puede ser útil, para otros puede ser nociva y por lo tanto, este grupo de niños, aún solucionado el abandono educativo general y por lo tanto dentro de la escuela se encuentran en estado de abandono educativo.

En efecto las investigaciones clásicas de J. E. Wallace Wallin en los Estados Unidos de Norte América y las de Roberto Solís Quiroga, en México nos demuestran que de 1.000 escolares tomados al azar, 180 a 250 manifestaron retrasos mentales en relación con su edad cronológica, siendo de ellos, 10 totalmente deficientes, 20 a 30 notablemente atrasados en su edad mental y 150 a 200 con retrasos ligeros. En su aspecto físico 20 a 30 presentaron defectos o invalideces variables en el habla, de 20 a 30 invalidez auditiva desde la sordera absoluta a pequeñas deficiencias y 50 a 100 invalideces visuales variables. En el aspecto psicológico se encontró: casi 500 niños, es decir el 50 %, con estados patológicos que variaron desde pequeños errores de conducta (como rebelión, egocentrismo, falta de seguridad) a oligofrenias, neurosis definidas y variadas frenopatías. Esta simple enumeración nos revela que la educación y la enseñanza no pueden ser iguales para todos y que en nuestras escuelas (sujetas a un régimen escolar igual), el 50 %, cuando menos, de los niños no van a aprovechar la enseñanza recibida y que descartando las posibilidades, siempre remotas, de superación y recuperación espontáneas y dado el terreno desfavorable, hereditario, sanitario y asistencial, común en nuestras Repúblicas Americanas van a constituir grupos numerosos de niños abandonados que repercutirán sobre el porvenir de nuestras Naciones y que sólo podrán ser rehabilitados por el empleo de una psicopedagogía especial que forma el espíritu de esta sub-ponencia.

Ya tomando el tema específico de la psicopedagogía, en relación con el abandono, el primer punto a tratar es el de hacer una clasificación de este abandono en relación con su etiología:

I. — Abandono evidente: a) Niños con estado mental normal pero con invalideces absolutas o relativas de los órganos de los sentidos (invidentes, sordo-mudos, etc.) o del aparato locomotor (secuelas de polio, encefalitis, polineuritis, anomalías congénitas, etc.), que produzcan una imposibilidad o retardo en la adecuación o aprovechamiento. b) Niños con integridad de los órganos de los

sentidos, pero con deficiencias mentales severas (oligofrenias, frenopatías, etc.).

II. — **Abandono Relativo:** Niños normales somáticamente habiendo, pero con trastornos de la conducta: a) por herencia, b) por padecimientos adquiridos, c) por ambiente hostil y d) por abandono familiar total o parcial.

El segundo punto a considerar es el diagnóstico de cada caso: en principio todo niño que ingrese a una escuela, aún con el calificativo de normal, debe ser sujeto a un examen médico psicopedagógico, elaborándose con sus resultados una ficha personal y de la cual se derivará el tipo de educación a la que deba de ser sujeto. La investigación clínica deberá de seguir los siguientes pasos:

1. — **Antecedentes:** a) Hereditarios, b) familiares (padre, madre y satélites), c) obstétricos, d) personales, patológicos y no patológicos, e) ambientales, económicos, culturales, raciales, sanitarios, etc. Esta investigación es difícil, aún por trabajadores sociales experimentado, ya que está sujeto a la veracidad, cultura, pasión, etc. de los informantes, mas sin embargo debe extremarse, ya que nos permite conocer el desajuste familiar. La situación económica, el padecimiento de enfermedades de escuela obligada, etc. y con ello hacer el diagnóstico presuncional del abandono, su etiología y aún su tratamiento.

2. — **Examen físico completo:** El cual constituye una obligación ineludible en toda educación moderna, en la cual la Higiene Escolar es un imperativo categórico y que nos revelará incapacidades visuales, auditivas, motoras, trastornos glandulares o disendocrinas, nutrición y trastornos metabólicos y enfermedades crónicas transmisibles o no, que afectan la escolaridad, como T.B., Lepra, Parasitosis, Desnutrición, Cardiopatías, etc..

3. — **Examen psicológico y psiquiátrico en su caso:** la medición de la capacidad intelectual tiene indudablemente gran importancia en el diagnóstico, pero el consensus actual nos indica, que esta no debe hacerse por la aplicación de un test único sino por la conjunción de pruebas verbales (Binet/Stanford) y ejecutivas. El examen psicológico es importante ya que él se referirá a si el niño en examen tiene la capacidad suficiente para recibir una educación general, por una parte y por otra si esta deficiencia se debe al niño mismo, a agresiones patógenas del medio o de la familia misma. En casos especiales el examen psiquiátrico es fundamental, ya que no sólo permitirá hacer el diagnóstico de la frenopatía correspondiente, sino iniciar su tratamiento.

El tercer punto que debemos tomar en cuenta es la conducta con cada niño en especial o su tratamiento:

La Carta Fundamental de los Derechos del Niño nos da la pauta terapéutica cuando nos dice "...Todo niño tiene derecho a la comprensión adecuada, al respeto por su valor y la integridad de su personalidad, a la conducción simpática y competente, a la acomodación de los procedimientos de Instrucción para hacer frente a sus necesidades individuales y del ambiente que formarán su salud mental y su eficiencia social. Estos principios fundamentales nos llevan a pensar: Primero. — En que el niño abandonado educativo, tiene aún más derecho a este tratamiento que el niño común, por el hecho de que no ajustándose a la norma, necesita mayor ayuda y comprensión para que sea útil a la sociedad y a sí mismo y Segundo. — Que contra lo que se piensa habitualmente la implantación de una educación especial para el niño abandonado específico no constituye un acto de caridad o de beneficencia obligada con todas las consecuencias sociales inherentes a estos actos, sino que es el ejercicio de un pleno derecho.

La psicopedagogía terapéutica variará según el tipo de abandono y así tendremos:

1. — Abandono por trastornos en el lenguaje:

El mudo total y aún aquellos con invalideces parciales del lenguaje deben ser sometidos a educación especial rehabilitadora por medio de Institutos Psicopedagógicos Foniátricos que procuran la incorporación de estos niños a la Escuela común. En este aspecto, nosotros pensamos en la necesidad de que sea obligatorio para todo maestro de educación pre-escolar o primaria, el poseer los conocimientos necesarios para corregir los pequeños defectos del lenguaje de sus educandos sin necesidad de separarlos de los demás niños. Trastornos tales como articulación defectuosa, ceceo, mala pronunciación, etc., dejando para los Institutos Especializados los casos extremos o difíciles.

2. — Abandonados auditivos:

Aparte del tratamiento médico especializado que deben de recibir estos niños y con el cual, muchas veces, se resuelve el problema, los restantes deberán de ser sometidos en Institutos Audio-lógicos a educación especial que comprenderá la enseñanza del lenguaje labial o manual, reeducación motora muscular del lenguaje, entrenamiento sensitivo motor, vencimiento de las perturbaciones de la personalidad inherentes a su invalidez, educación primaria ajustada a su estado y enseñanza del trabajo manual o intelectual, previa prueba vocacional, para la lucha por la vida en cada caso particular.

3. — Abandonados visuales:

Toda invalidez visual detectada por el examen médico debe ser corregida por la ortóptica correspondiente, ya que los defectos visuales constituyen la etiología más común de los retrasos

escolares. El invidente total, debe ser sometido a educación especial en lectura y escritura Braille, entrenamiento sensitivo motor, de acuerdo con su incapacidad e instrucción primaria, secundaria y profesional adecuada para poder bastarse a sí mismo, combatiendo la deformación de su personalidad para hacerlos comprender y actuar como parte útil y activa de la comunidad. Debe de procurarse tanto en los Institutos para invidentes como en los Foniátricos que sus alumnos no estén separados absolutamente de los niños normales, sino procurando en todo lo posible su contacto como una medida efectiva de higiene mental.

4. — Abandonados motores:

Todo niño que posea una invalidez motora debe ser atendido en su período agudo o durante su tratamiento hospitalario con clases de Enseñanza Primaria en los mismos establecimientos médicos y en casos ambulatorios o crónicos en la misma escuela común, adecuando el ejercicio físico o la recreación, sin que el maestro debidamente instruido haga distinciones entre unos y otros, tratando de corregir los rasgos embarazosos de la personalidad del inválido.

5. — Abandonados por enfermedad crónica:

En caso de enfermedad crónica, exceptuando los trasmisibles durante el tiempo de su contagio, debe procurarse que el niño afectado, a la vez que recibe el tratamiento específico, reciba la instrucción normal de cualquier niño sin hacer separaciones o grupos especiales. Aún en enfermos que deban estar confinados en el lecho (cardiopatas) debe de procurarse su convivencia, aunque sea temporal con niños de su edad o capacidad mental. Aunque la desnutrición y la parasitosis son tratadas en nuestras escuelas como padecimientos escolares, y como medidas de higiene escolar, en nuestro concepto, deben ser tratadas en el seno del hogar, ya que ellas revelan el abandono sanitario y nutricional de la familia y es injusto e inhumano, que se proporcione alimento al escolar que tiene toda clase de protección, y se abandone al pre-escolar y al lactante confinados estrictamente a los límites del hogar.

6. — Abandonados mentales:

Ya señalamos la importancia que tiene la elaboración de la ficha médico-psicológica para con acuerdo con ella y en relación con su capacidad intelectual, se formen grupos con niños con iguales cocientes para que el aprovechamiento sea fructífero para todos. Pero desgraciadamente ya señalamos que la falta de maestros y escuelas, problema común a todo Latino-América, impide este desiderátum y recarga los grupos en cifras muy superiores a las que prescribe una sana pedagogía, sin efectuar ninguna selección psíquica. Por lo que volvemos a señalar y a solicitar, quizá como

una recomendación al Congreso, la elaboración de la ficha médico-psicológica y la elaboración con ella de los grupos escolares.

Los niños intensamente retrasados mentales, prescindiendo de todo factor etiológico y con C.I. mayor de 50, deben de disponer en la escuela de un plan de estudios diferenciado, comprendiendo actividades sensoriales y motoras, artes, actividades de taller o de hogar, juegos o ejercicios al aire libre, desarrollo y formación del lenguaje, corrigiendo los rasgos de la personalidad con frecuencia ya deformados por el hogar o el ambiente. Desgraciadamente la práctica nos indica que la recuperación es pobre y con frecuencia no es posible pasar del 2º o 3er. grado. Con cocientes intelectuales menores de 50 cualquier tipo de educación escolar es prácticamente imposible, pero en cambio niños con C. I. entre 70 y 80 son totalmente recuperables y es dado esperar de ellos una asimilación gradual a la enseñanza común, contando con la ayuda comprensiva y paciente del maestro, debiendo recibir solo en casos muy precisos o de niños muy deformados por el hogar o el ambiente educación especial como los del grupo anterior.

7. — Abandonados por trastornos de conducta.

Aunque la mayoría de estos niños son curados por el médico o el higienista mental cuando este descubre y extirpa la causa de su inconformidad, un número muy pequeño cuya terapéutica es prolongada y pueden constituir para los demás o para ellos mismos un peligro potencial, pueden necesitar clases o aún grupos especiales, pero que nunca deben llegar al carácter de reformatorios o cárceles disimuladas, sino en escuelas normales, sin rejas ni cortapisas y con procedimientos de aprendizaje que se adapten a sus necesidades. Con frecuencia se confunde en la escuela a estos niños con escolares superdotados (C. I. de más de 125) y que no se adaptan a la rutina escolar y constituyen un motivo de disipación o problema en la clase, lo que prueba una vez más la necesidad ineludible del examen psicopedagógico completo y la integración de grupos afines y cuando ésto no sea posible la solución es fácil, ya que el maestro que no ignora estos hechos, puede proporcionarles con un poco de dedicación oportunidades especiales de acuerdo con su talento.

8. — Abandono familiar total:

El niño normal, física y psicológicamente hablando, pero que sufre un abandono familiar total o parcial, es el más común en nuestros tiempos actuales y el menos comprendido. La solución habitual es el internamiento en hospicios, albergues o internados comunes que acrecientan su tragedia y llegan a constituir con frecuencia verdaderas neurosis, por lo que en favor de una psicopedagogía racional de estos casos deberemos asentar:

1º — El niño abandonado familiar no debe ser sujeto a internados o Institutos para Huérfanos, sino en caso de absoluta necesidad. Debe procurarse siempre su reintegración al seno de la familia, que es el sitio del niño, ya sea por adopción legal o en su defecto, por el Estado en forma de hogares substitutos, recibiendo en todas las formas una escolaridad normal y no la de un régimen de cuartel o presidio con uniformes especiales y disciplinas que lesionan su cuerpo y espíritu.

2º — En caso de que sea absolutamente necesario conservar estas instituciones asistenciales, éstas deben de desprenderse de su fisonomía de hospitales o cárceles, desapareciendo las grandes salas dormitorios de frías paredes y comedores comunales procurando que sus habitaciones y anexos sean lo más semejantes posible a un hogar. El niño asistente a tales Internados debe compartir la enseñanza y recreación con niños de hogares normales sin distinción de ninguna especie y usando el maestro de todos los medios a su alcance para reconstruir una personalidad deteriorada por el abandono. En caso de abandonos parciales, ya sea del padre o bien de la madre (deserción, trabajo, prisión, enfermedad grave, etc.), debe de recurrirse a las Guarderías u Hogares substitutos temporales, llevando las finalidades que señalamos en el abandono total y procurando a toda costa la reconstrucción o rehabilitación familiar. Como en el caso anterior en ningún motivo se debe recurrir a la interrupción ni mucho menos a la separación escolar de estos niños abandonados, sea cual sea la causa de su etiología, y de niños normales.

A esta psicopedagogía de niño abandonado se oponen varias barreras. La primera es la asfixia económica que en el ramo educativo envuelve a numerosas naciones Latino-Americanas y que congestiona las escuelas primarias, la cual lógicamente impide la atención individual, física, psíquica y pedagógica del niño y el abandono del mal dotado. La segunda es, por una parte la carencia de suficientes maestros de enseñanza primaria: para ilustrar este aspecto diremos que en la República Mexicana existen 91.719 maestros, de los cuales tienen título profesional sólo el 60 % y que hacen falta para cubrir las necesidades educativas, tanto en los medios rurales como urbanos, 97.290 más, por la otra es la ignorancia en los no titulados y el olvido en los graduados de la aplicación de los conocimientos de Instrucción de niños incapacitados, Higiene Mental, e Instrucción, corrección y psicología de niños anormales. La tercera, la falta e insuficiencia de médicos escolares psicométricos, psiquiatras y psicólogos para elaborar la ficha psicopedagógica de cada niño, labor improba si ponemos por ejemplo que la población escolar de la República Mexicana sólo en el grado primario, pasa de siete millones y medio de escolares. Cuar-

ta: la ausencia o insuficiencia en Latino-América de Institutos para Rehabilitación (no de reclusión) de niños invidentes, sordos, mudos, inválidos motores y débiles mentales e Institutos Médico-Pedagógicos y Quinta: la concepción y la existencia aún en Latino-América de Casas de Cuna, Hospicios o Internados para niños abandonados con las características de reclusión y separación del niño normal.

CONCLUSIONES:

PRIMERA:

El espíritu de los pueblos Latino-Americanos expresado a través de sus Constituciones Políticas, es el de que la enseñanza primaria, sea obligatoria y gratuita para toda su población escolar.

SEGUNDA:

El abandono educativo total, fundamentalmente revelado por las cifras de analfabetismo, es aún elevado en Latino-América.

TERCERA:

Para que la enseñanza sea fructífera es indispensable conocer individualmente al sujeto que la recibe, el niño, física, mental y sociológicamente.

CUARTA:

Para cumplir este desiderátum es indispensable integrar la ficha médico-psíquica-pedagógica y social de cada niño y en virtud de ella constituir grupos escolares similares de acuerdo con sus características físicas y mentales.

QUINTA:

En el aspecto psico-pedagógico, dos tipos de niño tienen la mayor importancia: el niño normal mental pero con invalideces somáticas, y el niño anormal mental aunque físicamente sano.

SEXTA:

Es indispensable la creación, en número suficiente, de INSTITUTOS REHABILITADORES MEDICO-PEDAGOGICOS para abandonados visuales, auditivos, del lenguaje, del aparato locomotor y mentales.

SEPTIMA:

La filosofía y meta de estos establecimientos así como las de CASAS DE CUNA, HOSPICIOS o INTERNADOS, ETC. debe ser la reincorporación del niño al seno de la familia (propia, adoptiva o substitutiva) y la reintegración del niño a la escolaridad normal como prevención y tratamiento de las deformaciones de su personalidad.

OCTAVA:

Debe incrementarse en las escuelas normales el estudio, y por el maestro titulado la aplicación de la instrucción, corrección y psicología del niño abandonado, físico, mental y social.

Psicopedagogía en relación con el abandono ⁽¹⁾

Dr. Ernesto Vizcarrondo

(Venezuela)

I LA FAMILIA:

Todo capítulo que estudie el problema del abandono, tiene forzosamente que comenzar por referirse a la familia. En este sentido también los aspectos educativos han de resaltar el papel importante que ella desempeña en la formación de los niños, lo cual ha sido destacado en numerosas reuniones internacionales. De sus condiciones socio-económicas, de su preparación adecuada para afrontar la difícil tarea de ayudar a la educación de los hijos en estrecha colaboración con la escuela, depende la conducta futura de muchos niños. Lamentablemente su desintegración progresiva constituye motivo de honda preocupación en todos los países de nuestro continente. Desde el punto de vista educativo, la preparación de los padres en todos aquellos problemas relacionados con el manejo de los niños, constituirá una labor de indiscutible importancia. Nos pronunciamos por la propagación de tal tipo de enseñanza valiéndonos para ello del concurso de psicólogos y de pedagogos. En ese sentido son muy plausibles los esfuerzos realizados para alcanzar tales fines, por la Escuela de los padres dependiente de la Facultad de Medicina de París. En nuestros países americanos lo más fácil sería realizar ciclos de conferencias con temas convenientemente seleccionados que fuesen patrocinadas por los Departamentos de Educación y de Sanidad. Entre nosotros la Liga de Higiene Mental ha tenido la plausible iniciativa de realizar dos cursos de educación de los padres, bajo la dirección de la Dra. Lya Imber de Coronil.

Podríamos sentirnos satisfechos si por esos medios lográsemos, siquiera en parte, que los padres entendiesen mejor a sus hijos y en consecuencia les proporcionasen satisfactoriamente el mínimo de requerimientos emocionales que ellos necesitan para lograr un cabal desarrollo mental, lo que desde luego constituye la mejor profilaxis de los trastornos de conducta.

II LA ESCUELA.

La asistencia escolar sigue siendo aún motivo de seria preocupación en América. El número insuficiente de escuelas, las di-

(1) Seccional "B" Psicopedagogía.

ficultades que tenemos para lograr la debida preparación de los maestros, hacen que todavía esté vigente, para desdicha nuestra, aquella frase de Simón Bolívar que ostentan las escuelas venezolanas: **"MORAL Y LUCES SON NUESTRAS PRIMERAS NECESIDADES"**.

Nos complace igualmente señalar que ya para 1936 fue aprobada por la Primera Convención del Magisterio realizada en 1936, la Tabla de los derechos del Niño venezolano, la cual fue ratificada por el Primer Congreso Venezolano del Niño, realizado en 1938, y cuyos artículos 5º y 6º que transcribimos a continuación tienen aún en el presente completa vigencia:

Artículo 5º "Todo niño tiene derecho a ser educado por maestros capacitados, de sólida preparación general y profesional, de espíritu recto y bondadoso, que tomen el ejercicio de su profesión como la más alta de las funciones sociales, y no como un simple medio para ganarse la vida".-

Artículo 6º "Todo niño tiene derecho a edificios escolares cómodos e higiénicos; a parques de recreo, a campos de juegos y deportes, y a espectáculos educativos gratuitos."

Por tales razones hemos recibido con sumo beneplácito el hermoso artículo Nº 7, aprobado en la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, que reza así: "El niño tiene derecho a recibir educación gratuita y obligatoria, por lo menos en la etapa elemental".

La educación del niño deberá estar dirigida al desarrollo integral de su personalidad y al fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y libertades fundamentales; deberá permitirle, disfrutando de las mismas oportunidades que los demás, desarrollar sus capacidades y su juicio individual y convertirse en un miembro útil de la sociedad. Esa educación deberá fomentar la comprensión, la tolerancia y la amistad recíprocas, entre todos los pueblos, grupos raciales o religiosos, así como la comprensión de la cultura de su propio pueblo y la de los demás pueblos y de los propósitos y principios de las Naciones Unidas. El interés superior del niño deberá ser el principio que guíe a los que tienen la responsabilidad de su educación y orientación; dicha responsabilidad incumbe en primer término a sus padres.

Los institutos para pre-escolares, cuya educación se considera universalmente indispensable como preparación básica para la edad escolar, existen en número muy reducido, al menos en Venezuela. Todos nuestros esfuerzos deben estar dirigidos para lograr el aumento de los jardines de niños, pero exigiendo para su funcionamiento una serie de requisitos, entre los cuales se destaca la preparación de las maestras kindergarterinas. Con tal objeto es preciso intensificar los cursos especiales para dichas maes-

tras, como lo ha hecho el Consejo Venezolano del Niño entre nosotros. A pesar de los esfuerzos realizados en los últimos años en Venezuela, el porcentaje de niños asistidos en jardines es mínimo, en relación con la población en edad pre-escolar.

ASISTENCIA ESCOLAR: Algunos datos estadísticos tomados del libro "DEMOGRAPHIC YEARBOOK, UNITED NATIONS, 1955", corroboran cuanto hemos dicho sobre la inasistencia escolar en América.

PAISES	Porcentaje de Asistencia Escolar entre 7 y 14 años
Costa Rica (1950)	6,6
Cuba (1953)	58,8
Panamá (1950)	62,7
Venezuela (1950)	51,3
Rep. Dominicana (1950)	42,0
El Salvador (1950)	43,6
México	40,0
E.E.U.U.	96,0

En Venezuela, de acuerdo con el censo de 1950, pudo demostrarse que la inasistencia a las escuelas fue debida en un 47 % a carencia de escuela o de cupo, en un 17 % a estar trabajando, 29 % a falta de recursos económicos para obtener calzado, ropa, etc. y en un 7 % a invalidez, enfermedades u otras causas.

La asistencia escolar ascendió rápidamente en el período 1958-1959, pues un total de 165.000 niños más tendrán la oportunidad de recibir la enseñanza primaria. Para el período 1959-1960, sobre una población escolar de 1.200.000 niños, se estima una inscripción de 1.040.000 niños, lo cual significa que tan sólo 160.000 niños quedarían sin escuela en comparación con un total aproximado de 400.000 niños que se calculaban para el período 1957-1958. Estas cifras ponen en evidencia los intensos esfuerzos que hace actualmente el estado venezolano por mejorar el problema educacional de modo significativo. Debemos aspirar todavía más, pues como muy bien lo señala Arnoldo Gabaldón en un notable libro sobre educación (INQUIETUDES ACERCA DE LA EDUCACION EN VENEZUELA, 1959), si es cierto que nuestro país ha logrado grandes progresos en materia de salud pública, no se había

observado un desarrollo paralelo en la educación sino últimamente como ya se dijo.

En lo que respecta a la preparación de los maestros, el 33,63 % no ha realizado estudios en las Escuelas Normales y el porcentaje de los no titulados alcanza a un 45,91 % en ciertos países, de acuerdo con los datos suministrados por el Informe final del Seminario Interamericano sobre perfeccionamiento del Magisterio en servicio (Montevideo 1958) y que menciona el folleto sobre el Niño abandonado, publicado por el Instituto Interamericano del Niño (1959).

RECREACION Y EDUCACION FUERA DE LA ESCUELA. — Aun cuando los niños tengan una asistencia escolar regular, la carencia de un número suficiente de escuelas y de maestros obliga a establecer los turnos escolares, lo que trae como consecuencia un número importante de horas libres, que favorece la vagancia en ciertas circunstancias, sobre todo en aquellos niños que provienen de hogares deficientes por múltiples causas: desajuste familiar, problemas socio-económicos (trabajo de los padres, vivienda inadecuada).

Pareciera entonces, que si organizamos debidamente el empleo de esas horas libres, realizaríamos una tarea muy útil. Nos referimos a la recreación fuera de la escuela, la cual contribuye sin duda alguna a mejorar el aprovechamiento escolar, manteniendo al niño más feliz y por lo tanto menor proclive a los desvíos de la conducta. A ese respecto señalemos que tal recreación aparece consagrada en la Declaración de oportunidades para el niño, aprobada en el VIII Congreso Panamericano del Niño, reunido en Washington en 1942, cuando establece lo siguiente: "V Oportunidad para que cada niño pueda hacer uso de sus facultades creadoras, durante parte de sus horas libres, para aprender y practicar lo que ajuste con sus aptitudes y así dedicarse a las actividades de su elección, tanto individuales como sociales. Con este propósito en mente es necesario proveer los medios para fomentar la recreación y el aprovechamiento de las horas libres". En idéntico sentido, el Acta final del IX Congreso Panamericano del Niño, reunido en Caracas en enero de 1948 (XVII) recomienda la intensificación de las actividades fuera de la escuela, propiciando la creación de parques de recreación y de clubes juveniles.

Indiscutiblemente que la carencia de sitios de recreación favorece la delincuencia infantil. De acuerdo con G. W. Smyth, Presidente de la Asociación Nacional de Libertad Vigilada de delincuentes juveniles, el 13,3 % de los delincuentes juveniles tiene como causa la falta de sitios de recreación.

Con el aumento de presupuesto del Consejo Venezolano del Niño, a partir de 1958, este organismo ha proyectado y realizado

en parte, un vasto programa de recreación dirigida, en escala nacional. Existe una División a la cual compete todo lo relacionado con esa importante cuestión, la cual trabaja en estricta relación con el Departamento de Extensión Cultural. Para realizar dichas actividades, se dispone de parques, debidamente acondicionados, donde se enseñan los deportes y se realizan una serie de actividades recreativas, con la ayuda de bibliotecarias y de maestras manualistas; se intensifican las relaciones sociales con la comunidad en la cual se encuentra ubicado el Parque, colaborando eficazmente en este sentido la Trabajadora Social. En horas de la tarde y noche el centro funciona como Club Juvenil, con programas de distracción debidamente seleccionados.

Compartimos íntegramente lo que sobre los parques de recreación dirigida ha dicho el Dr. Gustavo H. Machado, en un trabajo sobre este asunto presentado en la Asociación Venezolana para el Avance de la ciencia en la Convención de 1959: "La recreación dirigida es un poderoso factor de educación social. Ella inculca y robustece el espíritu de grupo, la protección del mayor hacia los más pequeños, la práctica de hábitos higiénicos, etc.. Opera así mismo de modo positivo sobre la comunidad, al tomar el parque como centro desde el cual él irradia un trabajo social orientado hacia las familias que viven a su alrededor".

En el Informe Oficial que presenta el Gobierno de Venezuela ante este Congreso, los interesados podrán obtener una amplia información sobre los mencionados parques.

EDUCACION DE LOS NIÑOS EN ESTADO DE ABANDONO:

Constituye un difícil problema la educación de los niños que en un momento dado han estado o están en estado de abandono. El niño abandonado presenta características propias que lo diferencian de los otros niños, y desde el punto de vista de su aprovechamiento escolar, progresarán más difícilmente. En efecto, generalmente el abandonado será un niño desnutrido, con déficit mental, con trastornos de conducta. Hasta donde ello sea posible, sobre todo si sus trastornos de conducta son leves, deberá asistir a la escuela común, no obstante de que en dicha escuela provocará dificultades al personal docente, el cual tendrá que hacer grandes esfuerzos por ayudarlo de manera muy especial. Con la cooperación debida del personal, pueden obtenerse finalmente resultados alentadores. Sobre el asunto en cuestión el Profesor F. Colomine Solarte, ha preparado un interesante trabajo.

Cuando sea necesario, por tratarse de niños con graves trastornos de conducta que han cometido actos delictivos, es preciso internarlos en Institutos especiales. Las Instituciones sólo serán utilizadas en último extremo, y cuando no sea posible encontrar

otra solución más satisfactoria para el niño que se encuentra en estado de abandono. Ciertamente que las Instituciones son muy criticadas, sobre todo si en ellas imperan criterios rígidos de reclusión, que prácticamente mantendrán a los niños incomunicados de sus hogares y del mundo exterior en general.

La doctrina que en esa materia sigue el Consejo Venezolano del Niño ha sido definida en un trabajo presentado en la "PRIMERA CONVENCION DE INSTITUCIONES PRIVADAS Y OFICIALES SOBRE PROBLEMAS QUE AFECTAN AL NIÑO", reunida en Caracas en 1959 y que fue gentilmente reproducido en el folleto sobre El Niño Abandonado publicado por el Instituto Interamericano del Niño (1959). De acuerdo con dicho informe, se utiliza actualmente en primer término el Departamento de Ayuda Juvenil, que contribuye eficazmente a la prevención de los delitos (se trata de agentes del orden público que no poseen uniformes). Consideramos que tal actividad contribuirá a suavizar el contacto de los agentes con los menores delincuentes, ya que ellos recibirán una preparación que permite una mejor comprensión de los problemas de los jóvenes. Si los menores son detenidos, pasarán a la Casa de Observación para ser estudiados y clasificados. En el esquema que se copia se resume el procedimiento que se sigue luego:

DEPARTAMENTO DE AYUDA JUVENIL

Sin trastornos graves
Colocación familiar
Casas Hogares
Internados para normales

CASA OBSERVACION

Con trast. graves
Clínica de conducta
Libertad Vigilada
Int. Preorientación (7/12 años)
Int. de Readaptación (12-18 años).

La educación de los niños internados es sin duda alguna muy difícil. Se requiere un personal dotado de suficiente mística y con una preparación muy completa, para que pueda desempeñarse eficazmente en esa dura tarea de educar a los desadaptados sociales.

Creemos que deben hacerse los mayores esfuerzos posibles para que los menores internados estén en el más estrecho contacto posible con la comunidad a la cual pertenecen. En algunos países los menores reciben su enseñanza fuera de la Institución en la cual se encuentran reclusos, procedimiento que puede ser utilizado en ciertas circunstancias, y que tiene la ventaja de que mantiene al menor en más íntimo contacto con la comunidad. A este respecto señalemos que en la mayoría de las Instituciones estudiadas en

Holanda por Mulock Honwer (Secretario de la Unión Internacional de Protección a la Infancia), no tenían escuelas propias.

Hemos mencionado anteriormente la preparación que debe exigirse al personal que presta servicios en los internados. Es preciso establecer cursos especiales para los Directores de Instituciones, así como también para el resto del personal docente, escogiendo muy cuidadosamente dicho personal, el cual deberá poseer aptitudes muy especiales que les permitan desempeñar debidamente sus delicadas actividades. Debe mantenerse a dicho personal en constante información sobre los progresos que tengan lugar en materia educacional, por medio de cursos breves de ampliación de conocimientos, intercambio de ideas con otras Instituciones, Seminarios, etc. Se considera muy valiosa la cooperación que puedan prestar los psiquiatras en el manejo de estas Instituciones, especialmente en lo que respecta al tratamiento de ciertos casos.

Un asunto muy importante es el relativo al egreso de las Instituciones. Debe seguirse la evolución de los egresados con la ayuda del Servicio Social, procurando que los menores sean debidamente orientados en su educación futura, facilitándoles al propio tiempo los medios necesarios para mejorar sus condiciones de vida. Aquellos que tengan la edad requerida podrán trabajar, para lo cual el Servicio Social les ayudará a obtener los empleos correspondientes.

LOS NIÑOS HOSPITALIZADOS: Aunque este asunto quizás estará fuera de las condiciones que definen el abandono, creemos sin embargo, que se trata de un problema muy interesante que merecería si quiera algunos ligeros comentarios. El niño hospitalizado requiere cuidados esenciales desde el punto de vista psicológico y las medidas aplicadas tienen como objetivo fundamental disminuir en lo posible el desajuste mental que tiene lugar cuando los niños son hospitalizados. Para lograr tales fines, se requiere la cooperación efectiva de todo el personal que trabaja en los Hospitales (médicos, enfermeras, auxiliares, empleados de la administración), así como también de la propia familia del niño. Será preciso por consiguiente realizar una labor educativa que permita la debida preparación del personal del hospital, así como también de los familiares. En lo que concierne a la familia, el contacto con el Servicio especializado (servicio de Higiene Mental) que dirige estas actividades, será muy provechoso y puede dar la oportunidad de corregir ciertos trastornos psicológicos. Le procuraría por todos los medios posibles que existen la más estrecha relación entre los niños, sus padres, y en ese sentido debe establecerse la visita constante así como también en algunos casos la presencia permanente de la madre al lado del enfermo.

En relación con este problema del niño hospitalizado, la Dra. Lya Imber de Coronil ha realizado entre nosotros una estupenda labor en el Servicio de Higiene Mental del Hospital de Niños de Caracas, y en la Cátedra de Clínica Pediátrica y de Puericultura de la Universidad Central.

LOS MEDIOS DE DIVULGACION: La influencia educativa que desempeñan las revistas u otras publicaciones, la radio y la televisión es de un gran alcance. Desgraciadamente no siempre estos medios educativos están debidamente orientados y en muchos casos se convierten en agentes perniciosos para la educación de los niños, predisponiéndoles a los trastornos de conducta. Debidamente utilizados podrían obtenerse por medio de ellos excelentes resultados. Con programas bien seleccionados es mucho lo que podría hacerse para difundir una enseñanza útil al gran público, especialmente a los padres.

Un ejemplo interesante de lo que significaría la televisión puesta en servicio de reeducación de menores, lo tendríamos en las interesantes experiencias que en ese sentido lleva a cabo el centro de Observación de Lyon (J. F. Choson — La televisión y la delincuencia juvenil, trabajo publicado en el folleto publicado por el Instituto Interamericano del Niño sobre El Niño Abandonado, 1959).

Actualmente el Consejo Venezolano del Niño dispone de un espacio de tiempo a través de la televisora Nacional, circunstancia que aprovecha dicho organismo para realizar una labor divulgativa muy interesante.

La cooperación que pueden prestar los periodistas en los problemas relacionados con los menores, es muy importante. Nuestro Estatuto de Menores prohíbe la divulgación por la prensa, la radio o televisión de los nombres, fotografías, u otras señales de menores que hayan cometido faltas o delitos y autoriza al Consejo Venezolano del Niño para hacer cumplir estrictamente tales disposiciones. En este sentido hemos visto con beneplácito el acuerdo aprobado por la III Convención Nacional de Periodistas (Maracaibo 1959), instando a la Asociación Nacional de Periodistas y al Sindicato Nacional de Trabajadores de la Prensa hagan cumplir las citadas disposiciones legales de nuestro Estatuto de Menores.

Antes de finalizar nuestra exposición hacemos los votos más sinceros porque de este XI CONGRESO PANAMERICANO DEL NIÑO, reunido en la ciudad de Bogotá, obtengamos conclusiones que nos permitan atacar el problema del abandono de una manera eficaz en los países americanos y que logremos en un futuro próximo su-

bir al máximo las cifras de asistencia escolar, en una lucha tenaz contra el analfabetismo y a favor del fortalecimiento de la familia, utilizando todos los medios a nuestro alcance, pues como dijimos al comienzo la familia sigue constituyendo la base fundamental en la lucha contra el abandono y la delincuencia infantiles.

La deserción familiar y su represión ⁽¹⁾

Por los Dres. Carlos Andrade Marín y Carlos Humberto Páez

(Ecuador)

LA FAMILIA

La importancia del núcleo familiar en el convivir social ha sido aceptada en todas las épocas; pero es ahora en que existen factores negativos que atentan contra ella cuando aparece más necesaria su defensa. Si bien Ellen Key llamó a la presente Centuria "El Siglo del Niño", Cabott la denominó por eso, con más propiedad, "El Siglo de la Familia".

De modo general se reconoce que la organización familiar debe subsistir siempre; pero se teme que su fisonomía actual desaparezca por las profundas transformaciones que se están produciendo en su estructura.

De todos modos, la protección del niño hay que considerarla en función de la fuente de donde él procede: la familia. Por lo mismo, el Estado y la sociedad deben tender a su legítima constitución y mantenimiento.

El Dr. Víctor Escardó y Anaya, actual Director General del Instituto Interamericano del Niño, ha dicho con razón: "el primero y más importante de los problemas que se refieren al menor es el de resolver su situación, pase lo que pase, en su propio hogar" (2).

La Declaración Universal de los Derechos del Hombre consagró a la familia como el elemento natural y fundamental de la sociedad, que tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

Los Seminarios de Bienestar Social realizados en París (1949), Rangún (1954), Beirut (1949), El Cairo (1950) y Río de Janeiro (1953), no obstante sus diferencias regionales, convinieron todos en la necesidad de fortalecer la vida familiar.

El VIII Congreso Panamericano del Niño de Washington, que marcó época en la defensa del menor, hizo constar en sus Declaraciones las Oportunidades que debe tener el niño para que pueda crecer rodeado del cariño y con la disciplina indulgente de la vida familiar. Similares invocaciones se han formulado en Congre-

(1) Seccional "C" Legislación.

(2) "La Legitimación Adoptiva en el Uruguay". — Dr. Víctor Escardó y Anaya. — Boletín del Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia. — Tomo XX. Nº 3. — Setiembre de 1946. Montevideo. Uruguay.

ses posteriores de este carácter y en distintos Seminarios y Reuniones Nacionales e Internacionales. (1)

La familia es, pues, la unidad social básica, indispensable, que hace posible la convivencia social y el desenvolvimiento mismo de la humanidad, siendo necesario rodearla, por tanto, de máximas garantías de seguridad y protección.

LA DESERCIÓN FAMILIAR

CONCEPTO Y DENOMINACIONES

En el núcleo familiar existen derechos y obligaciones que cumplir tanto entre los padres como entre éstos y sus hijos. Es obligación de aquéllos suministrar a los hijos formación moral, sustento, vestido, educación, vivienda, etc. Los hijos, a su vez, deben respeto y obediencia a sus padres. Por falta o incumplimiento de estos deberes, se perturba la estabilidad material o espiritual de la familia.

En ocasiones, son los hijos los que abandonan el hogar; otras veces, es la madre la que se ausenta; pero en la gran mayoría de los casos, es el padre el que verdaderamente fuga del hogar, sea para verse librado de la carga de mantenerlo o para entregarse a una vida desordenada y perjudicial. Estos dos últimos casos constituyen —a nuestro entender— la deserción familiar propiamente dicha.

La falta que este hecho implica ha sido considerada dentro del campo jurídico como un delito social al cual se le ha denominado "delito de abandono de familia", de "incumplimiento de los deberes paternos", de "violación de las obligaciones de asistencia familiar" o de "omisión de los deberes del estado civil."

La deserción familiar es materia que hoy preocupa profundamente a sociólogos y juristas, a médicos y pedagogos, a sacerdotes y jueces, a trabajadores sociales y psicólogos y a cuantos se dedican a estudiar, con afán constructivo, los problemas humanos y sociales.

Con el abandono del hogar se produce la consiguiente ruptura de su armonía y la desatención de las necesidades así materiales como afectivas. Existirá, desde luego, algún caso en el que la medida más aconsejada y conveniente para evitar la situación

(1) Un detenido estudio social de Naciones Unidas reconoce que en las sociedades muy industrializadas la familia ha entrado en una etapa de desorganización, pero que en los países donde la industrialización está comenzando se mantiene todavía intacta en la mayoría de los casos, y recomienda la conveniencia de fortalecer la vida de la familia en los países industrializados y preservar su organización tradicional en los que están aún en las primeras etapas de industrialización, previniendo así la inestabilidad de la vida familiar. (Revista de Política Criminal. — Naciones Unidas. 1955. Nos. 7-8).

"La familia como célula social se proclama institución fundamental y se recomienda que el Estado dicte las medidas necesarias para asegurar su estabilidad moral, su mejoramiento económico y su bienestar social". (Declaración de Principios Sociales de América en la Conferencia sobre Problemas de la Guerra y de la Paz. México 1945).

de angustia o de tragedia de una familia, sea la separación de padres e hijos; pero, en tal emergencia, se deberá tener el cuidado de establecer la forma cómo han de ser atendidas las necesidades de los niños, con la ayuda tinsosa de elementos auxiliares técnicos, como el Servicio Social, considerando estas manifestaciones como estrictos casos de excepción.

MODALIDADES DE LA DESERCION FAMILIAR

La deserción familiar ofrece una variedad de fisonomías, de acuerdo con las diversas circunstancias personales y ambientales en que puede producirse; pero de modo general, se las ha reducido a las cuatro siguientes:

- 1ª — Cuando el jefe de familia, a pesar de contar con los medios económicos suficientes para atender a las necesidades, abandona el hogar, dejando a sus hijos y su cónyuge desprovistos de amparo y protección.
- 2ª — Cuando, no obstante vivir el padre de familia en el seno del hogar y poseer recursos materiales suficientes, no da cumplimiento a sus obligaciones materiales y morales.
- 3ª — Cuando el jefe del hogar, apto para el trabajo, lleva una vida licenciosa y desordenada que origina la desorganización de la familia y la separación de sus miembros.
- 4ª — Cuando el padre de familia está física o mentalmente incapacitado para hacer frente a los requerimientos materiales y morales del hogar o bien carece de recursos económicos.

MEDIDAS REPRESIVAS DE LA DESERCION FAMILIAR

Los Estados, en su afán de proteger la estructura de la familia, han adoptado medidas represivas para los autores de su abandono. Al comienzo, se consignaron en las legislaciones, sanciones de carácter civil, tales como la suspensión y pérdida de la patria potestad, tutela, autoridad marital, etc. Posteriormente, ante el fracaso de estas medidas, fue menester acudir a sanciones de orden penal, como la prohibición de ejercer el sufragio —sea para elegir o ser elegido—, desempeñar funciones públicas, imposición de multas y privación de la libertad.

De esta manera, el delito de abandono de familia ha salido del Campo del Derecho Civil para entrar en el campo del Derecho Penal. Sin embargo, hay países como México, que imponen para esta falta tanto sanciones civiles como penales.

Al apreciar lo que ha ocurrido en torno a este problema en las distintas regiones del Globo, observamos que las legislaciones americanas ofrecen un marcado contraste con las del Viejo Mundo. Pues, mientras en Europa son numerosos los países que han

instituído en sus códigos penales el delito de abandono de familia, en el Continente Americano apenas hay tres países que lo han adoptado en forma clara en su legislación penal: Canadá, Brasil y México. (1)

Lo que sí encontramos en nuestros ordenamientos jurídicos son disposiciones tendientes a obtener el pago de pensiones alimenticias en mora, fijadas anticipadamente por el juez. A reprimir el incumplimiento de este deber material se ha limitado la legislación de América en lo relativo al abandono de la familia, como ha ocurrido principalmente en Uruguay y Chile (2).

Todo esto, en tratándose de los deberes alimentarios; más no olvidemos que en su más amplio concepto la deserción familiar dice relación al incumplimiento de los deberes paternos —materiales y morales— de los padres; de suerte que lo relativo a alimentos sólo constituye una fase del problema. A este respecto, la ley Española ha sido categórica y completa en su planteamiento, pues abarca las dos modalidades del abandono familiar (3).

Recordemos también que aun esta medida protectora de la obligación alimentaria ha sido erróneamente impugnada, a guisa de que constituye "prisión por deuda", institución ésta que se encuentra ya abolida en casi todas las legislaciones del mundo. Afirmando que es equivocada la interpretación toda vez que el castigo se refiere a la violación de un compromiso que, por comprometer los intereses morales y materiales del hogar, viene a tener el carácter de sagrado.

Con todo lo dicho, estimamos que inclusive en este campo de la obligación alimentaria conviene adoptar medidas más radicales

(1) La Ley Francesa de 1928 establece prisión de tres meses a un año o multa de 100 a 200 francos. Además dispone que en caso de reincidencia se aplicará siempre la pena de prisión. Toda persona condenada por abandono de familia podrá siempre ser privada de sus derechos cívicos. Los padres y madres podrán, además, ser separados de la patria potestad.

Las disposiciones correspondientes de otros países son: Alemania: Art. 361, Bélgica: Art. 360, Checoslovaquia: Ley de 1930, Inglaterra: Ley de 1824, Dinamarca: Art. 213, Holanda: Art. 255, Italia: Art. 570, Noruega: Art. 219, Polonia: Art. 201, Portugal: Ley de 1931, Suiza Art. 217, España: Ley de 1942, Japón: Art. 217, Rusia: Art. 153, Canadá: Sec. 242. 1-4, Brasil: Art. 244. (La cita de artículos se refiere a los códigos penales).

(2) La legislación del Uruguay estatuye que si el pago de la pensión no fuere satisfecho durante tres meses consecutivos, el deudor será condenado —si la otra lo pidiere— a abonar una multa de 100 a 500 pesos o a sufrir de tres meses a un año de prisión.

La Ley Nº 5750 de Chile (1935) contiene una disposición análoga y establece la pena de reclusión menor de 61 a 541 días.

En Ecuador los Tribunales de Menores pueden ordenar la retención del sueldo o salario de los alimentantes y proceder al embargo y remate de bienes; mas, en cuanto a pena de prisión sólo se la emplea por la última pensión en mora.

Venezuela, en un reciente Proyecto de Ley sometido al Congreso, impone prisión de 5 días a 3 meses o pena pecuniaria de 20 a 10.000 bolívares, o ambas penas a la vez.

(3) "Será castigado el que abandonando maliciosamente el domicilio familiar o a causa de su conducta desordenada dejare de cumplir, pudiendo hacerlo, los deberes de asistencia inherentes a la patria potestad, a la tutela o a su estado matrimonial, preceptuados por las Leyes". — Ley Española de 12 de Marzo de 1942.

y positivas, recogiendo la recomendación formulada por el IX Congreso Panamericano del Niño, de Caracas, sobre que el crédito por alimentos de los hijos menores debe ser considerado como crédito privilegiado y el incumplimiento del pago estimado como delito social, punible con pena de arresto, debiendo sustanciarse el juicio de la manera más breve posible y tramitarse las actuaciones con carácter urgente.

La deserción familiar merece —en nuestro concepto— que se la considere con el mismo interés y ponderación tanto en el aspecto material como en el moral y que en ambos campos sea severamente reprimida. Así estarán protegidos los derechos de los menores moral y materialmente abandonados.

Hay quienes manifiestan que pretender señalar normas de procedimientos que regulen el afecto y el cariño de padres e hijos y forzar a unos y otros a permanecer unidos contrariando sus naturales reacciones, equivale a encarcelarlos.

Esta observación estaría bien para aquellos casos de excepción a que nos hemos referido anteriormente, o sea cuando en el hogar se produce un vacío insalvable por la crisis moral que lo resquebraja y lo corrompe y que no encuentra alivio sino en la desintegración del núcleo familiar. Tengamos bien presente el comentario que al respecto contiene la Exposición de Motivos del Código del Niño del Uruguay: "La Ley en estos casos se dicta no para los hombres buenos sino para las conciencias torcidas cuya actividad equivocada hay que rectificar."

Si el padre o la madre, por su propia culpa, se vuelven irresponsables y esta irresponsabilidad afecta gravemente a la salud moral o material de los hijos, es necesario y humano que tengan que ser reprimidas esas faltas.

EL PLANTEAMIENTO DE LA DESERCIÓN FAMILIAR EN AMÉRICA

Por fortuna viene formándose en América una conciencia clara acerca de la necesidad y utilidad de legislar penalmente sobre el delito de abandono de familia o deserción familiar.

Acaso convendría que a los Tribunales Familiares, cuyo establecimiento —independientemente de los Juzgados de Menores— recomendó el último Congreso Panamericano del Niño, se les asignara dicha competencia.

Los más destacados investigadores del Derecho del Niño y de la Familia en América, cuyas opiniones constan en un Anexo así como los Congresos Panamericanos del Niño y Reuniones Internacionales del Continente, se han pronunciado en forma unánime por

que se incorpore a la legislación de los Estados Americanos el delito de abandono de familia.

así como los Congresos Panamericanos del Niño y Reuniones Internacionales del Continente, cuyos votos se transcriben en el Anexo Nº 2, se han pronunciado en forma unánime porque se incorpore a la legislación de los Estados Americanos el delito de abandono de familia.

Los autores de la Ley Uruguaya de Menores, dicen: "Muchos países han encontrado la solución ideal que nosotros reclamamos para nuestro país. Han creado leyes que consideran el abandono de la familia como verdadero delito, estableciendo sanciones adecuadas a la falta."

La Reunión de Juristas Internaciones, previa al XI Congreso Panamericano del Niño, celebrada en Quito, en julio anterior, bajo los auspicios del Instituto Interamericano del Niño, y que tuvo por objeto sentar las bases de una reorganización de la legislación de fondo de los países americanos sobre el Menor Abandonado, acordó entre sus importantes conclusiones, la siguiente: "Los países americanos deben adoptar medidas para evitar el incumplimiento de los deberes paternales, tanto en el aspecto material como en el moral."

Las anteriores consideraciones hablan en forma elocuente de la inquietud que existe en el ambiente americano para reprimir la deserción familiar, tesis que la hemos recogido con calor, sin perjuicio de que preconicemos, desde luego, que se debería tender en primer término a su prevención, mediante servicios adecuados y sistemas de tutela y amparo familiar.

RECOMENDACION

Con oportunidad del presente trabajo, que gentilmente nos ha asignado el Comité Organizador del XI Congreso Panamericano y el Instituto Interamericano del Niño, nos permitimos demandar el interés de los señores Delegados a este importante certamen para que mediten en las ideas que quedan expuestas y de encontrarlas justas, las condensen en una PONENCIA, por la cual se recomiende a los países de América la incorporación del delito de deserción familiar o abandono de familia material y moral, en sus códigos penales, sancionándolo con penas pecuniarias y privativas de la libertad así como con la pérdida de los derechos civiles y políticos, en la medida y amplitud que los distintos países, de acuerdo con sus modalidades específicas, juzguen necesario establecer.

Al proceder así, habremos acudido, Señores Delegados, en auxilio de los millares de niños americanos que hoy sufren el dolor de su abandono por la cobarde fuga del hogar efectuado por sus padres.

Transformación de las instituciones cerradas en instituciones abiertas para niños ⁽¹⁾

Por Fred DelliQuadri y Mercedes Vélez de Pérez

(E.E.U.U.)

1º ANTECEDENTES.

Todos los que trabajamos en el servicio social para niños estamos de acuerdo en que la premisa básica al trabajar con un niño, es trabajar con él en su propio hogar. Este principio está acentuado hoy más que nunca. Por eso vemos en los Estados Unidos lo mismo que en algunos otros países de América, un énfasis definitivo en el desarrollo de los programas que aseguran la permanencia del niño en su hogar. Dichos programas incluyen: (1) asistencia económica o familiar, (2) servicio social del caso familiar, (3) servicio auxiliar de ama de casa, (4) servicio de protección para los niños descuidados, especialmente para aquellos cuyas madres trabajan fuera del hogar, (6) desarrollo de un servicio social escolar que pueda servir de eslabón entre la escuela y el hogar, y relacionado con los problemas que el niño confronta en la escuela.

Hemos dicho ya que el niño debe permanecer en su hogar; pero debemos darnos cuenta de que aunque un país pueda desarrollar un plan excelente que incluya todos los servicios mencionados, en muchos casos, el niño, o los niños pueden ser atendidos mejor lejos de su hogar. En relación con el servicio social prestado a los niños fuera de su hogar, existe desde hace unas dos décadas un gran movimiento tendiente a promover el desarrollo de hogares adoptivos que cuiden estos niños.

Teniendo en cuenta no sólo la premisa básica sino las investigaciones adelantadas por los psiquiatras, pediatras, psicólogos y trabajadores sociales, hemos visto que los niños muy pequeños deben colocarse en el ambiente de un hogar adoptivo, más bien que en una institución. El programa de los hogares adoptivos está muy desarrollado en los Estados Unidos, lo mismo que en otros países. Pero sabemos que hay muchos países en los cuales no se ha iniciado aun este programa de hogares adoptivos que es tan benéfico dentro del plan completo para cuidar los niños fuera de su propio hogar. Para establecer un programa de hogares adoptivos, es nece-

(1) Seccional "D" Servicio Social.

sario hacer el estudio y la evaluación de los programas institucionales que el país tenga al servicio de los niños.

2º CUIDADO INSTITUCIONAL PARA LOS NIÑOS.

Aunque el programa de hogares adoptivos puede ser desarrollado y empleado extensamente por un determinado país, hay muchos niños a quienes no se pueden cuidar en hogares adoptivos, y por lo tanto existe la necesidad de usar las instituciones para completar un programa de servicio social para niños.

Es bien sabido que las instituciones para niños han sido parte integrante de nuestra historia y del desarrollo de todos nuestros países; especialmente aquellas instituciones destinadas a atender niños abandonados o descuidados, o aquellos que sufren de privaciones económicas. Las primeras instituciones para niños, eran generalmente grandes conglomerados, que atendían cientos y aun miles de niños dentro de una sola entidad. Trataban de darles lo que llamamos custodia: un lugar para dormir, en donde comer, y vigilancia controlada. Muchas de estas instituciones estaban caracterizadas por sus puertas cerradas, y muchas desarrollaban todo su programa dentro del local mismo de la institución. Por lo tanto en estos establecimientos se veía un programa completo de educación, recreo, trabajo, cuidado de los niños, etc. Las instituciones de esta clase se denominan generalmente instituciones cerradas. Estas instituciones no son solamente para niños delincuentes sino también para niños desamparados.

En los Estados Unidos lo mismo que en otros países, tenemos aun instituciones cerradas: y es necesario que continuemos trabajando con ellas en determinadas circunstancias. Por ejemplo muchas de las instituciones para niños delincuentes son instituciones cerradas. Muchas entidades usadas como hogares de detención, necesariamente deben llevar a cabo la mayoría de sus actividades dentro de un local cerrado, debido a la clase de programa que desarrollan. Existe también un programa para atender al niño seriamente perturbado. Debido al comportamiento y a los problemas de esta clase de niños, la mayoría de los programas para ellos se desarrollan en instituciones cerradas.

A pesar de estas excepciones, podemos asegurar que tanto en los Estados Unidos como en otros países, existe una tendencia a cambiar las instituciones cerradas para niños, en unas que denominamos instituciones abiertas.

3º LA INSTITUCION ABIERTA.

El cambio y transformación de instituciones de cerradas en abiertas, es naturalmente un paso drástico en la historia del cui-

dado de los niños. Es drástico porque nos ha permitido darnos cuenta de que el niño en una institución debe ser tenido en cuenta en términos de sus problemas, y al mismo tiempo, hay que darle medios de vida en la institución que se ajusten a sus necesidades. Estas instituciones se caracterizan de la siguiente manera:

a) Establecimientos.

El movimiento hacia las instituciones abiertas, ha hecho que las autoridades en el campo del bienestar social se den cuenta de que los locales institucionales deben ser pequeños. En vez de instituciones para grandes conglomerados, hemos visto que los establecimientos en forma de casas se han desarrollado y que las casas que atiendan de diez a veinte niños por unidad, y las instituciones que atiendan no más de cien niños son preferibles. El diseño de las casas debe ser tal, que desarrolle un género de vida como de familia, con la mayoría de las actividades dentro de la unidad de la casa. Esto incluye recreación, comidas, y diversas actividades colectivas. Aunque el plan de las casitas es más caro de construir, en algunos casos, se ha visto que esta clase de establecimientos es mucho mejor para los niños que tienen que vivir en instituciones. Les proporciona no solamente un desarrollo más adecuado, sino también un reajuste más facial dentro de la comunidad. Hay también una tendencia a construir con materiales más baratos, más bien que con materiales caros más durables.

b) Personal.

La institución tipo casa, lo mismo que la de tipo abierto, está generalmente caracterizada por la necesidad de personal adicional, para atender a los niños que están en las casas de la institución. Hay un aumento definitivo en el número de las inspectoras que se necesitan para atender las instituciones de tipo de casa. El número del personal de una casa depende naturalmente del tamaño de la misma, del número de las horas de trabajo, y del número de días de trabajo por semana del personal de la casa. En los Estados Unidos, debido a las cuarenta horas de trabajo semanales, es necesario emplear hasta cinco o seis inspectoras o personas que sirvan de asesores de modo que haya siempre alguien disponible. Además del personal de las casas que es de suma importancia, la institución debe tener personal adecuado en los siguientes campos:

Trabajadores sociales, que puedan actuar bajo la base de consulta de un caso, lo mismo que trabajar con los niños en grupos; servicios psicológicos; servicios psiquiátricos; personal especializado en educación; servicios de recreo; y suficiente personal de man-

tenimiento. No es necesario que toda esa gente esté contratada de tiempo completo. En muchas de las instituciones, muchos profesionales especialmente psiquiatras y psicólogos, se contratan por horas. Esto, especialmente efectivo cuando una institución tiene que atender niños que tienen serios problemas emotivos, y necesitan un tratamiento que aune los esfuerzos. También debe recordarse que cualquiera que sea el personal de una institución, el administrador de la institución debe coordinar y desarrollar un trabajo en equipo de modo que todos tengan la oportunidad de contribuir al bienestar de cada niño. Tomemos por ejemplo el caso de la disciplina; este puede ser un problema grave en una institución, el personal que está especialmente encargado del niño, tal como la maestra, la inspectora, la trabajadora social, etc., y pueden discutir y llegar a un acuerdo en materia de reglas de disciplina. Sin un trabajo en equipo todo el programa de la institución estaría en peligro de un fracaso. Una palabra más en relación con el personal, todos los que administran programas institucionales deben tratar de desarrollar un plan de salarios adecuados para el personal. Con mucha frecuencia encontramos una escala muy baja de salarios, cosa que resulta una dificultad para atraer personal competente que tenga verdadero deseo de trabajar con los niños de los establecimientos institucionales. Es de gran significado el hecho de que el entrenamiento de personal para las instituciones está muy diseminado. Cursos de entrenamiento, laboratorios, seminarios que cubren diferentes clases de personal, han demostrado ser benéficos y remuneradores.

c) Empleo de los Recursos de la Comunidad.

Una institución abierta está caracterizada frecuentemente por el uso que hace de los diferentes recursos de la comunidad. Esto permite no solamente llevar diferentes personas a la institución para que les ayuden a los niños, sino que quiere decir también que los niños salgan a la comunidad para aprovechar los recursos existentes, incluye el aprovechamiento de escuelas, lugares de recreo, visitas a diferentes centros de la comunidad, visitas a familias y amigos de la comunidad, participación en las actividades de la iglesia, clubes juveniles y otras actividades. Lo que pueda utilizarse en este campo depende de la situación de la institución, lo mismo que de la habilidad del administrador y del personal técnico para entender la utilidad de los recursos de la comunidad. La gran ventaja de este programa es, naturalmente, el propósito de devolver al niño a la comunidad. El uso constante de los recursos de la comunidad facilita el reajuste del niño en la comunidad.

d) Método de Consulta del Caso.

Como los niños deben pasar del ambiente de la institución al de un hogar adoptivo o a su propio hogar, es absolutamente necesario que se programen conferencias metódicas del caso de todos los niños de la institución. Las conferencias de cada caso, deben incluir a todas las personas que tienen que ver con las actividades del niño, tales como inspectoras, maestros, trabajadores sociales, etc. Estas conferencias deben incluir también las agencias de la comunidad que pueden colocar los niños. Algunas veces las instituciones son hechas por un personal que no depende de la institución. En ese caso el personal debe tomar parte en el proceso de colocación. La institución abierta se caracteriza frecuentemente por la colocación de los niños en un medio ambiente diferente al de la institución.

MISCELANEO:

La presentación anterior es más o menos un resumen que debe promover discusión, sobre algunos de los puntos pertinentes en nuestras consideraciones sobre instituciones abiertas para niños. Debido a las limitaciones en el largo de este trabajo, es imposible cubrir muchos más puntos de igual importancia, tales como admisión y estudio del niño, agrupación de los niños, géneros de actividades recreativas, uso de grupos de consulta, relación de los diferentes miembros del personal con la organización de la institución, planeación y reforma de establecimientos institucionales, y selección de personal. Tal vez algo de esto se discutirá en la conferencia. Pero no debemos perder de vista nuestro objetivo que es el "niño". Todo lo que hagamos debe asegurar su salud, bienestar, y un lugar útil en la sociedad.

Estadísticas de interés para el estudio sobre el niño abandonado ⁽¹⁾

Por el Dr. Joseph A. Cavanaugh

EE.UU. International Cooperation Administration (ICA)

Este documento se refiere a las estadísticas útiles para el estudio del niño abandonado, y a los métodos que pueden emplearse en la elaboración de dichas estadísticas. No se trata de presentar aquí estadísticas que demuestren la magnitud del problema en los diferentes países, porque dichas estadísticas son generalmente incompletas, y están incluidas en estudios especiales. Muchas de ellas no son fidedignas y por lo tanto no sirven para sacar conclusiones. Teniendo en cuenta que las estadísticas son incompletas, esporádicas, y elaboradas por diferentes entidades, trataremos de indicar diferentes maneras y técnicas que pueden ser empleadas para darse una idea sobre la magnitud de este problema social.

IMPORTANCIA DE LAS ESTADISTICAS

Para obtener una idea de la magnitud del problema en general, es necesario tener conocimiento cuantitativo del fenómeno, saber cómo sucede y en qué circunstancias puede ocurrir de nuevo. En otras palabras al calcular las proporciones de determinado fenómeno, se sientan las bases para proyectos futuros, y esto a su turno, permite un planeamiento más adecuado. El conocimiento cuantitativo empieza en donde la observación cuantitativa termina; frecuentemente el conocimiento cualitativo obtenido por medio de observación ocasional, sienta hipótesis que pueden ser probadas solamente mediante cálculos cuantitativos adicionales. Frecuentemente se desarrollan programas basados en observaciones cualitativas, produciendo así resultados muy poco satisfactorios. Las estadísticas cuantitativas son necesarias para dar una noción de todos los diferentes aspectos del niño abandonado. Estos aspectos incluyen clasificación completa de diferentes condiciones tales como salud física y mental, educación, entidades disponibles para su cuidado, y muchas otras cosas.

Las estadísticas son necesarias para estimar un determinado programa que intenta corregir un problema, o en el caso del abandono, un programa que trata el problema. Además el conocimiento

(1) Seccional "E" Estadística.

de las estadísticas ayuda en el desarrollo de estudios y de pronósticos.

Finalmente, los datos estadísticos suministran el modo de comparar un fenómeno en diferentes áreas, distritos o países, y también una manera de comparar el problema en diferentes épocas consecutivas.

PROBLEMAS PARA LA ELABORACION DE ESTADISTICAS SOBRE ABANDONO

El problema del abandono infantil es muy complejo. El problema mismo es de una naturaleza evasiva similar a la del crimen o la delincuencia. Es difícil de calcular cuantitativamente, y es difícil indicar un sistema de medirlo. No hay un sistema de registro directo de abandono de niños, como lo hay de nacimientos o muertes, y la mayoría de los datos estadísticos deben obtenerse indirectamente, de fuentes secundarias.

El hecho de que estas fuentes sean diversas y numerosas aumenta la dificultad de los cálculos. La policía y las autoridades de menores obtienen una clase de datos, las clínicas materno-infantiles otra clase, los servicios sociales otra clase, las instituciones de niños y los orfanatos otra diferente. El laborioso proceso de combinar todos estos datos para obtener un panorama completo del problema, es generalmente demorado y costoso.

Dar una definición de abandono es más difícil de lo que parece. Hay diferentes clases y grados de abandono. Una clase es abandono por uno de los padres, por el otro o por ambos. Las causas varían, desde la deserción permanente del niño o de los niños, hasta la deserción temporal debida a enfermedad paterna. El niño abandonado moralmente pero no legalmente puede ser un problema más grave que el abandonado temporalmente debido a enfermedad paterna. Desde el punto de vista estadístico, se debe determinar de antemano lo que se considera como abandono y lo que no se considera como tal.

Otro de los problemas es una apatía pública general en relación con un problema social como este, especialmente por parte de aquellos miembros de la comunidad que tienen poder e influencia para llevar a cabo un cambio. Las medidas cuantitativas deben ser planeadas en términos de los costos y la energía empleadas. Los fondos para el estudio, cálculo, planeación y corrección del abandono, no producirán resultados mayores si la apatía pública es predominante. La misma situación se puede ver en relación con otros problemas tales como la delincuencia, enfermedades mentales, pobreza, etc.

Hay también dificultad para establecer archivos apropiados de material estadístico en las diferentes agencias que tienen algo que ver con el abandono. El material estadístico necesita una fuente, y la calidad de los datos depende de lo completo que sean los archivos, de si ellos se llevan al día, de si los datos son precisos, y si toda la información necesaria está incluida en las fichas.

Generalmente hay escasez de técnicos en estadísticas e investigación en los países que se están desarrollando industrialmente como sucede en la América Latina. Los trabajadores que tienen a su cargo las fuentes básicas de las estadísticas en relación con el abandono son generalmente empleados a quienes les faltan los requisitos para llevar las fichas y recopilar estadísticas útiles. Frecuentemente aun los supervisores no saben la técnica necesaria. Estudios especiales para recoger la información sobre un tema tan complejo como este, necesitan técnicos que lo analicen e interpreten. La escasez de personal entrenado en la recopilación e interpretación de datos es un problema.

ESTADISTICAS NECESARIAS PARA EL ESTUDIO DEL ABANDONO

Este trabajo no pretende presentar un panorama completo acerca de las estadísticas necesarias para el estudio adecuado del abandono, porque en otros trabajos se ha hablado ya de eso en detalle. Sin embargo cuatro clases de datos en forma de información cuantitativa, son necesarios.

1. Estadísticas sobre el niño abandonado, clasificándolos por edades, sexo, clase de abandono, condición de abandono, disposición del caso, circunstancias, referencias, etc.
2. Circunstancias familiares:
Clasificación familiar,
Estado civil,
Estado socio económico,
Estado legal.
3. Estadísticas sobre entidades para niños abandonados, clasificadas como:
Hospitales, policía, orfanatos, etc.,
Centros de Servicio Social para colocación,
Centros de higiene,
Clínicas materno infantiles,
Agencias de colocación familiar,
Institutos mentales,
Proyectos especiales para el cuidado de los niños.

4. Estadísticas relacionadas para comparación:

Censos,
Vitalidad y mortandad,
Delincuencia,
Nutrición,
Costo de vida,
Educación.

En relación con las estadísticas relacionadas se debe comentar en más detalles. Las estadísticas simples sobre abandono tienen escaso valor a menos que se analicen en relación con otras estadísticas básicas; por ejemplo, es necesario conocer la distribución de edades de la población general de acuerdo con el censo, para calcular la tasa que indica la proporción del abandono por edades. Estas cifras a su vez sirven para comparar la magnitud del problema en las regiones o países. La veracidad de estas tasas depende de la veracidad del censo.

De la misma manera y aun más importante es el uso de estadísticas vitales para determinar las causas de abandono, relacionándolas y desarrollando planes de acción. Las estadísticas vitales incluyen nacimientos, muertes, matrimonios, adopciones, legitimaciones, divorcios, separaciones, reconocimiento del hijo por parte del padre, y diversidad de informaciones derivadas de esta clase de estadísticas. Estadísticas vitales adecuadas, por ejemplo sobre nacimientos clasificados como ilegítimos, señalan ciertamente la proporción del problema del abandono de niños. En el Perú por ejemplo, es bien sabido que el abandono está muy diseminado, porque solamente en Lima, casi el 50% de los nacimientos son ilegítimos. La falta de apoyo económico paterno provoca fuerzas que conducen al abandono del niño. Por otra parte en Chile se puede esperar menor número de abandonos porque las estadísticas vitales indican que es menor el número de nacimientos ilegítimos. Este aspecto de las estadísticas vitales demuestran la necesidad de trabajadores sociales y médicos para hacer un plan encausado a reducir la alta tasa de ilegitimidad, atacando así indirectamente el problema del abandono.

Las tablas de mortalidad que indican corta vida, señalan una posible causa de abandono. Las regiones o países que tienen una tabla alta de mortalidad deben examinar esta condición cuidadosamente para ver si tiene relación con el abandono. En ese caso deben establecerse más instituciones para el cuidado de los niños que en un país donde la tabla de mortalidad sea baja.

El tiempo y el espacio no permiten dar mayores detalles sobre la importancia de las estadísticas vitales y su contribución

al estudio general del abandono. Los ejemplos citados con ilustraciones de un número limitado de aplicaciones. El empleo de otras estadísticas relacionadas es importante, especialmente estadísticas sobre delincuencia, costos de vida, educación, nutrición, etc.

Desafortunadamente las estadísticas vitales y los sistemas de registro no son adecuados en la mayoría de los países Latinoamericanos ni aun para planear los servicios públicos de higiene. Los sistemas mismos son generalmente anticuados, sin coordinación, ni vigilancia. Esto da como resultado información incompleta atrasada, y lo que es peor ideas erróneas acerca de tasas de nacimiento, mortalidad, y otras informaciones que podrían usarse para la investigación cuantitativa en el campo del abandono infantil.

Estudios independientes acerca del abandono de los niños, de las instituciones para resolverlo, pueden hacerse, pero si estos estudios no se relacionan con las estadísticas vitales generales, la mayoría del significado se pierde y la interpretación y análisis de los datos se dificulta.

Se sugiere y recomienda que las agencias internacionales tales como el Instituto Interamericano del Niño, la Organización Mundial de la Salud, UNICEF y otras, dediquen más tiempo y energía al mejoramiento de estadísticas vitales y de salud para mejorar los sistemas nacionales de estadística. Esto puede llevarse a cabo promoviendo y patrocinando Conferencias Internacionales, seminarios, cursos. La Segunda Conferencia Latinoamericana sobre registro civil debería celebrarse pronto. Mayor asistencia técnica debería ser solicitada por los países. Los países más importantes deberían organizar comités de registro civil para formular planes de mejoramiento del registro vital y de las estadísticas que de él emanan. Se debe estimular el interés para implementar los planos recomendados.

POSIBLES METODOS PARA LA RECOPIACION DE ESTADISTICAS

Para poder estudiar adecuadamente un fenómeno se debe planear un sistema experimental y estadístico adecuado. Para elaborar estadísticas en las que se calcule el abandono, se debe planear un sistema estadístico que esté de acuerdo con objetivos determinados de antemano. Los objetivos deben determinar cuantitativamente la magnitud del problema, cuales son los tipos predominantes de abandono, qué condiciones sociales producen el abandono, qué sucede con el niño abandonado; qué instituciones se hacen cargo de él y la eficacia de dichas instituciones. Otro objetivo importante es la determinación de la eficacia de un programa desarrollado para prevenir el abandono, o para hacerse cargo de los

niños abandonados. El objetivo final de todo plan experimental o estadístico es pronosticar el abandono dentro de determinadas circunstancias, y qué condiciones de comportamiento tendrán lugar. Si este último objetivo puede lograrse, el planeamiento de las instituciones puede mejorarse notablemente.

El primer paso en un país en donde no exista, un sistema coordinado es hacer un estudio sistemático en las fuentes de información disponibles. Se deben examinar los estudios que se hayan hecho ya. Por ejemplo las escuelas de servicio social han hecho a menudo estudios aislados, que no son planeados científicamente, pero que por lo menos suministran hipótesis para otros estudios.

Es posible encontrar en algunos lugares descripción cuantitativa de las instituciones destinadas al cuidado de los niños abandonados. En algunos casos es posible encontrar algunas estadísticas que puedan ayudar a la elaboración de un sistema estadístico adecuado.

Una vez que el material existente haya sido revisado, varias posibilidades de recopilar información cuantitativa adecuada se presentan por sí solas. Lo primero está relacionado con un sistema de coordinación periódica de información de diferentes agencias, y lo otro es el planeamiento de diferentes estudios.

En relación con la posibilidad de una información periódica, todas las posibles fuentes deben ser estudiadas. Estos estudios deben incluir estudios de los archivos de los casos de servicio social en hospitales, centros de higiene y otras instituciones tales como clínicas materno infantiles.

Debe incluir fichas y archivos de policía, instituciones de custodia, orfanatos, e instituciones para niños. Dos clases de fichas son posibles. Una es la ficha planeada especialmente para ser llenada cuando se presenta un caso a la institución. Esta debe ser planeada de modo de que pueda obtener información cuantitativa. Las descripciones cualitativas son difíciles de tabular y deben limitarse a un *mínimum*. La terminología ambigua y datos tales como nivel social y entradas, que son difíciles de encontrar deben ser eliminados. Todas las agencias deben usar la misma clase de ficha para facilitar la tabulación periódica.

La otra clase de ficha es la usada para el estudio de los casos, generalmente usada por trabajadores sociales y por las autoridades en los juzgados de menores. De esta clase de fichas se pueden obtener muchos datos cuantitativos, pero de difícil tabulación porque no se registran cuantitativamente. Sin embargo el estudio de las fichas suministra información cualitativa que servirá más tarde para desarrollar datos cuantitativos.

Para obtener información cuantitativa más inmediata sería más práctico hacer estudios especiales. Pueden hacerse diferentes estudios. Un estudio sobre los datos existentes en diferentes agencias; se debe preparar un cuestionario que debe llenarse con el material existente. El formato de ese cuestionario depende de los datos existentes. Si los datos son muy numerosos debe planearse el estudio para facilitar la tabulación en máquina.

También puede hacerse un estudio por medio de fichas especiales llenadas por las agencias que reciben niños abandonados. Información relativa a todos los casos puestos en conocimiento de las autoridades debe ser registrada.

Al final del período de estudio los resultados deben ser tabulados. La tabulación puede hacerse en máquina si la cantidad lo justifica. En este caso es necesario tener claves, perforadoras y máquinas tabuladoras. Cuando el número es limitado la tabulación manual no implica demasiado trabajo.

Se debe poner mucha atención en el planeamiento de tablas estadísticas para que ellas presenten clasificaciones significativas. Un análisis de los datos debe incluir interpretación y discusión sobre la veracidad de los datos. Debe tenerse cuidado de no generalizar sobre la población de un país si todos los miembros de la población no han sido estudiados. En otras palabras, se debe tener cuidado al describir el abandono en un país o en una región de no basarse en unos pocos casos.

RESUMEN.

El conocimiento cuantitativo en forma de estadísticas en relación con el abandono, es más adecuado que el cualitativo y es necesario para estudiar las causas y planear las instituciones necesarias. Siendo el abandono un problema complejo y evasivo es difícil estudiarlo adecuadamente. Además forma parte de una conducta complicada que tiene su origen en un complejo general de desorganización social.

Es necesario dar definiciones y clasificaciones precisas. Estas deben incluir clasificación sobre el niño abandonado, la familia, circunstancias y entidades para cuidar los niños abandonados. Además los sistemas nacionales para desarrollar estadísticas, especialmente las estadísticas vitales, deben ser mejorados en los países y regiones en donde son inadecuadas.

Para obtener información cuantitativa es necesario estudiar primero las fichas existentes. Con base en este conocimiento se deben planear sistemas de fichas para ser usadas en las agencias que tienen algo que ver con el abandono. Este sistema incluye fichas que puedan ser tabuladas periódicamente, lo mismo que

estudio de los casos individuales. Para obtener información inmediata es necesario hacer estudios especiales en relación con el niño y con las entidades que se encargan de él.

De la información cuantitativa se desprenden hipótesis en relación con la etiología y otras informaciones que suministran bases para la planeación científica y la solución de este serio problema social.

Cooperación interamericana a través de los organismos interamericanos ⁽¹⁾

Por el Dr. Marco Tulio Magaña

(El Salvador)

Hemos oído con verdadero interés y especial complacencia a los distinguidos ponentes que han desarrollado en forma completa y muy meritoria los distintos temas que estudian en forma concreta la resolución del importantísimo problema del ABANDONO DEL NIÑO y las consecuencias que su desarrollo integral acarrea, para los que son la esperanza y el porvenir de los pueblos. Todos y cada uno de ellos han presentado como es el problema; como son las medidas muy atinadas que pueden ejecutarse para disminuirlo, como conscientes que son de la gran responsabilidad que les cabe y el ferviente deseo que los anima para proteger a aquellos que en una u otra forma, se han visto apartados del medio feliz en que deben vivir y que si no se les atiende como es debido, serán más tarde carga pesada de la sociedad o peligro para el normal desenvolvimiento de la misma.

El estudio de cada uno de los factores que producen el problema, tal como se han enumerado, son el resultado del acopio de datos principales y estadísticos sobre el mismo y sobre la forma de buscar su inmediata resolución.

Se ha establecido que necesita también de la generosa y efectiva acción de la cooperación interamericana, ya que la índole del problema, y el desenvolvimiento actual de los países americanos, unidos por lazos comunes de religión, raza e idioma, involucra, que nuestros males y nuestras penas, deben llevar el bálsamo que da la cooperación a través de un amplio espíritu de la confraternidad.

En la vida, las reservas humanas son más importantes a veces que las reservas de capitales, por lo que hay que enriquecerlas, cultivarlas y aumentarlas; para ello la medicina social y la educación, el humanismo, en una palabra, deben asociarse estrechamente, pues los niños mal nutridos o descuidados, las existencias sacrificadas, constituyen un déficit social más grave que el de los presupuestos públicos.

(1) Seccional "F" Cooperación Interamericana.

Para el mejor logro de los fines que se persiguen para resolver el problema del abandono del niño, en sus múltiples facetas o aspectos sociales: jurídico, pedagógico, educativo, etc., están involucrados programas y proyectos a largo plazo, y para una acción sólida y de resultados permanentes, se necesita la orientación magnífica que da la cooperación interamericana a través de los organismos interamericanos.

La carta de la Organización de los Estados Americanos, suscrita el 30 de abril de 1948, bajo el cielo de Bogotá, nos dice en su artículo 4, que para realizar los principios en que se funda y cumplir sus obligaciones regionales de acuerdo con la Carta de las Naciones Unidas, establece los siguientes propósitos esenciales:

e) Promover por medio de la acción cooperativa, su desarrollo económico, social y cultural, cumpliéndose estos postulados a través de uno de sus Organismos Especializados, como es el Instituto Interamericano del Niño, Organismo Inter-gubernamental que vela en el Continente Americano por la protección integral del niño.

Al hablar entonces de la cooperación interamericana a través de los organismos interamericanos y sobre el abandono del niño en América, debe ponerse en primer término la acción del Instituto Interamericano del Niño y hacer que los gobiernos Americanos le den el lugar que le corresponde para que desempeñe el papel para el que fue creado por los próceres que lo concibieron.

Para poder establecer sin embargo, cual es la acción de los organismos interamericanos en favor del problema que nos ocupa del abandono del niño, se hace necesario definir en qué consiste ese abandono, para que dada la mayor o menor amplitud que al abandono se le considere, se sepa cuáles son los organismos interamericanos que toman parte en la acción contra él.

El cuarto Congreso Panamericano del Niño definió como niño abandonado aquel que "carezca de tutela y de los cuidados domésticos normales."

La mayoría de las definiciones sobre abandono se refieren a la falta de hogar ya sea por la carencia absoluta de él o por la desorganización de la familia. Este concepto simplista ha ido variando cada día y ha alcanzado mayor amplitud, así el X Congreso Panamericano del Niño en Caracas oyó separar los conceptos de abandono material y de abandono moral. En ese Congreso con miras de buscar legislación oportuna se consideró como niño abandonado no sólo al carente de hogar y familia, sino también a los niños que teniéndolos, se ven expuestos a las malas compañías, por su inexperiencia u obligados por sus padres o tutores, con el consiguiente peligro de malformar su conducta. Los

delegados del Uruguay a ese sínodo dijeron: que a menudo el abandono hay que buscarlo entre las tristes y ocultas miserias que hay escondidas en ese pequeño mundo que es el hogar y que actuando momento a momento sobre el niño, son causa de perversión moral. Se ve por estos conceptos que el abandono en el niño puede existir aún cuando el niño tenga hogar.

Si se toman en cuenta los postulados hechos sobre los derechos que tiene el niño y que deben dársele, derechos dictados por organismos de responsabilidad mundial, como los derechos de Ginebra y de Montevideo y las declaraciones de Congresos como la de oportunidades de Washington y la Declaración de Caracas sobre la salud, debe reconocerse que falta a cualesquiera de esos derechos o a los principios de esas Declaraciones, constituye abandono porque se precisa hacer lo que otro prometió y no lo cumplió, usando así la palabra abandono en su lato sentido etimológico.

El XI CONGRESO PANAMERICANO DEL NIÑO está obligado a definir el abandono del niño en una forma más amplia de como ha sido definido el abandono hasta hoy, incluyendo en su definición todos los conceptos que al analizarse signifiquen abandono de alguna naturaleza. Acaso pueda definirse el abandono o mejor el "niño abandonado" aquel a quien falten una o varias de las condiciones básicas para ser feliz".

Definido así el abandono puede considerarse que son varios los organismos interamericanos y en general los internacionales que actúan previniendo o resolviendo el problema del abandono ya sea directa o indirectamente.

Las guerras y las revoluciones segando vidas, destruyendo la hacienda y deshaciendo hogares son causas de abandono en gran escala. Los organismos que aseguran una vida de amistad entre los pueblos y permiten la estabilidad política de los Estados, hacen labor preventiva del abandono. Corresponde citar entonces para América como organismo que regula las relaciones políticas de los Estados Americanos a la OEA. En la misma forma deben citarse organismos de carácter regional que conducen hacia el mismo fin como la ODECA para los países de Centro América.

La Organización de los Estados Americanos además del aspecto político actúa contra el abandono por medio de sus organismos especializados, en formas más específicas. Así tenemos por ejemplo la Organización Panamericana de la Salud que tiene una bien establecida organización por medio de su órgano ejecutivo la Oficina Sanitaria Panamericana y su regionalización por zonas, atiende la salud de los habitantes de América tanto en forma preventiva, como de atención médica, colaborando con las autoridades de sanidad de los países americanos. La lucha contra el paludismo, labores de saneamiento del ambiente, campañas contra

enfermedades infecciosas y adiestramiento de personal han sido las realizaciones que han recibido mayor auxilio de parte de este organismo interamericano.

En Centro América existe un organismo internacional Centro Americano que aunque propio de los países Centro Americanos y de Panamá ha sido puesto bajo la Dirección de la Oficina Sanitaria Panamericana y que al momento tiene conocidos todos los hábitos de alimentación de los pueblos del istmo, la composición de sus nutrientes, los cuadros de mala nutrición, etc., y está hoy trabajando por resolver en forma práctica esos problemas.

El Instituto Interamericano del Niño otro de los organismos especializados de la OEA, es al que compete planear y ejecutar las acciones que corresponde hacer directamente con el niño en todas sus edades y que tiene como sus mayores realizaciones: mantener encendida la llama del amor y la asistencia para los niños de América, la celebración de once Congresos Panamericanos del Niño, la declaración de los derechos del niño de Montevideo e innumerables hechos más de sobra conocidos por los que en América, han trabajado para el niño americano.

El Instituto Indigenista que da sus realizaciones en favor de los núcleos indígenas de América y busca la estabilidad de ellos así como su educación y asistencia, favoreciendo con ello a los niños indígenas y trabajando en contra de su abandono.

El Instituto de Ciencias Agrícolas desde su sede en Turrialba, Costa Rica, con sus estudios y realizaciones para mejorar los sistemas agrícolas, trabaja en favor de la economía de los pueblos de América y de su nutrición.

Varias fundaciones de carácter americano que como la Rockefeller han trabajado en pro de la salud de los pueblos de América y de la educación y así como también la Kellog y la Gugenheim, deben citarse como organismos interamericanos luchando contra el abandono del niño de América.

La estabilidad económica de los pueblos de América es favorecida por una serie de organismos que aseguran la cooperación comercial e industrial de nuestros pueblos asegurando el libre comercio entre los estados o mercados comunes que favorezcan las industrias propias de ciertos sectores americanos.

Como organismo de esta clase que agrupa un número mayor de estados americanos, debe citarse el FEDECAME, que encargado de regular las exportaciones de café, ha logrado mantener y aún elevar el precio de ese grano que es la base económica de muchos de los países americanos.

En América funciona un organismo que aunque de alcances mundiales, es muy conocido por sus eficientes y grandiosos servicios prestados en muchos países del Continente y cuya coope-

ración para la niñez ha sido eminentemente eficaz. Se trata del Fondo Internacional de Protección a la Infancia de las Naciones Unidas (UNICEF), cuyos programas para combatir la desnutrición en el niño lo mismo que algunas enfermedades transmisibles, ha ayudado eficazmente a nuestros Gobiernos para su resolución. Hacemos la respetuosa sugerencia para que en este Congreso se adopte una Resolución expresando su simpatía hacia el UNICEF y el especial interés del Instituto Interamericano del Niño, para que ese Organismo Internacional UNICEF, si lo tiene a bien, coopere a través de su División de Bienestar Social en forma más estrecha con el Instituto Interamericano del Niño.

Sabido de todos son, los vallosos servicios y la brillante colaboración que para todo lo relativo a la niñez americana ha brindado el UNITARIAN SERVICE COMMITTEE, con sede en Washington y que cuenta como últimas realizaciones entre otras el patrocinio de dos seminarios cada uno de los últimos años en dos capitales de Sur América y dedicados al estudio de los problemas de nutrición con la colaboración de la Oficina Sanitaria Paname-ricana, el INCAP y el Instituto Interamericano del Niño.

Si se acepta como definición de abandono la que sugiero en este trabajo, puede verse que estudiar el abandono es estudiar todos los problemas del niño y que los organismos que en una u otra forma trabajan por el bienestar social, trabajan en favor de la solución de este problema. Es de sugerirse entonces que el Instituto Interamericano del Niño, busque relacionarse con todos los organismos internacionales de bienestar social a fin de buscar la forma de hacer cumplir en el campo internacional, las recomendaciones que habrán de salir de este Congreso que es una conferencia intergubernamental especializada, propia del Instituto.

El Instituto debe buscar así mismo la forma de ser el organismo rector frente a los problemas del niño, para influir sobre los gobiernos de América para que promulguen leyes y establezcan organizaciones que tiendan a proteger, al niño abandonado y que regulen los servicios que sirven para resolver el problema, uno de los cuales la adopción se ha convertido en algo que dé alcances internacionales.

Modalidades del abandono en las colectividades indígenas ⁽¹⁾

Por el Dr. Juan Comas

(Instituto Indigenista Interamericano)

La inclusión en la Agenda del XI Congreso Panamericano del Niño del problema del Abandono de la Infancia en las Comunidades Indígenas implica por parte del Consejo Directivo del Instituto Interamericano del Niño y del Comité Organizador del Congreso el tácito reconocimiento de que en su planteo y posible resolución intervienen determinados factores que le son peculiares y exclusivos.

Para quienes desde 1940 venimos luchando en favor del mejoramiento integral de la población indígena del continente, a fin de integrarla como elemento activo, productor y consumidor, de las respectivas nacionalidades, es motivo de satisfacción ver cómo lo que fue en un principio sólo preocupación de una minoría, incomprendida las más de las veces, lo es hoy de sectores más amplios, conscientes y perfectamente preparados para abordar su solución, siquiera parcial.

Queremos pues desde el primer momento poner de manifiesto, en nombre del Instituto Indigenista Interamericano cuya representación inmerecidamente ostento, el agrado con que dicho organismo especializado de la OEA ha visto incorporado al examen y discusión de esa docta Asamblea uno de los problemas esenciales de su programa de acción.

La población culturalmente indígena de América es aproximadamente de unos 40 millones de habitantes, y los cálculos demográficos y censales ponen en evidencia su constante aumento.

El proceso de contacto o aculturación de dichos grupos con los llamados de cultura occidental es completo, y podríamos mencionar distintas etapas en su evolución: desde quienes todavía forman grupos aislados, selvícolas, hasta las comunidades cuya integración nacional llega a su última etapa. Aculturación que, por otra parte, se hace la mayoría de las veces en forma natural y espontánea, es decir sin dirección ni planeamiento: aunque en otros casos existen intentos más o menos acertados de aculturación sistematizada, gubernamental.

(1) Seccional "D" Servicio Social.

El problema afecta a la mayoría de los países de América, aunque en grados diferentes. Para Estados Unidos por ejemplo, con su sistema de Reservas, tiene una mínima importancia social y su resolución para nada afecta a la organización misma de la sociedad en ninguno de sus aspectos.

En Argentina, Brasil, Colombia, Chile, Panamá y Venezuela la población indígena constituye minorías de mayor o menor importancia y en mayor o menor grado de aculturación; pero tampoco aquí estamos ante un problema de repercusión nacional, cual ocurre por ejemplo en Bolivia, Ecuador, Guatemala, México y Perú, donde el porcentaje de población indígena es muy elevado y constituye la base demográfica del país, no sólo en lo que pudiéramos denominar estado "Puro" sino especialmente integrando la masa mestiza, racial y culturalmente mestiza, que forma el grupo mayoritario de la nación.

Desde 1940 cuando se celebró en México el Primer Congreso Indigenista Interamericano, hasta el IV Congreso que acaba de tener lugar en Guatemala en mayo 1959, pasando por el II (Cuzco, Perú, 1949) y el III (La Paz, Bolivia, 1954), los gobiernos de los países americanos han adoptado una serie de resoluciones reconociendo en síntesis;

a) La existencia de grupos y comunidades indígenas que por razones históricas, políticas y socio-económicas no forman realmente parte de su país, viviendo en forma marginal con economía de autosuficiencia o, en el mejor de los casos, apenas iniciadas y con niveles muy inferiores al resto de la población;

b) Que tal estado de cosas, con las peculiaridades específicas que presenta en cada caso, se debe ante todo y sobre todo a la existencia de culturas diferenciales que deben ser estudiadas, conocidas e interpretadas con todo cuidado antes de abordar el problema de la integración de esos grupos;

c) Consecuentemente que no pueden ni deben buscarse de manera exclusiva soluciones técnicas y económicas; éstas son desde luego necesarias, diríamos incluso indispensables, siempre que en su aplicación se tengan en cuenta los factores culturales.

En las Actas Finales de los cuatro Congresos Indigenistas Interamericanos antes mencionados se encuentran expresadas con todo detalle de resoluciones y recomendaciones que para dar cumplimiento a tales objetivos, adoptaron las Delegaciones Gubernamentales de los países americanos.

Ahora bien; junto a este excelente planteamiento teórico y después de 19 años, ¿Cuáles son los resultados prácticos obtenidos en ese intento de aculturación de los grupos indígenas y de su integración a la respectiva nacionalidad?

Sin pecar de pesimistas debemos confesar que los hechos no han respondido aún a lo que nos parece exigencia ineludible; indudablemente cada país puede argumentar y aducir razones (económicas y aún de jerarquización en cuanto a prioridad en la solución de sus problemas) justificando el incumplimiento de las citadas Recomendaciones. Pero ello no obsta para que cada día sea más urgente la necesidad de luchar con perseverancia para que lo teórico se convierta en realidad.

Realidad que tiene no sólo un fondo humano en el sentido de conceder a esas masas los mismos derechos, deberes y posibilidades que ejercitan sus connacionales no-indígenas de acuerdo con las respectivas Constituciones, e incluso los que fija la bien conocida aunque no menos incumplida Carta de los Derechos Humanos suscrita en San Francisco en 1948 con carácter mundial, sino que además el mejoramiento integral de la población aborígen americana es el paso inicial para intensificar la capacidad de producción y consumo de cada uno de los países afectados, con las consiguientes beneficiosas repercusiones en su standard general de vida.

El abandono que el niño sufre en América se nos presenta en forma distinta según se trate de zonas urbanas o rurales; desde luego mucho mayor y con características más agudas en las últimas que en las primeras, complicándose así en alto grado cualquier intento por resolver el problema. Nos parece superfluo mencionar los diversos factores, bien conocidos de todos, que intervienen en este planteamiento.

Ahora bien, dentro de lo rural, el abandono de la infancia indígena tiene caracteres de mucha mayor gravedad que el de los niños campesinos no-indígenas. Y ello por razones de índole cultural que en la inmensa mayoría de casos son desconocidas, o por lo menos ignoradas por quienes tienen a su cargo la responsabilidad (técnica y política) de gobierno en cada nación.

¿Cuál es la razón de que el ausentismo de médicos y enfermeras sea mayor en las regiones con población indígena que en las rurales no-indígenas?

¿Por qué de la inexistencia —o a lo sumo presencia esporádica— del servicio social en las zonas indígenas?

¿A qué atribuir el escaso —por no decir nulo— resultado de muchas de las campañas higiénicas, sanitarias, dietéticas, en esas mismas regiones, pese al entusiasmo y preparación de quienes la emprenden?

¿Cómo explicar las enormes dificultades que presenta el establecimiento de un eficaz sistema educativo escolar y extra-escolar en zonas indígenas, así como el fracaso experimentado en tantas ocasiones?

¿Por qué incluso los ensayos o proyectos pilotos organizados con la colaboración de los Organismos Internacionales especializados con el fin de lograr el mejoramiento integral de las comunidades indígenas, no siempre han dado los frutos que podían esperarse de acuerdo con las inversiones realizadas?

Estas y otras muchas preguntas que podrían hacerse tienen para nosotros una única contestación: Porque en cada caso se ha olvidado el factor cultural.

Los rasgos y complejos culturales que norman la vida y la conducta de las comunidades indígenas son distintos a los de la llamada "cultura occidental"; y, en consecuencia, el planeamiento de campañas educativas, sanitarias, higiénicas, dietéticas o de cualquier otra índole destinadas a comunidades indígenas resultan inoperantes si se han elaborado de acuerdo con los patrones culturales "occidentales", olvidando los modos de actuar y de pensar del sujeto para quienes se planeó: el indígena, niño o adulto.

Las limitaciones de espacio que impone el Reglamento de este Congreso imposibilitan cualquier intento de argumentación amplia en apoyo de cuanto se ha expuesto en forma sintética. Permítasenos sin embargo recordar algunos ejemplos en apoyo de nuestro punto de vista.

Las campañas sanitarias y de higienización en regiones indígenas planeadas en México partiendo del criterio exclusivamente técnico y de especialización obtuvieron en la práctica resultados muy inferiores a los que cabía esperar en atención al costo y al esfuerzo que representaban; y ello por la razón tantas veces mencionada de que la conducta de la comunidad, sus hábitos y creencias, son factores a tener en cuenta para lograr los cambios culturales indispensables y previos al mejoramiento de su salud, higiene, dieta, etc.

Cuando, por el contrario, se efectuaron estudios acerca de la cultura peculiar del grupo indígena y se valorizaron debidamente en función del objetivo a alcanzar, el éxito acompañó a los esfuerzos. En los Centros Coordinadores Indigenistas que funcionan en México, con intervención de médicos, enfermeras, trabajadoras sociales, maestros, etc., el elemento aglutinante de esta actividad integral es el antropólogo. Las experiencias del Dr. Leighton entre los indios Navaho del sur de los Estados Unidos y del Dr. Michel Pijean entre los indios Moskito de Nicaragua (*The Health and Customs of the Moskito Indians of Northern Nicaragua: Interrelationships in a Medical Program*. 1946. Instituto Indigenista Interamericano. — México. — 54 pp.) son altamente aleccionadoras en esta cuestión.

La Escuela de Medicina Rural del Instituto Politécnico Nacional en México, tiene establecidos hace años ciertos cursos de An-

tropología, precisamente para satisfacer ese aspecto tan importante en la formación de médicos que ejerzan sus actividades en zonas indígenas.

En cuanto al proceso educativo en su más amplio sentido de la infancia indígena, debemos reconocer que en ciertos países americanos ya se manifiesta la tendencia a procurar que los maestros que actúan en comunidades indígenas orienten su labor tomando como base la realidad cultural y las posibilidades y alcance del indispensable proceso de aculturación.

Acaba de terminar en Bogotá, bajo los auspicios de OEA, UNESCO y COLOMBIA, un curso Interamericano para Planeamiento Integral de la Educación en América Latina. Y es satisfactorio señalar que en él se ha reconocido la realidad de que todo Planeamiento Educativo en la gran mayoría de países latino-americanos debe incluir las regiones con culturas diferenciales (Indígenas), lo cual exige el indispensable conocimiento, interpretación y valorización de las mismas.

Por cuanto antecede me permito someter a la consideración de los señores Delegados al XI Congreso Panamericano del Niño la siguiente propuesta de resolución;

Considerando que el abandono del niño en sus diversos aspectos, en comunidades culturalmente indígenas, presenta características de mucha mayor gravedad a las observadas respecto al niño campesino no-indígena;

Considerando que esta mayor complejidad y dificultad en el planteo y solución del problema se debe muy especialmente a los diferentes tipos y patrones de cultura por los que se rigen —material y espiritualmente— las comunidades indígenas frente a la llamada "cultura occidental";

Resultando que los Congresos Indigenistas Interamericanos efectuados en México (1940), Perú (1949), Bolivia (1954) y Guatemala (1959) adoptaron Resoluciones y Recomendaciones no sólo en lo referente al mejoramiento de servicios para el niño indígena en los aspectos higiénico, sanitario, dietético y educativo, sino también reafirmando la convicción de que únicamente será posible resolverlo con éxito si se aborda el problema en su totalidad, de forma coordinada, a través de un proceso de aculturación;

EL XI CONGRESO PANAMERICANO DEL NIÑO

R E S U E L V E :

Estimar de urgencia la solución del problema del abandono de la infancia indígena, en sus distintas modalidades, y reconocer que las medidas unilaterales son ineficaces, debiendo ser sustituidas

por un planteamiento integral, que tome en cuenta el grado de aculturación indispensable en cada caso;

Que para lograr el objetivo antes señalado sería de gran conveniencia establecer una colaboración directa entre el Instituto Interamericano del Niño y el Instituto Indigenista Interamericano (ambos organismos especializados de la OEA cuando se tratara de poner en marcha algún proyecto concreto y específico de proyección nacional e internacional.

Que en cualquier caso deberían tomarse en consideración para su cumplimiento, las Recomendaciones aprobadas por los delegados gubernamentales en los IV Congresos Indigenistas Interamericanos celebrados desde 1940 a la fecha, en los que se relaciona con el mejoramiento de las condiciones de vida del niño indígena.

Conferencias y Congresos

1960 WHITE HOUSE CONFERENCE ON CHILDREN AND YOUTH

Washington, D.C. United States of America. March 27-April 2, 1960

FORUMS AND WORKGROUPS

Two hundred and ten Workgroups, divided into eighteen Forums, are listed below. Each Workgroup will consider problem areas and concerns, as well as proposals for recommendations that will be voted on in individual Forums.

THE WORLD AROUND THE YOUNG

(Forums I — IX)

Forum I — Environment

Social Conditions and Physical Facilities which Affect the Development of the Young.

Workgroups 1, 2, 3 and 4. The Improvement of Urban Environments through Physical and Social Planning.

Workgroups 5, 6, 7 and 8. The Improvement of Suburban and Ex-urban Environments through Physical and Social Planning.

Workgroups 9 and 10. The Improvement of Rural Environments through Physical and Social Planning.

Forum II — Mobility.

Population Shifts and Changes in Health and Living Conditions, Education, Employment, and Social Situations which Affect the Young in the Community.

Workgroups 11 and 12. The Effects of Mobility on Health and Living Conditions.

Workgroups 13 and 14. The Effects of Mobility on Education.

Workgroups 15 and 16. The Effects of Mobility on Employment.

Workgroups 17 and 18. The Effects of Mobility on Social and Cultural Relationships.

Workgroups 19 and 20. The Effects of Social Mobility on the Development of the Young.

Forum III — Support.

Family Economic Conditions which Affect the Development of the Young.

Workgroups 21 and 22. The Effects of the "Affluent Society".

Workgroups 23 and 24. The Effects of Changing Employment Conditions on Family Life and Standards of Living.

Workgroups 25 and 26. The Effects of Family Unemployment on Children and Youth.

Workgroups 27 and 28. The Effects of Inadequate Family Income on Children and Youth.

Workgroups 29 and 30. The Effects on Children and Youth of the Employment of the Mother Outside the Home.

Forum IV — Nurture.

Family Life: Attitudes and Practices in Child-Bearing and Child-Rearing.

Workgroups 31, 32, 33 and 34. Current Trends in Marriage and Family Size and their Influence on the Young.

Workgroups 35, 36, 37 and 38. Family Relationships and their Influence on the Young.

Workgroups 39, 40, 41 and 42. "Problem Families" and their Influence on the Young.

Forum V — Opportunity.

Freedom to Participate in Community Life and its Effects on the Young.

Workgroups 43, 44 and 45. Health, Welfare, Housing and Recreational Situations that Limit Opportunities for Children and Youth.

Workgroups 46, 47 and 48. Educational Situations that Limit Opportunities for Children and Youth.

Workgroups 49, 50 and 51. Employment Situations that Limit Opportunities for Children and Youth.

Workgroups 52, 53 and 54. Civic and Social Situations that Limit Opportunities for Children and Youth.

Forum VI — Free Time.

Constructive and Non-Constructive Uses of Free-Time and their Effects on the Young.

Workgroups 55, 56, 57 and 58. Resources for Leisure Time Learning and Recreation.

Workgroups 59, 60, 61 and 62. Resources for Cultural Enrichment and Participation in the Arts.

Workgroups 63, 64, 65 and 66. Resources for Participation in Religious and Community Life.

Forum VII — Mass Communication.

Trends in Media of Information, Entertainment and Culture which Affect the Development of the Young.

Workgroups 67, 68, 69 and 70. Radio and TV and their Effects on Children and Youth.

Workgroups 71 and 72. Films and Plays and their Effects on Children and Youth.

Workgroups 73, 74 and 75. Books, Magazines and Newspapers and their Effects on Children and Youth.

Workgroups 76, 77 and 78. Comic Books and Comic Strips and their Effects on Children and Youth.

Forum VIII — Human Resources.

Ensuring Necessary Services to Children and Youth through Effective Personnel.

Workgroups 79, 80, 81 and 82. Immediate Personnel Needs and Ways of Meeting Them.

Workgroups 83, 84, 85 and 86. Future Personnel Needs and Ways of Meeting Them.

Forum IX — Beliefs.

Religious, Spiritual and Secular Beliefs and Personal Codes of Conduct which Affect the Development of the Young.

Workgroups 87, 88, 89 and 90. The Significance of Personal Faith for Children and Youth.

Workgroups 91, 92, 93 and 94. The Significance of the Values and Ideals of our Nation and Society for Children and Youth.

Workgroups 95, 96, 97 and 98. The Significance of Ethical Principles and a Personal Code of Conduct for Children and Youth.

THE YOUNG IN THE WORLD

(Forums X — XVIII)

Forum X — Moving Toward Maturity: Birth to Puberty.

Growth, Care and Training of Body, Mind and Emotions

Workgroups 99, 100 and 101. Infancy.

Workgroups 102, 103, 104 and 105. Early Childhood.

Workgroups 106, 107 and 108. Childhood.

Workgroups 109 and 110. Pre-Adolescence.

Forum XI — Moving Toward Maturity: Puberty to Young Adulthood.

Growth, Care and Training of Body, Mind and Emotions.

Workgroups 111, 112, 113 and 114. Early Adolescence.

Workgroups 115, 116, 117 and 118. Later Adolescence.

Workgroups 119 and 120. Young Adulthood.

Forum XII — The Young as Learners and Thinkers.

Educating Reach Child to his Full Potential.

Workgroups 121, 122, 123 and 124. Education for Children and Youth in Elementary and Secondary Schools.

Workgroups 125 and 126. Education for Youth in Colleges and Universities.

Workgroups 127, 128 and 129. Education for Gifted Children and Youth.

Workgroups 121, 122, 123 and 124. Education for Children and Youth

Workgroups 133 and 134. Education for Rural Children and Youth.

Forum XIII — The Young as Doers.

Involving the Young in Work and Responsibilities.

Workgroups 135, 136 and 137. Children and Youth in School and College.

Workgroups 138, 139, 140 and 141. Youth in Transition from School or College to Work.

Workgroups 142, 143 and 144. Youth at Work.

Forum XIV. — The Young as Citizens.

Involving the Young in Service to the Community and the Nation.

Workgroups 145, 146, 147 and 148. The Obligations of Citizenship.

Workgroups 149, 150 and 151. The Obligations of Voluntary Community Service.

Workgroups 152, 153 and 154. The Obligations of Military Service.

Forum XV — The Young with Mental Handicaps.

Knowing, Understanding and Helping the Mentally Handicapped.

Workgroups 155 and 156. Identification and Treatment.

Workgroups 157 and 158. The Role of the Schools.

Workgroups 159 and 160. The Role of the Family.

Workgroups 161 and 162. The Role of Institutions.

Workgroups 163 and 164. The Role of the Community.

Forum XVI — The Young with Physical Handicaps.

Knowing, Understanding and Helping the Physically Handicapped.

Workgroups 165, 166, 167 and 168. The Role of Medicine and Health Services.

Workgroups 169, 170 and 171. The Role of the Schools.

Workgroups 172 and 173. The Role of the Family and the Community.

Workgroups 174, 175 and 176. The Role of Vocational Rehabilitation and Employment.

Forum XVII — The Young in Conflict.

Knowing, Understanding and Helping the Maladjusted.

Workgroups 177, 178 and 179. Emotionally Disturbed Children and Youth: Causes, Diagnosis and Prevention.

Workgroups 180, 181 and 182. Emotionally Disturbed Children and Youth: Treatment and Rehabilitation.

Workgroups 183, 184, 185 and 186. Delinquent Children and Youth: Identification.

Workgroups 187, 188, 189 and 190. Children and Youth in Danger of Delinquency: Prevention through School and Community.

Workgroups 191, 192, 193 and 194. Delinquent Children and Youth: Correction and Treatment through Courts and Institutions.

Forum XVIII — The Young with Social Handicaps.

Knowing, Understanding and Helping the Socially Handicapped. Workgroups 195 and 196. Neglected Children and Youth. Workgroups 197, 198, 199 and 200. Children of Unmarried Parents. Workgroups 201, 202, 203, 204, 205 and 206. Children and Youth of Minority Groups. Workgroups 207, 208, 209, and 210. Migrant Children and Youth.

XI CONGRESO DE LA UNION NACIONAL DE ASOCIACIONES REGIONALES PARA LA PROTECCION DE LA INFANCIA Y LA ADOLESCENCIA

Francia, Burdeos, 24-28 octubre 1959

Este Congreso versó sobre el tema "Internados para jóvenes inadaptados y el mundo exterior". El programa desarrollado fue el siguiente: Medio social y grupos sociales. Por M. Chombart de Lauwe. Psicosociología diferencial de las inadaptaciones juveniles. Por el Prof. Lafon. Las relaciones familiares. Por el Dr. Bascou. Las relaciones escolares. Por Daniel Leblanc. Las relaciones con el mundo trabajador. Por Pasteur Levin. Las relaciones sociales generales. Por el Dr. Kohler. Las relaciones culturales y el tiempo libre. Por M. Durand y M. Ferrand. Las relaciones entre centros y entre servicios. Por el Dr. Wicker. Las relaciones en ocasión de viajes provisorios o definitivos. Por M. Gyuomarch'h. Las relaciones con las autoridades educativas. Por el Prof. Merle. Las vacaciones. Por el Dr. Meignant. El papel de cada uno de los técnicos en psico-pedagogía médico social y organización del internado en función de las relaciones con el exterior. (Síntesis de los trabajos de Comisiones) 1. Asistentes sociales. Por la Srta. Arnould. 2. Educadores. Por la Srta. Nobile. 3. Maestros de clase. Por el Prof. Vernet. 4. Maestros de manualidades. Por el Prof. Rigaux. 5. Monitores de educación física. Por el Prof. Durand. 6. Psicólogos. Por el Dr. Doron. 7. Medicina. Por el Dr. Lang. 8. Directores. Por el Prof. Lelievre. Puntos de vista del equipo de psicopedagogía médico social. Por el Dr. Mathis.

X CONGRESO NACIONAL DE SOCIOLOGIA

Ciudad de San Luis Potosí, México. 2-6 noviembre 1959

La Asociación Mexicana de Sociología correspondiente de la Asociación Internacional de Sociología de la UNESCO, el Instituto de Investigaciones Sociales de la Universidad Nacional Autó-

noma de México bajo los auspicios del Gobierno y de la Universidad del Estado de San Luis Potosí, convocaron a todas las personas interesadas en el estudio y cultivo de las Ciencias Sociales para que participaran en el X Congreso Nacional de Sociología que versó exclusivamente sobre "Sociología de la Planificación", con especial referencia a México y a los países de la América Latina.

El Congreso se reunió en la Ciudad de San Luis Potosí, del 2 al 6 de noviembre de 1959 y tuvo como finalidades esenciales:

1. El estudio del fenómeno de la Planificación en sus causas y efectos sociales.

2. El estudio de las relaciones entre la Sociología, las ciencias sociales en general y la planificación.

3. El estudio de la Planificación en sí mismo, como conjugación de investigaciones y conocimientos sociológicos y de técnicas de realización, en su elaboración, desarrollo y ejecución.

4. Estudio de los problemas de la planificación para evitar los peligros de un intervencionismo excesivo del Estado; de una limitación excesiva de la libertad y de los valores individuales.

5. Estudio de las posibilidades de una planificación para la democracia. El Comité Directivo del Congreso estuvo constituido por las siguientes personas: Presidentes Honorarios: Sr. Francisco Martínez de la Vega, Gobernador del Estado de San Luis Potosí, Dr. Nabor Carrillo Flores, Rector de la Universidad Nacional Autónoma de México. Dr. Jesús A. Noyola, Rector de la Universidad de San Luis Potosí. Dr. Lucio Mendieta y Núñez, Presidente de la Asociación Mexicana de Sociología, correspondiente de la Asociación Internacional de Sociología de la UNESCO y Director del Instituto de Investigaciones Sociales de la Universidad Nacional Autónoma de México.

La Comisión Organizadora estuvo integrada por las siguientes personas: Lic. Jesús Mejía Viadero, Presidente de la Comisión y Coordinador de Trabajos en la Ciudad de San Luis Potosí. Lics. José Barrales Valladares y Alberto F. Sénior, Vicepresidentes de la Asociación Mexicana de Sociología. Dr. José Gómez Robleda, del Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM. Lic. Ignacio Mejía M., Lic. Fernando Anaya Monroy, Miembros de la Asociación Mexicana de Sociología. El temario tratado fue el siguiente: Sección I. Historia y Teoría de la Planificación. Sección II. Técnica y Desarrollo de la Planificación. Sección III. La Planificación y las Ciencias Sociales. Sección IV. La Planificación y la Sociología. Sección V. Los Problemas Sociales de la Planificación. Sección VI. La Planificación referida a México y a los Países de la América Latina.

VII CONGRESO AMERICANO DE EDUCADORES

Lima, Perú. 26 - 31 enero de 1960

La Comisión Organizadora del VII Congreso Americano de Educadores, patrocinado por la Confederación (C.E.A.) que integran los representantes de la Federación Nacional de Educadores del Perú, ha fijado los días 26 al 31 del mes de enero de 1960, para la realización del mismo, de acuerdo con el mandato del VI Congreso que se llevó a cabo en 1957 en Montevideo.

El temario del citado Congreso, aprobado por el Comité Ejecutivo de C.E.A., ampliado con la presencia de delegados de Argentina, Brasil y Chile, en el mes de octubre de 1959, es el siguiente:

I. — Defensa y desarrollo de la educación pública en América Latina. 1º) En función de una reactualización del enfoque realizado por el VI Congreso, el VII estudiará: a) Analfabetismo; b) Necesidades de la población en edad escolar; c) Proyecto principal de Unesco para América Latina; d) Política educacional del Estado y la iniciativa privada; e) Estructura de los sistemas escolares y unidad del proceso educativo; f) La enseñanza científica y técnico-profesional y su contribución al desarrollo económico de los países; g) Función de la Universidad y la investigación científica; h) Situación de la infancia y la adolescencia en sus problemas de adaptación a la sociedad. 2º) Perspectivas de la educación latinoamericana en el mundo contemporáneo y acción de los maestros y los pueblos para impulsar su desarrollo.

II. — Situación profesional, económica, jurídica y social del magisterio latinoamericano.

III. — C.E.A. a) Continuación de los informes del Comité Ejecutivo; b) Fortalecimiento y ampliación de sus actividades; c) Reforma de los Estatutos; d) Relaciones de C.E.A. con sus educadores; e) Presupuesto de organización y fijación de cuotas de las filiales; y, f) Elección del Comité Ejecutivo y fijación de sede del mismo y del VIII Congreso.

El VII Congreso Americano de Educadores se realiza bajo los auspicios y apoyo económico del Ministerio de Educación Pública del Perú.

Cabe mencionar por orden cronológico, los antecedentes de este VII Congreso. Los educadores americanos se han reunido en seis congresos, a saber: 1º) En Buenos Aires, en enero de 1928; 2º) En Montevideo, en febrero de 1930; 3º) En la Habana, en setiembre de 1939; 4º) En Santiago de Chile, en diciembre de 1943; 5º) En México, en mayo de 1946; y el último, en Montevideo, en ene-

ro de 1957. Por lo que el VII Congreso se llevará a cabo en Lima, Perú, los días 26 al 31 de enero de 1960.

VIII CONGRESO MUNDIAL DE LA INTERNACIONAL SOCIETY FOR THE WELFARE OF CRIPPLES (ISWC) SOBRE REHABILITACION

Nueva York, Estados Unidos de América.

28 de agosto - 2 de setiembre de 1960

La Comisión Mundial sobre Parálisis Cerebral, de la Sociedad Internacional, tomará parte activa en el programa del Congreso para 1960. En su reunión del 31 de agosto, la Comisión tratará tópicos tales como conceptos etiológicos; diagnóstico precoz; métodos de tratamiento; problemas de cronicidad y rehabilitación vocacional y programas en distintos países.

La WCCP ha aumentado en propósitos y miembros desde su creación por la Sociedad Internacional, cuando se acordó la necesidad de organizar un cuerpo central para correlacionar toda la información sobre parálisis cerebral y estimular el interés en el desarrollo y mejora en los campos de investigación, diagnóstico, tratamiento y rehabilitación.

De los 26 miembros individuales inscriptos hasta el momento, el más reciente es el de la Dra. Claudia Burton Bradley, de Australia. Se cuenta también con nueve organizaciones nacionales entre las cuales la más reciente es la Asociación pro Niños Espásticos, de Singapur.

En su reunión de setiembre de 1958, celebrada en Oxford, Inglaterra, la Comisión estableció sub-comisiones sobre películas y literatura, investigación, programas e inscripciones. El 27 de agosto un día antes de la inauguración del VIII Congreso Mundial, la Comisión celebrará una reunión de carácter administrativo.

Libros y Revistas

SEGURIDAD SOCIAL Y SERVICIOS SOCIALES EN MEXICO.
(Acta de Apatzingan, año 1958). Simposio efectuado en México.

Esta publicación, efectuada en forma mimeografiada, contiene los estudios presentados por un conjunto de distinguidos especialistas; los cuales versaron sobre los siguientes temas: Sociología, Economía, Familia, Habitación, Salud y Legislación.

Se trata de trabajos de gran seriedad, efectuados con acopio de datos estadísticos, que permiten ponerse al corriente de la realidad mexicana sobre dichos temas.

Recalcaremos entre los mismos los presentados por la Srta. Prof. Francisca Acosta y el Dr. Antonio Prado Vértiz (ex-representante y representante en funciones, respectivamente, de dicho país en el Consejo del Instituto) referentes a La administración pública y los servirlos sociales y a La infancia y la seguridad social y la familia mexicana.

Este último comienza su trabajo con la siguiente definición: "La familia constituye la célula primaria originadora de toda sociedad. Su estabilidad y bienestar constituyen un fiel índice de la situación de la comunidad y de la patria misma; su vigilancia y protección socio-económica son sin duda uno de los medios más eficaces para la consolidación y felicidad de los pueblos".

Luego de estudiar su constitución, ingresos, distribución de los mismos, alimentación, habitación, enseñanza, protección económico-asistencial y legislativa llega a sus conclusiones.

Son éstas: "1ª La situación familiar en México puede considerarse como pésima por lo bajo de sus ingresos, su insuficiente alimentación inadecuada, habitación, baja cultura y malas condiciones sanitarias".

"2ª Esta situación familiar se refleja por el aumento de la criminalidad, malestar y disolución social creciente y saturación al máximo de su capacidad de los centros hospitalarios y asistenciales del país".

"3ª Urge tomar las medidas necesarias fiscales, económicas, educativas, sanitarias, asistenciales y legislativas para proteger a la familia como tal".

Felicitamos por la iniciativa, la excelencia de los trabajos presentados y la valentía con que se encaran las conclusiones.

José P. Achard

EVOLUTION D'UNE NOTION DE LA DELINQUANCE JUVENILE. (Colloque des 15 et 16 Mars 1958). Editado por Centre d'Etudes de la Delinquance Juvenile - Bruxelles).

En la alocución liminar del Ministro de Justicia de Bélgica, explícase que la creación del Centro de Estudios prealudido, bajo los auspicios del Instituto de Sociología de la Universidad de Bruselas, permitirá estudiar dichos problemas de una manera sistemática, sobre un plan nacional y con la colaboración de especialistas pertenecientes a las cuatro universidades del país; en el plano de la investigación científica.

Dirigido en sus debates, por Mr. Blondeel —quien preside el Consejo Consultivo de Protección de la Infancia— contó dicho verdadero simposio con el concurso del eminente Profesor francés Heuyer y la colaboración de la directora del Centro, Mlle. Racine, así como la del Prof. Constant, quien preside la Escuela de Criminología de la Universidad de Lieja.

El estudio correspondiente fue abordado teóricamente por el Prof. Heuyer, desde el punto de vista psicológico, por Mlle. Racine desde el ángulo de las ciencias sociales. En el plano práctico intervinieron Mr. Lox, juez de menores de Bruselas, tratando los aspectos legales del problema; Mlle. Huynen, directora de administración de la Oficina de la Protección de la Infancia, ocupándose de como se utiliza el equipo de que se dispone, y Mlle. Bock, encargada de cursos de Gante, exponiendo el resultado de las investigaciones en el estudio de la delincuencia juvenil.

Entre los participantes figuraron muchos de los más mentados especialistas de dicho país: juristas, sociólogos, criminalistas, sicólogos, asistentes sociales, pedagogos, profesores y funcionarios, inclusive policiales.

Los trabajos presentados por los disertantes fueron realmente notables. Contienen un resumen del estado de las investigaciones científicas en la materia, así como observaciones verdaderamente originales.

Señalaremos la evolución en los conceptos que indican: Que la delincuencia y la criminalidad no constituyen actos de esencia diferentes de las otras acciones humanas; y que en los delincuentes como en los inadaptados por desequilibrio afectivo del carácter se encuentran las mismas perturbaciones del comportamiento (Heuyer). Que la delincuencia no es siempre un signo de inadaptación, y menos aún de inadaptabilidad, e, inversamente, puede haber inadaptación sin delincuencia; existiendo en ciertos medios sociales, una subcultura delincencial, fundada en la violencia y la oposición al adulto, donde se han elaborado valores y criterios de prestigio exactamente inversos a los comunmente admitidos (Racine).

Que el procedimiento de la justicia de menores se ha modificado triunfando la tendencia a juzgar, no con miras hacia los padres, sino a los niños, ni según el hecho, sino de acuerdo a la situación; tratando de asegurar el contacto entre padres, hijos y magistrados, para ayudar a la juventud asocial o en peligro. (Lox). Que el punto crucial en la evolución del tratamiento consiste en no limitarse a ejercer una vigilancia puramente disciplinaria, sino en ayudar a los niños a desarrollarse y vivir; por lo cual, aquellos que deben reemplazar temporalmente a los padres deben poseer una cantidad impresionante de cualidades humanas y una sólida preparación previa, y salvo loables y escasas excepciones, falta dicha formación (Huynen).

En las conclusiones, aconsejase entre otras medidas: Organización interuniversitaria de centros de estudios, agrupando profesores universitarios, magistrados, miembros de la administración pública y médicos, para proponerse el conocimiento, no solamente de la delincuencia juvenil, sino de todo aquello que se relacione con el inadaptado social.

José P. Achard

Ann G. Wolfe. — ABOUT 100 BOOKS. Publicado por el Comité Judío Americano, New York, The American Jewish Committee, 1959. Contiene un interesante prólogo: "La puerta que se ensan-

Contiene un interesante prólogo: "La puerta que se ensancha" — en el cual se ofrece a los padres, maestros y bibliotecarios una lista comentada de 100 libros, seleccionados, para que niños de 6 a 16 años puedan aumentar su comprensión y su aceptación de las diferencias inherentes a las razas, las creencias y las culturas.

La bibliografía está dividida en tres grupos de edades — de 5 a 8, de 8 a 12 y de 12 a 16 años. La inclusión de títulos y autores revelan que se ha procurado guardar un cuidadoso equilibrio entre los valores culturales, literarios y morales de las obras apuntadas.

Marta Ezcurra

MECANICA AGRICOLA. — División de Educación. Departamento de Asuntos Culturales. Unión Panamericana — Washington D. C. — 1958 (132 Págs.).

Del tiempo total que el agricultor destina a su trabajo se considera que, de acuerdo con investigaciones realizadas, el 10 % de ese tiempo se aplica o es requerido por la mecánica agrícola. Este manual se ha preparado para colaborar en la preparación de agri-

cultores que incorporen a sus técnicas de producción, los métodos y ayudas más evolucionadas. Se entiende por mecánica agrícola, los trabajos de construcción, mantenimiento y reparaciones que el agricultor puede realizar por sí mismo, mediante tareas no especializadas.

Por lo tanto, se estima que la Mecánica Agrícola comprende:

a) Trabajos de taller, (cuidado y uso correcto de herramientas, carpintería y trabajos con metales, cerrajería, fontanería, talabartería, etc.)

b) Construcción de edificios rurales; (dibujo sencillo a escala; fabricación de ladrillos, etc.; construcción de pozos sépticos, etc.).

c) Fuerza motriz y maquinaria agrícola; Comprende el manejo, mantenimiento, ajuste de motores de combustión interna y tractores; Vehículos de transporte, etc.

d) Administración de suelos y aguas; Incluye todo lo referente a las formas de rotulación en función del riego.

e) Electrificación rural; Se refiere al empleo de la energía eléctrica en el hogar rural y en la empresa de producción.

f) Industrialización de productos agrícolas; Comprende las fases mecánicas sencillas relacionadas con la transformación, conservación y transporte de los productos.

Esta relación del contenido del manual que comentamos — preparado por el Ingeniero Agrónomo G. H. Zapata Castillo, vuelve obvia toda otra consideración para destacar su importancia.

La obra ha sido concebida para su utilización por parte de profesores que no posean una acentuada preparación o sean idóneos simplemente. Puede considerarse igualmente como un programa y una metodología de la Mecánica Agrícola.

La publicación que nos ocupa tiene un ancho margen de aplicación y constituye un antecedente que por su importancia no podrá ser olvidado en la realización de estudios de índole semejante.

José Pedro Pulg

PRIMER SYMPOSIUM SOBRE ORIENTACION VOCACIONAL Y PROFESIONAL. — Instituto Psicopedagógico Nacional. Departamento de Orientación Vocacional y Profesional. Lima, Perú. 1958 (142 Págs.).

Se trata de un informe completo sobre la realización del Primer Symposium sobre Orientación Vocacional y Profesional cuya realización fue autorizada por el Ministerio de Educación Pública y el que tuvo lugar en Lima, Perú, entre el 9 y 16 de agosto de 1958.

El temario de nueve capítulos fue presentado por el Instituto Psicopedagógico Nacional y comprende los siguientes tópicos que se dan a conocer como resúmenes de las ponencias estudiadas: Sistemas de orientación, El Perú como mercado de trabajo, Bases para organizar un sistema de orientación, Búsqueda de la vocación, Organización del servicio de orientación, Orientación y educación, Servicios de orientación en otros países, Concepto y finalidad de las orientaciones y Temas libres.

Además del texto de los discursos pronunciados, reglamento y sugerencias para la preparación de las ponencias, se publica una importante bibliografía sobre disertación Vocacional y Profesional.

Esta Memoria es un aporte valioso para el estudio de la orientación no sólo de los niños y jóvenes normales, sino también de los sujetos deficientes y defectuosos.

Las recomendaciones que se dan a conocer pueden ser de aplicación benéfica en Perú y también en las demás repúblicas del Continente que enfrentan problemas semejantes que hacen crisis cuando el joven —al llegar al término de los períodos de las enseñanzas primaria y secundaria— debe iniciarse en actividades de producción económica, comerciales, industriales y agrarias, con cuyas disciplinas no han tenido contacto alguno en todo su ya cumplido proceso educativo.

José Pedro Puig

REVISTAS

EL PROGRAMA DE PREVENCION DEL DELITO Y LA DEFENSA SOCIAL. Por Héctor Beeche. "Revista del Instituto de Ciencias Penales y Penitenciarias", Nº 4, 1958, p. (8). Bogotá.

Esta bien presentada publicación contiene el magnífico estudio presentado por el distinguido especialista costarricense, Lic. Héctor Beeche al IV Congreso Internacional de Defensa Social, realizado en Milán (Italia), sobre el tema "El programa de prevención del delito y la defensa social".

Luego de hacer un examen acerca del nacimiento y evolución de la escuela de la Política criminal, así como de las principales escuelas penalistas, analiza la formación de la personalidad y las características principales de la antisocialidad.

Dedica, después, un capítulo al menor y la defensa social.

Estando comprobada la precocidad en la delincuencia, o —para expresarlo de otra manera— que la mayor parte de los delinquentes infringen la ley penal en su minoridad, una política preventiva exige preferente estudio del problema de la antisocialidad en los menores.

El autor transcribe la opinión del distinguido profesor Pérez Vitoria, según el cual: "la imputabilidad requiere una madurez espiritual basada en los elementos de inteligencia y voluntad, que no se alcanzan, dentro de ciertos límites, hasta una época más o menos determinada de la vida. Este momento de plenitud intelectual no se presenta en todos los individuos a la misma edad; pero la pragmática legal exige ineludiblemente una fijación de valor general. Hasta ese instante el menor se encuentra, por así decirse, fuera del derecho penal".

Expresa a continuación, que la edad mínima de la imputabilidad es, en la mayoría de los países, la de dieciocho años.

Indica luego, acertadamente, que, "Entre los diversos factores criminógenos se citan: los hogares disociados, falta de disciplina, malas juntas, falta de organización de los tiempos de ocio, factores económicos, psíquicos, hereditarios, sociales. etc." "Gracias al estudio de estos factores y al llevado paralelamente a cabo, de los factores psicológicos, existe menos interés en el castigo de la delincuencia que en las condiciones sociales que han determinado el carácter antisocial".

Establece que, mientras con respecto al adulto delincuente, corresponde hacer un juicio de peligrosidad, porque existe una desviación o insuficiencia individual a rectificar o una deficiencia del medio social a corregir (Prins) este proceso, al ser trasladado al campo de la delincuencia juvenil, quedará afectado por la índole específica de la psicología de los menores; "Un delito, por grave que sea, tendrá un valor considerable para definir el estado peligroso de un adulto, pero no lo tiene cuando se trata de diagnosticar la peligrosidad de un menor; en cambio, una alteración patológica de la personalidad, manifiesta por actos no criminales, es esencial para la formulación de ese diagnóstico".

"El catálogo de medidas previstas para el adulto peligroso es variado en extremo; medidas asegurativas, penales, enmendativas o reformadoras, médicas, pedagógicas, eliminatorias, etc. Tal eliminación es forzoso restringirla cuando se trata de los menores. Las medidas aplicables a éstos sólo son de dos clases: pedagógicas o médicas". (Ruiz Funes).

Aquí nos vemos obligados a señalar una discrepancia, porque, sí, como está demostrado, la mayoría de los actos antisociales de los menores tienen una etiología ambiental —influencia o imitación del medio circundante— basta amenudo con la extracción del joven de dicho ambiente y su colocación en otro adecuado para eliminar la inclinación delictiva. Es cierto que, como existe siempre una mezcla inseparable de causas, relacionadas con determinados efectos, podría decirse que esta constituye una medida pedagógica,

mas lo es solamente por sus efectos sobre el individuo y no considerada desde el punto de vista técnico.

Afirma el autor, y con él coincidimos, que, "De hecho, será muy poca la utilidad de los tribunales de menores o de los establecimientos de readaptación, llámenseles escuelas o reformatorios, si no cuentan con los elementos materiales y personales técnicos indispensables para su cabal funcionamiento, esto es una organización de asistencia social y prueba, atendida por trabajadores sociales especializados, así como servicios de médicos pedólogos, de psiquiatras y psicólogos entendidos en psicoanálisis, que asesoren el tribunal, formulen los diagnósticos y pongan en vigencia los pronósticos haciendo que se cumpla del mejor modo posible el plan de tratamiento asignado en cada caso...".

Estudia también el autor el problema de los anormales mentales y la defensa social, las reformas al proceso penal, la especialización de establecimientos y la política criminal de prevención.

Cita aquí las conclusiones del IV Congreso Internacional de Jueces de Niños.

Indicando como colofón de las mismas, que, "Las recomendaciones y conclusiones que hemos transcrito y se refieren, por ejemplo, a la escuela y a la familia, afectan dos núcleos que es preciso atender cuidadosamente para lograr una obra de prevención efectiva".

Termina el trabajo con un capítulo sobre "La delincuencia contra las personas".

Este estudio, como hemos tratado de señalarlo, aunque no contenga observaciones originales, constituye una preciosa "mise au point" sobre la materia a la cual solamente cabe tildar cierta falta de referencia a trabajos realizados en algunos países de América Latina sobre problemas de la minoridad.

José P. Achard

LES BIENFAITS ET LES DESASTRES DE LA NOTION DE FRUSTRATION AFFECTIVE; par le Dr. León Michaux y el Dr. Hubert Flavigny. Revue mensuelle "Les Cahiers de l'Enfance" Paris, Nº 61, Dic. 1959.

Indican sus autores que la noción de frustración afectiva ha influenciado profundamente las concepciones psicológicas y los métodos educativos de nuestra época, derrumbando en las últimas décadas la doctrina constitucionalista, que fijaba el carácter del ser desde su nacimiento.

La noción de la frustración afectiva, nacida de la doctrina de Freud, debería traer una reacción en sentido contrario.

Se ha probado que los hechos, conocidos como hospitalismo, son causa patente en los desarreglos del desarrollo, no solamente del carácter, sino también del intelecto y aún del físico del niño. Influyen, el trabajo exterior de la madre o su vida exclusivamente mundana.

La útil prevención de los traumatismos afectivos ha alcanzado en ciertos medios el grado de verdadera fobia: nada debe ser impuesto o rehusado al niño, bajo pena de exponerlo a consecuencias eventualmente catastróficas.

La noción de tal frustración ha terminado en dejar que todo sea permitido al niño.

La transformación de la pedagogía familiar ha producido en gran número de niños su indisciplina, desvergüenza o grosería. Encontramos padres que se sienten paralizados y llegan a una total dimisión de su autoridad.

En ciertos medios esta carencia de autoridad está tan generalizada que los pocos padres que guardan el sentido de la medida se encuentran ante serias dificultades para mantener una actitud educativa válida. Los niños conocen sus derechos (sic) y encuentran normal rechazar toda coacción. Los padres que no admiten esos principios se encuentran en oposición con el ambiente del grupo.

En la escuela constatamos la influencia de dicha falta de autoridad.

Las consecuencias siquiátricas de la carencia de autoridad son múltiples y constituyen la base de muchas perturbaciones del carácter y de la adaptación.

La falta de autoridad puede arrastrar, respecto del sujeto que debiera ejercerla, a reacciones de hostilidad.

Pregúntanse los autores, si no se debe a eso el claro aumento de las infracciones contra las personas.

Esas consecuencias de la carencia de autoridad son tanto más lamentables cuanto que, lo más a menudo, el ejercicio de una autoridad verdadera no es sentido por el niño o como frustrándolo afectivamente.

Terminan examinando los caracteres de esa autoridad válida. Significando: A) que es ante todo un deber para con la sociedad ejercer un poder legítimo; necesario para lograr la seguridad, el equilibrio y la evolución del niño, y los padres representan, a su respecto, la fuente normal de autoridad.

La educación debe permitir al individuo adaptarse progresivamente a la vida colectiva. El valor de la autoridad depende más de la persona que lo ejerce que de los métodos que pueda emplear. Si el sujeto es infantil, inestable, impulsivo, los efectos de su autoridad serán mediocres.

B) Es la intención y fijeza de la actitud de los padres, que aseguran la calidad de sus órdenes, y en la medida en que sean racionales, equitativas y eficaces, podrán mayormente quedar en silencio.

C) Para que haya autoridad eficaz, hay que tener en cuenta los fines perseguidos, respeto de los intereses del niño, para desarrollar su libertad personal. Debe aceptársele cual es, y no como deseáramos que fuese; asegurándolo solamente frente a los peligros que se presentan.

D) Lo que es ordenado por razones válidas, debe serlo de manera regular y motivada. Es útil hacerlo reflexionar antes de dar la orden.

E) Se tendrá en cuenta que la educación comienza desde el día del nacimiento, así como la capacitación del niño para recibirla.

F) Será necesario dejarlo elegir, luchar, orientarse, y hasta dejarse acaparar, para que forme sus propios frenos.

En la práctica, esta verdadera autoridad conoce muchas desviaciones; se las constata en dos sentidos opuestos: el autoritarismo y la debilidad.

Pero la educación no hace realmente libre al niño más que en la medida en que le da fuerzas y posibilidades grandes en la vida, no en la medida en que se prohíbe guiarlo.

Es menester revalorizar la noción de autoridad.

Surge de la propia reseña, efectuada entresacando ideas, la excelencia del trabajo.

José P. Achard

Problemi generali di psicopatologia delle anormalità del comportamento nell'età evolutiva. — Por G. BOLEA. "Infanzia Anormale". Roma. Luglio-ottobre 1959; p. 445.

El autor define el concepto de persona y de estructura. Manifiesta que son tres los motivos fundamentales según los cuales se realiza la adaptación durante la edad evolutiva. Corresponden al principio de placer, de la realidad y de los valores.

El período de mayor actividad dinámica de estos tres motivos durante el período evolutivo, dice que es el primer año en que tiene dominio absoluto el primer principio y que perdura junto al de la realidad hasta la crisis de los 3-4 años. De los 3-4 años hasta los 7-8 prevalece el principio de la realidad y el de los valores van unidos, mientras que después de la pubertad prevalece el último.

Este es esquemáticamente el camino que atraviesa el individuo, pasa de un estado de una completa dependencia a un completo autodomínio, egocentrismo absoluto a la socialización.

La larga marcha se caracteriza por una progresiva y rítmica organización del yo.

Se refiere al importante aporte de Gesell quien partiendo de una concepción biológica de la maduración da formas sucesivas en varios campos de conducta.

Para lograr la síntesis estructural considera que aporta una gran riqueza de datos el estudio pluridimensional, el análisis estructural del Yo y el encuadramiento nosográfico.

Elsa Müller

Informaciones

PROFESOR ERNESTO NELSON

El deceso del Prof. Ernesto Nelson acaecido en la ciudad de Buenos Aires, República Argentina, el día 14 de setiembre de 1959, significa la pérdida de un eminente educador cuyas ideas cubren la extendida área continental.

Durante no menos de cuatro décadas la voz de su magisterio llegó a todos los medios educativos planteando problemas, ofrecien-



do soluciones, dando siempre una información segura y trasuntando el ejercicio de una vocación de muy firmes relieves, que la acción del tiempo no podrá desdibujar.

Escribió libros, folletos y artículos que aseguran la vigencia de su nombre y de su ejemplo. El estudio de muchos temas no puede realizarse sin considerar el valor de sus trabajos con los que contribuyó a acrecentar los progresos experimentados por la educación en su propio país y en América.

Desde nuestro punto de vista nos hacemos el deber de señalar de un modo expreso su espíritu abierto y solícito al sentimiento de acción interamericana.

Parte de su obra está impregnada con la esperanza de que las formas de la educación de los Estados Unidos de América fueran socialmente útiles a la organización latinoamericana.

En este sentido fue un propagandista constante e inteligente, capaz de promover el interés de los pueblos y los gobiernos, por encima de barreras de prejuicios e idiomas.

Un hombre de esta ejecutoria no podía ser extraño al espíritu y a la obra del Instituto Interamericano del Niño: su pensamiento está reiteradamente expuesto en estas páginas y su condición de Miembro de Honor dice del aprecio del Instituto por el Prof. Ernesto Nelson.

En todos los cargos que ocupó dejó la impronta de su talento, de su firme voluntad de servir y de su intachable conducta moral.

Había nacido el 25 de setiembre de 1873, en Buenos Aires. Realizó estudios en su patria y los completó en la Universidad de Columbia, New York.

Además de los prolongados servicios que prestó a la causa de la enseñanza pública de su país, cooperó eficaz y continuadamente con organizaciones educativas y sociales, dentro de la actividad privada.

Todo ello explica el gran pesar del sentimiento colectivo que su muerte ha producido y al que nos asociamos sin reservas.

SEMINARIO REGIONAL SOBRE LA UTILIZACION DE LOS MEDIOS VISUALES DE ENSEÑANZA EN AMERICA LATINA. — México, 17-28 de octubre 1959. **PLANES DE LA UNESCO PARA MEJORAR SU SERVICIO EDUCATIVO EN TODO EL MUNDO.** — América Latina, como otras regiones del mundo, confronta un déficit educativo de grandes proporciones, que se refleja en su alto porcentaje de analfabetismo y en la carencia de escuelas y maestros para dar normal atención educativa a la infancia, la adolescencia, la juventud y la población adulta.

Este fuerte déficit contribuye a mantener el bajo nivel de vida económica y social en que se encuentran, en su mayoría, los países latinoamericanos, y limita sus posibilidades de lograr a corto plazo un desarrollo material y cultural compatible con los ideales de vida democrática que sustentan.

Tal se expresó en el Seminario Sobre la Utilización de los Medios Visuales en la Educación en Latino América, agregán-

dose que todos los países latinoamericanos participan activamente en el Proyecto Principal Nº 1 de la UNESCO, aprobado en la Novena Conferencia de Nueva Delhi, sobre extensión y mejoramiento de la enseñanza primaria y formación de maestros y especialistas en educación, y están realizando esfuerzos extraordinarios para universalizar y mejorar, en breve plazo, sus servicios educativos en todos los niveles.

Los medios audiovisuales —en los cuales se armonizan los avances más modernos de la ciencia, la técnica y el arte— son un poderoso auxiliar didáctico en las tareas pedagógicas de las escuelas y en las campañas para elevar el nivel social, cultural y económico de las comunidades.

De donde se aprobaron las siguientes recomendaciones para los Gobiernos de América.

1. — Que los Ministerios de Educación de los países latinoamericanos concedan atención especial a la aplicación sistemática y generalizada de los medios audiovisuales, tanto en la enseñanza escolar como en la extraescolar, sea dando mayor impulso a los servicios y programas ya establecidos, o creándolos oportunamente de acuerdo con sus posibilidades económicas y técnicas.

Superación de la Educación en América Latina

2. — Que en los diversos países se proceda a difundir, a sistematizar y actualizar el correcto uso didáctico de los medios audiovisuales, a fin de que el personal directivo y docente de las diversas ramas de enseñanza adquieran una clara y definida orientación acerca de su utilización y administración, obteniendo así los mejores rendimientos educativos.

3. — Que esta sistematización y actualización se aplique no sólo a los materiales de mayor complejidad técnica, como la radiotelefonía, la cinematografía y la televisión, sino también a todos aquellos medios más sencillos como el pizarrón, los carteles, los dioramas, las láminas, los mapas, los textos de estudio y los franológrafos. Entre estos materiales debe darse especial importancia a la elaboración y uso de los textos escolares, por la influencia permanente que ejercen en el porvenir cultural de las personas a través de todas las edades.

4. — Que la utilización sistemática y generalizada de los medios audiovisuales se incorpore de inmediato a los planes nacionales para la aplicación del Proyecto Principal Nº 1 y a las campa-

ñas que se organizan para el desarrollo de las comunidades y educación de los adultos. Es deseable, igualmente, que esta utilización se extienda a la educación media, a la Universidad y a las actividades de orientación profesional.

5. — Que paralelamente con la aplicación intensiva de los medios audiovisuales, los ministerios de educación, las universidades y los organismos internacionales interesados en la educación, realicen investigaciones fundamentales de carácter sociológico, psicológico y pedagógico que permitan determinar, con algún grado de validez científica, las reacciones positivas o negativas de los escolares, de los adultos y de las comunidades frente a los materiales utilizados y evaluar la calidad educativa de los mismos. El intercambio de los resultados obtenidos por los investigadores, contribuirá a conformar una pedagogía más científica en cuanto a la utilización de estos materiales.

6. — Que el material audiovisual aplicado a la educación sea considerado como un recurso valiosísimo en la Metodología General y Especial, orientada hacia la aplicación de los métodos activos, y que su preparación y utilización no excluyan o perturben la experiencia directa de los alumnos durante el proceso del aprendizaje. Estos materiales constituyen un recurso para el maestro y permiten enriquecer las experiencias de los alumnos.

7. — Que conviene distinguir los materiales audiovisuales cuya utilización está bajo el control de los educadores de aquellos que, teniendo un valor educativo, influyen sobre el público sin el concurso directo del maestro.

Perfeccionamiento de la Técnica de la Enseñanza

8. — Que conviene establecer cuidadosamente las finalidades o funciones específicas que se esperan de los diversos tipos de materiales audiovisuales a fin de obtener el máximo rendimiento de su utilización. Estos objetivos o funciones pueden ser: motivar lecciones o unidades de enseñanza, proporcionar información adicional, facilitar la adquisición de aprendizaje (conceptos, hábitos, habilidades, apreciaciones, ideales, etc.), favorecer la ejercitación o fijación de estos aprendizajes, modificar actitudes, comprobar rendimientos escolares, ilustrar diversas etapas de las campañas de educación de las comunidades, etc. Es obvio que un mismo material podrá servir para más de una de estas funciones, pero es indispensable dicha definición de objetivos a fin de orientar con certeza tanto a los encargados de producir el material como de utilizarlo.

9. — Que un complemento indispensable para el desarrollo de los medios audiovisuales es ilustrar y sensibilizar a las autoridades gubernativas y a la opinión pública respecto de las ventajas que reporta su uso.

LA PROTECCION DE LA MADRE CONTEMPLA LA LEY DE CREACION DEL DEPARTAMENTO PROVINCIAL DEL NIÑO. — Argentina. — A propósito de la iniciativa del Ministerio de Salud Pública de Santiago del Estero relacionada con la posible creación de un Consejo Provincial de Maternidad e Infancia, es oportuno recordar la creación del Departamento Provincial del Niño, dispuesta por decreto-ley número 10, serie A, del 13 de febrero del año 1958. Este decreto-ley de la Intervención Federal, fue ratificado por la actual Legislatura, que dió vigencia a todos los dictados por la misión federal.

Esta creación de orden social, es consecuencia de lo previsto por el artículo 17 de la Constitución del año 1938 que consagra los "derechos del niño a su salud y educación", y que en 1947 tuvo eco en la Legislatura.

Principales características

Vale la pena recordar algunas singulares características de este organismo que puede honrar la gestión de un gobierno, justamente en este instante en que se plantea un problema similar, que puede implicar superposición de esfuerzos, y en que están en movimiento entidades promovidas por iniciativa privada tendientes a lograr bienestar social en el mundo de los niños y de los adultos, a las cuales deberá el Estado ayudarlas, estimularlas, pues colaboraran sin fines de lucro. Hay demás una elemental razón; con menos dinero fiscal, se intensifican los beneficios sociales. Es, pues, "buen negocio" del fisco poner en manos privadas todo lo que sea asistencia y previsión social en favor del niño y la madre. Y siempre que no sea "pretexto" de proselitismo político. Explotar el infortunio es una cuestión de mal gusto....

Niño y madre. Bien, por de pronto, el Departamento Provincial del Niño lo protege desde antes de nacer hasta los 18 años y no sólo a él sino a la madre, como lo dicen los fines del artículo primero del decreto-ley citado; lo completa el 8 (asegurar las mejores condiciones médico-obstétricas, económicas, morales y sociales del embarazo...); el inciso m), que autoriza a ejercer todos los actos "emergentes de protección y asistencia al niño y a la madre". Es decir, en esas disposiciones y otras concordantes, el niño y la madre son una unidad biológica como lo establece el artículo segundo.

Será base inicial y fundamental para un sistema de "matrícula escolar preventiva" o de "enrolamiento escolar" sin gastar dinero casi, pues, se seguiría el mismo mecanismo que el de la formación del registro cívico nacional con este régimen serán innecesarios los censos escolares que se conocen mal y tarde y son costosos; cada seis meses puede establecerse cuantos niños hay en edad escolar y en "donde viven".

Coordinación de servicios. — La ley prevé, además, la coordinación de sus servicios con los de otra jurisdicción y los privados.

Leche "modificada" en polvo para la alimentación infantil.

Composición muy similar a la de la leche de mujer, para complementarla cuando es insuficiente, cuando la leche de vaca no se tolera o su calidad es deficiente. De fácil digestión.



Lata de 500 gra.

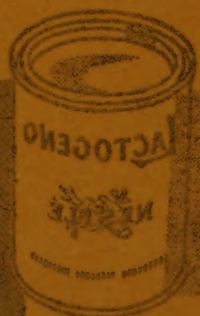


LACTOGENO



Leche "modificada" en polvo para la alimentación infantil.

Composición muy similar a la de la leche de mujer, pero
complementaria cuando es insuficiente, cuando la leche de
vacas no se tolera o su calidad es deficiente. De fácil digestión.



Lata de 200 gr.

LACTOGENO



Canje - Echange - Exchange

Solicitamos en canje el envío de libros, folletos, revistas, estadísticas, etc., etc.; en particular aquellos que contengan leyes, decretos, estatutos, o que traten los problemas del niño en sus aspectos de higiene, asistencia, médico, social, de enseñanza, etc.

Nous prions de nous envoyer en échange des livres, brochures, revues, statistiques, etc., en particulier ceux contenant des lois, décrets, statuts, ou s'occupant des problèmes de l'enfant sous ses aspects hygiéniques, d'assistance, médicaux, sociaux, d'enseignement, etc.

In exchange we request the remittance of books, pamphlets, magazines, etc., particularly those containing statistics, laws, constitutions and regulations treating the child problem from its different aspects of hygiene, protection, education, medical, social, etc.

BOLETIN DEL INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO EX

Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia
PUBLICACION TRIMESTRAL

AVDA. 8 DE OCTUBRE 2882 — MONTEVIDEO (URUGUAY)

PRECIO DE SUSCRIPCION

Valor del tomo (4 Boletines y 8 Noticiarios) . . .	dólares	3.00
" de cada Boletín	"	0.75

PRIX D'ABONNEMENT

Prix du volume (4 Boletines, 8 Noticiarios) . . .	dollars	3.00
" de chaque numéro	"	0.75

SUBSCRIPTION PRICES

One volume (4 Boletines, 8 Noticiarios) . . .	dollars	3.00
Single number	"	0.75

PREÇO DA SUSCRICÃO

Preço do volume (4 Boletines, 8 Noticiarios) . . .	dólares	3.00
" de cada número	"	0.75

AGENTES AMERICANOS

PALACIO DEL LIBRO. Buenos Aires, Calle Maipú, 49.
LIVRARIA ODEON. Río de Janeiro, Avenida Río Branco, 157.
CENTRAL DE PUBLICACIONES. Santiago, Chile, Catedral 1417.
GOUBAUD y Cía. Ltda. (Sucesor), Guatemala C. A.
LIBRERIA Y PAPELERIA INTERNACIONAL. Asunción, calle Palma 78.
LIBRERIA PERUANA. Lima, Filipinas, 546.
EDITORIAL GONZALEZ PORTO. Caracas, Santa Capilla a Mijares, Edificio
San Mauricio.